

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7 ☆ 40001 Segovia ☆ Tel. 43 72 61 (tres líneas) ☆ Fax 442432  
D. L.: SG. 7 - 1958 ☆ Precio: 50 ptas.

Jueves 19 de julio de 1990  
Año XC.—Núm. 27.527

## Crece la tensión diplomática entre España y Cuba

### El embajador español en la isla es llamado a consultas por el Gobierno

La Habana.— La llegada a Cuba de cuatro "geos" para reforzar la seguridad de la embajada de España, coincide con un momento de creciente tensión diplomática entre ambos países, agravada por la llamada a consultas del embajador en La Habana, Antonio Serrano del Haro.

Los cuatro agentes de los Grupos Especiales de Operaciones (GEOS), un oficial y tres números, tienen la misión de ponerse a las órdenes del embajador español, quien viajará a Madrid ante la llamada a consultas del Gobierno español, y garantizar el orden interno en la Embajada, donde residirán mientras estén en Cuba.

La llamada a consultas se hace para manifestar a la otra parte (Cuba) que las relaciones no van bien, dijo a Efe una fuente diplomática española, y puede durar más o menos tiempo según las dimensiones del asunto.

Las relaciones hispano-cubanas alcanzaron su nivel más bajo de los últimos años después de un comunicado oficial cubano, calificado en medios diplomáticos de "durísimo", en el que se llamaba al ministro de Asuntos Exteriores español, Francisco Fernández Ordóñez "angustiado administrador colonial".

"Lo que no podrá lograr el atribulado canciller español es transformar en refugiados políticos a elementos desclasados y aventureros que no son objeto de ningún tipo de persecución u hostilidad en nuestro país", dice la nota del Ministerio de Relaciones Exteriores (MINREX) de Cuba.

El texto de la cancillería cubana respondía a las declaraciones de Fernández Ordóñez, efectuadas el lunes 16 en Bruselas durante un Consejo de Ministros de la Comunidad Europea (CE), en las que afir-

maba que España daría protección "a todos los cubanos que quieran entrar en su Embajada".

La respuesta del MINREX, que desencadenó la decisión del Gobierno español de llamar al embajador en La Habana, coincidió con la entrada en la legación diplomática de España de un cuarto refugiado cubano ayer miércoles por la tarde, identificado como Oto Pichardo Rangel.

Con Pichardo Rangel, son cuatro las personas refugiadas en la sede diplomática española.

(Más información en pág. 8)

## La Policía incauta 600 kilos de hachís en Valencia

Valencia.— La Policía ha incautado 600 kilos de hachís y ha detenido a un italiano que portaba esta droga en su coche, a la salida de Valencia por la autopista, en dirección a Barcelona.

Una patrulla de seguridad ciudadana, que efectuaba un control selectivo para prevenir posibles acciones terroristas, sospechó en la medianoche de ayer de una furgoneta, conducida por Sabino S., de nacionalidad italiana, por lo que procedió al registro del vehículo.

Las primeras sospechas apuntan a que esta droga es de origen marroquí y entró en la península por algún punto de la costa, entre Murcia y Almería, y que era conducida a Italia para su distribución en aquel país.

La Policía, antes de poner a disposición judicial al detenido está efectuando averiguaciones por si tuviese conexiones en Valencia, aunque se sospecha que actuaba en solitario en territorio español.— Efe.

## SEGOVIA

### Los estatutos del nuevo Patronato Provincial de Turismo serán estudiados mañana por la Diputación

### Se clausuró anoche la Semana de Música de Cámara y comenzarán mañana los recitales de guitarra

(Página 3)

### Once son las zonas no aptas para el baño en los ríos de la provincia

### Robos en puestos de helados y en automóviles

(Página 5)

Se entrevistó hoy con Ardanza

## Aznar no se siente abandonado por los «barones» del PP

Vitoria.— El presidente del Partido Popular, José María Aznar, declaró hoy que "en absoluto" se siente abandonado por los llamados "barones" del PP y se negó a comentar el posible cuestionamiento de su liderazgo.

Aznar se entrevistó hoy en el Palacio de Ajuriaenea con el lehendakari Ardanza, con quien departió durante más de una hora, en una reunión de la que afectan a España y al País Vasco, en un clima de cordialidad.

Tras la entrevista, y requerido por los periodistas, el presidente del PP se negó a comentar los problemas internos de su partido, y señaló

que esta "muy concentrado en lo que se refiere al desarrollo del proyecto político del PP".

Aznar también negó haber leído las declaraciones de Isabel Tocino aparecidas en un diario madrileño, en las que ésta afirma que en el PP hay pocos debates para la toma de decisiones, e insistió, sobre la posible crisis en el PP, en que "a veces uno no reconoce los paisajes que de vez en cuando se pintan".

Respecto a la dimisión de Marcelino Oreja, Aznar afirmó: "ya he dicho que el PP tiene su proyecto político en el que no hay ninguna discrepancia con el señor Oreja".

Mañana, viernes,  
con el número normal de

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

se ofrecerá un suplemento sobre los  
**PREMIOS MASTER**  
a empresas segovianas

 **BODAS**  
BANQUETES  
CELEBRACIONES  
AMPLIOS Y CONFORTABLES  
SALONES  
Cocina esmerada  
Restaurante - Cafetería  
**LOS LINAJES**  
Teléfono 43 17 12

## REBAJAS

Zapatos señora y caballero

**DOS PARES 3.000 ptas.**

## GALERIAS GIGANTE

Ezequiel González, 28

# autohof

NUESTROS COCHES TIENEN GARANTIA DE UN AÑO SIN LIMITE DE KILOMETROS  
ADEMAS PODEMOS IMPORTAR PARA USTED EL COCHE QUE LE PUEDA INTERESAR EN UN PLAZO DE QUINCE DIAS

LOS MEJORES COCHES IMPORTADOS **NUEVOS** y **USADOS**  
MODELOS PARA ENTREGA INMEDIATA

MERCEDES	190 E	BMW	M-3	PORSCHE	911
	190 E 2.6		320 I		911 TURBO
	190 E 2.5 - 16 V		325 I		944
	230 E		520 I		
	300 D		525 I - 24 V		
	300 E		535 I		
	280 SE		735 I		
	560 SEL		750 IL		

## apunte del día

### VERANO EN CASA

Siempre se ha dicho que viajar es cultura y aun siendo la literatura viajera copiosa e interesante durante lustros, en esta cuestión no existen dudas: Hay que ver, tocar y sentir los lugares nuevos para hacerse a la idea de que se ha estado allí. Ocurre que en fechas como las que estamos, el viaje ha llegado a convertirse en una necesidad. Hoy el descanso no parece tener sentido si no existen kilómetros y maletas por medio; incluso la calidad del mismo pasa por ser directamente proporcional a la cantidad de nuevos y lejanos parajes que se puedan conocer en el mínimo espacio de tiempo.

Salir al extranjero ha pasado de ser una moda a una obsesión. Tanto, que no nos deja pensar en las interesantes rutas que nuestro propio país nos ofrece. La aventura a lo desconocido puede perfectamente organizarse a menos kilómetros de los que se cree y sin la necesidad de cruzar fronteras.

La diversidad de paisajes y gentes está garantizada en nuestra península; conociéndola llegaríamos a saber algo más de nosotros mismos que lo que nos puedan contar nuestros visitantes y de lo que los libros de viajes han dicho de nosotros. Una buena andadura para este verano podría empezar incluso más cerca: Los pueblos de nuestra provincia y región guardan todavía para muchos el encanto de lo desconocido.

## La reforma del sistema educativo

La reforma del sistema educativo que será puesta en marcha, pese a las reservas de importantes colectivos y personalidades, el próximo mes de septiembre, no es la reforma que nos hubiera gustado y que todos deseábamos.

Hay en ella un excesivo protagonismo del partido que sustenta al Gobierno y que se nota en todos los títulos y disposiciones del proyecto, imponiendo sus criterios y su visión de la educación y de la vida. Hay que decir con claridad que no es una ley consensuada, pese a que al Sr. ministro se le llene la boca de consensos y concordancias. Dejar fuera a un partido que representa en votos y en escaños más que el resto de los partidos menores juntos no es de recibo, sobre todo cuando este partido ha ofrecido un pacto de Estado, unos planteamientos abiertos y ni siquiera ha presentado texto alternativo al proyecto para no dar la sensación de que en asunto tan importante no se había logrado la concordia.

El Sr. ministro se ha negado siempre a algo que no fuera "aceptado", sin contrapartidas. Con una visión mesiánica y dogmática de "su verdad" cualquier otra propuesta no ha sido aceptada al Partido Popular. Lo han hecho con algunas de partidos regionales sobre autonomía, que debían haber sido inútiles, porque el Estado es un Estado de Autonomías y el Gobierno no

debería haberse olvidado de ello; pero como Cataluña y el País Vasco tienen un Estatuto con competencias educativas, ya resolverán ellos lo que tengan a bien sobre el diseño curricular y otras cosas, olvidándose, creo yo, de que deben ser solidarios con el resto del país y no deben aceptar conveniencias parciales cuando esté en juego algo de más categoría. Es cierto que el Partido Popular tiene una concepción distinta de la política y de la vida, por tanto también de la educación, de la que tiene el Partido Socialista, pero eso es lo que puede perfectamente conseguir un consenso, limar diferencias, conseguir algo, dejándose algo en el camino, porque la ley que se está haciendo es una ley para todos, no sólo para los votantes socialistas. El Sr. ministro dice que el Partido Popular se ha autoexcluido de la Reforma; la verdad más clara es que sólo han querido mantener sus criterios, sin pensar que en el otro lado hay también numerosos españoles que desean una Reforma que no les cueste mucho aceptar, pese a venir del Partido Socialista.

La Logse es una ley de partido, ley de cotas bajas para mano de obra barata en Europa, de igualitarismo por abajo, de control de la sociedad, de futuros hombres sin valores, sin cultura y sin formación, votantes fieles porque no les enseñará a pensar, votantes seguros porque les faltará sentido crítico, masas manejables. ¡Pobres jóvenes, familias, pobres de todos nosotros! Nos va a ser presentada una ley construida sobre arena, en los papeles, sin otro contraste que el saber que los planteamientos que nos ofrece han fracasado ya en Suecia, en el Reino Unido, en Estados Unidos y hasta en la propia Unión Soviética, países que implantaron la comprensividad en la década de los 70 y ahora vuelven contritos de ella y la suplen por la competitividad, cuando nosotros, pavos, nos hinchemos soberbios por el igualitarismo. Es una gran utopía y las utopías mueven muchos corazones y pocas cabezas, hermosas pero fantásticas, irreales e irrealizables: iguales todos, caminando hacia el puesto de trabajo, sin ambiciones, sin deseos, sin pasiones, hombres clónicos generados por la soberbia y la ignorancia de lo que no sea una sensación de poder absoluto e insustituible.

Jaime Rodríguez Gómez  
(Senador por Segovia)

# Los ríos moribundos

Miguel DELIBES

De la Real Academia Española de la Lengua

Todavía hay quien me pregunta por qué no continúo mi diario de pesca iniciado con el volumen "Mis amigas las truchas", cuando lo cierto es que, en repetidas ocasiones, he dado una explicación sobre esta interrupción: no escribo porque apenas pesco y no pesco porque las pocas truchas que he atrapado últimamente son peces de repoblación puestos por personas bien intencionadas que creen que no nos damos cuenta de que el río ya no engendra peces —está demasiado débil para ayudar a transmitir vida—, sino que se limita a servir de medio de desarrollo de los alevines que el servicio de pesca deposita en él. Entonces, toda aquella hermosa tesis que justificaba el ejercicio de la pesca como una pugna entre la astucia de un pez silvestre y la inteligencia de un hombre con una caña en la mano, se ha venido abajo: no hay ya apenas peces silvestres ni, por tanto, astucia, ni es necesario ejercitar la inteligencia para anzuelar media docena de truchas de piscifactoría. Las cosas son desgraciadamente así: el furtivo, la presión del pescador sin escrúpulos incapaz de respetar los cupos de capturas y, en particular, la contaminación de las aguas, han traído estas consecuencias. Los ríos de montaña españoles, ríos serranos de aguas frías y oxigenadas, siguen siendo serranos por situación, pero van enajenando sus preciadas virtudes; los residuos y detritos que a ellos arrastran los pequeños afluentes, las alcantarillas y las regueras, han terminado con la pureza de sus aguas.

Esto es algo que se veía venir. Quiero decir que el actual estado de nuestros ríos de montaña y la escasez de trucha autóctona no ha sido realmente una sorpresa. En mis artículos he ido dejando a lo largo de los últimos quince años vestigios de mi pesimismo creciente. El agravio constante a que sometemos a la naturaleza adopta una de las expresiones más monstruosas en las corrientes fluviales. Hay ríos muertos, como los de las zonas fuertemente industrializadas, ríos agonizantes, que son la mayor parte de los de nuestro suelo, y ríos simplemente enfermos, a los que si no se les presta inmediata atención pasarán a engrosar las largas listas de los dos primeros. Lo que ya no quedan son ríos sanos y, teniendo en cuenta que los ríos ibéricos son poco caudalosos, la esquila de defunción de nuestras aguas fluviales, de no arbitrarse medidas rápidas y efica-

ces, no tardará en extenderse. Sorprende, sin embargo, que la Europa comunitaria, atenta siempre a conservar en España la fauna terrestre (que ellos destruyeron antes en sus países respectivos) se preocupe tan poco de nuestros ríos. La contradicción únicamente se explica porque ellos disponen de mayores masas fluviales, llevan años velando por su depuración y, en consecuencia, no ven en tanto peligro los peces europeos como el halcón peregrino, el lince o al buitre negro, por poner tres ejemplos de especies en el límite de supervivencia.

A pesar de esta evidencia, nunca hasta este año había oído tantos lamentos entre mis amigos pescadores: "Ya no quedan truchas". Habrá que buscarse otro entretenimiento para matar los ocios dominicales. "Yo me he comprado unos palos de golf y a darle a la pelotita". "¿Qué ha pasado? ¿Puede usted decirnos qué ha ocurrido aquí?". No es cosa de volver sobre argumentos ya esgrimidos. Lo que ha pasado, es, ni más ni menos, lo que tenía que pasar, que entre todos la matamos y ella sola se murió. Yo, que desde 1980 me he resistido a salir más de dos o tres veces por temporada a pescar truchas, he constatado, sin embargo, el acelerado deterioro de nuestros ríos, el avance de la contaminación y, con ella, el desarrollo de la forunculosis, la saproglengiosis, la progresión del lucio, la falta de ética del pescador y demás plagas que han asolado a la población truchera. De ahí que me sorprenda el pesimismo repentino que ha surgido entre la clase pescadora la temporada presente: salmones apenas han entrado y las truchas se han muerto, ¿a dónde vamos a parar? Sencillamente, hemos coronado un proceso. Pero yo puedo decir que en mis dos excursiones a los ríos leoneses este año me ha ido mejor que los tres pasados o quizás sería más exacto decir que me ha ido menos mal. En Pesquera, en la zona de Cistierna, cogí el cupo, ocho truchas, en abril, y en El Castillo, en la Magdalena, tres. Pero a estas alturas las cifras ya no quieren decir nada, porque mi cupo de Pesquera, como todos los cupos de todos los compañeros con los que me encontré ese día, eran cupos de truchas uniformadas, truchas como colegiales, exactamente iguales, con el mismo peso, la misma longitud, el mismo tono ceniciento y el mismo color y la misma distribución de las pintas. Sólo les faltaba el lazo. Truchas hermanas, de veintitrés

centímetros, sembradas seguramente en octubre, procedentes de la misma artesa de la misma piscifactoría. Ni un solo pez de los más de cincuenta que vi ese día se salía de esas características. La mano piadosa del servicio había depositado los peces en el río en el otoño para que nosotros nos entretuviéramos sacándolos del agua, un poco más crecidos, en primavera. En cambio, en El Castillo saqué solamente tres truchas (y probablemente fuese ese día el campeón del coto), pero eran tres truchas dispares, cada una de su padre y de su madre, desde una amarilla de veintiséis centímetros, grasienta y bien nutrida, hasta otra de kilo, con bufanda negra y vientre moteado de rojo, discolora y peleona, con escamas y experiencia. ¿Cuánto tiempo llevaba sin pescar una trucha de este tamaño? ¿Ocho, diez, doce años? Lo he olvidado. Únicamente sé que al extraerla y vararla en una calita junto a unas mimbres volví a experimentar aquella emoción indecible que sentía hace veinte años cada vez que un pez salvaje coleaba, trabado en el mosco que yo le había preparado. ¿Significa algo que yo encontrara en El Castillo una trucha excepcional en 1990? En el panorama general, verdaderamente desolador de nuestros ríos, poca cosa, por no decir nada. Si es caso que el río Omaña ha estado mejor guardado que otros ríos y tal vez mejor preservado de la contaminación. Nada más. Pero como ejemplo bien podría servirnos para dar una orientación definida a la desorientada política ecológica española. ¿Por qué no empezar el proceso de recuperación saneando nuestros ríos, esos cementerios acuáticos donde apenas sobrevive la carpa cenagosa? Bien es verdad que podríamos empezar por cualquier otro lado: nuestros bosques, nuestra atmósfera, nuestro Mediterráneo, nuestras basuras... Lo que apunto es la urgencia, la necesidad de empezar por algún lado y sin demora. Nuestra dejadez en este terreno no debe ir más lejos; urge poner un límite. Los ingleses limpiaron el Támesis con unos resultados iniciales sorprendentes; volvieron a pescarse truchas en él. Tierno Galván, en un bello gesto, más significativo que eficaz, limpió la cloaca del Manzanares y depositó cuatro barbos y cuatro patos en él. Esto quiere decir que los ríos son agradecidos, muertos susceptibles de ser resucitados. No lo olvidemos y pongámonos sin dilación manos a la obra.

## EXPRESION DE GRATITUD

La familia de

D.ª TERESA HERNANZ HERRERO

(q.e.p.d.)

Testimonia por este medio su más sincero agradecimiento a cuantas personas les manifestaron su condolencia y les acompañaron en el sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

Al mismo tiempo comunico que el novenario de rosarios se está celebrando a las 7,45 de la tarde, en la iglesia parroquial de El Salvador.

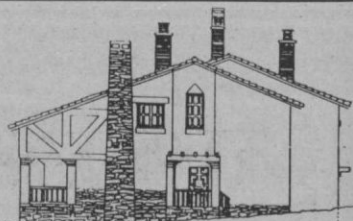


## EL MIRADOR

PARCELAS individuales de 350 m<sup>2</sup>

CALIDADES y SERVICIOS

CONSTRUCCION DE LUJO



MIGUEL TOVAR

EZEQUIEL GONZALEZ, 6  
43 54 61 - 43 59 50

Según Javier Reguera

## Los estatutos del Patronato Provincial de Turismo serán aprobados tras incluir varias enmiendas del CIT

Aunque no se recoge que FES y AIHS tengan un solo representante

Los estatutos del Patronato Provincial de Turismo serán sometidos, mañana, a la aprobación del pleno de la Diputación, tras haberse recogido algunas sugerencias por las que el Centro de Iniciativas Turísticas (CIT) condicionaba su entrada. Sin embargo, no se ha incluido una enmienda en la que el CIT proponía que en la junta general del Patronato sólo hubiera un representante de la patronal, por considerar que la Agrupación de Industriales y Hosteleros Segovianos (AIHS) y la Federación Empresarial Segoviana (FES) forman parte de la misma institución. Los estatutos mantienen que habrá un representante de la AIHS y otro de la FES.

Tras conocerse el primer borrador de estatutos, Julio Moreno, presidente del CIT, se reunió con el titular de la Diputación, Javier Reguera, que será el presidente del Patronato Provincial. El CIT aportó varias enmiendas al borrador que, a juicio de Moreno, pretendían que el Patronato Provincial de Turismo no fuera la continuidad del Instituto para la Promoción del Turismo (Protur-Segovia) y que las decisiones se adoptaran por las instituciones públicas, mientras que el resto de los organismos fueran colaboradores y aportaran sus ideas a los proyectos para el desarrollo turístico de Segovia y su provincia.

Esta mañana, Moreno desconocía si las enmiendas del CIT habían sido recogidas en el proyecto que se aprueba mañana por la Diputación ya que, según ha afirmado a este periódico, nadie se lo ha comunicado. "Si las enmiendas están incluidas el CIT se integrará en el Patronato", ha matizado. Por su parte, Javier Reguera asegura que, con fecha del 10 de julio pasado, remitió una carta a Moreno, cuya copia ha sido facilitada a esta Redacción, en la que aseguraba que "la redacción definitiva de los estatutos recoge prácticamente todas las sugerencias que fueron expuestas por tu parte en la reunión que mantuvimos el pasado 22 de junio. Desde luego, el texto incluye la totalidad de las cuestiones de importancia que en dicha reunión se plantearon", asegura Reguera a Julio Moreno. En otro párrafo le señalaba que "por acuerdo de todos los integrantes del futuro patronato, deseo hacerte llegar nuestro deseo sincero de colaboración con el CIT en todo cuanto pueda redundar en beneficio del desarrollo turístico de la provincia de Segovia, colaboración que esperamos pueda materializarse en proyectos concretos una vez que el Patronato inicie sus actividades".

Al igual que en la Diputación, los estatutos serán sometidos, en los próximos días, a la aprobación de los órganos correspondientes de cada una de las entidades o instituciones. Una vez aprobados por todas ellas, serán publicados en el "Boletín Oficial de la Provincia", a los efectos de su definitiva entrada en vigor. Como hemos informado, el consorcio denominado Patronato Provincial de Turismo estará integrado, inicialmente, por la Diputación Provincial, el Ayuntamiento de Segovia, la Caja de Ahorros y Monte de Piedad, la Cámara de Comercio e Industria, la FES y la AIHS.

### NO HABRA SOCIOS INDIVIDUALES

Según el proyecto de estatutos, se podrán incorporar otras entida-



Julio Moreno

des locales de la provincia, instituciones, organismos y sociedades, todos ellos sin ánimo de lucro, que lo soliciten, requiriéndose para su admisión acuerdo por mayoría absoluta de la junta general. En este sentido, Javier Reguera ha hecho hincapié en que no se admitirán particulares, como así lo había propuesto el CIT, ya que este organismo se mantiene principalmente de las cuotas de sus socios. Para el presidente de la Diputación se han atendido otras enmiendas del CIT como el nombramiento de gerente, que antes era optativo, y la celebración, dos veces al año, y no una, de la junta general del Patronato. Reguera ha dicho también que no puede dejar en una las vocalías que corresponden a la FES y a la AIHS, como lo pide el CIT, porque son órganos fundacionales del Patronato.

A.M.

## Se clausuró anoche la XXI Semana de Música de Cámara

Con la actuación de la mezzosoprano Mabel Perelstein y el pianista Miguel Zanetti

Desde mañana, actuación de los finalistas en el Premio Internacional «Andrés Segovia», de guitarra

Esta Semana Musical, que desde su programación hasta su final ha sido una de las más felices de su historia, ha tenido varios atractivos: hemos hablado ya reiteradamente de la alta valía de los intérpretes, difíciles de reunir en una semana en una ciudad provinciana, de la magia de los lugares que, sin duda, estimula la inspiración de los artistas, de la cooperación de un público ejemplar y cada vez más numeroso: queda por hablar de los aciertos que se han dado en los programas de todos los conciertos. Un festival no puede quedarse sólo en la intención formativa: eso sería un curso de musicología: necesita de los pentagramas conocidos y los hombres brillantes para atraer al público. Pero un festival puede, precisamente por disponer de dinero sin ánimo de lucro, buscar en sus programas algo diferente a lo que se prodiga. Esto es lo que ha hecho, a nuestro juicio, con pleno acierto, la Semana de Música.

La prueba está en su concierto de clausura. El recital encargado a la mezzosoprano Mabel Perelstein, de palmarés suficientemente notable como para justificar su presencia en la muestra (que ha contado con nombres como Victoria de los Angeles o Pilar Lorengar) y a Miguel Zanetti, que es ya como un pariente cercano, estaba compuesto por canciones, arias y lieder de Haendel, Mozart, Tchaikovsky, Grieg, Guastavino y Halfter (D. Rodolfo). Obras casi todas infrecuentes en un recital de canto, en el que estamos ahitos ya de los acostumbrados lieder de Schubert, Schumann, de las siete canciones de Falla y las de Granados, que suelen nutrir los programas al uso. Hay otra música, igualmente buena, y mucho más necesaria: como la de Mozart casi niño (Mitridate, Redi Ponto) la arrebatada sensibilidad de Tchaikovsky, el lirismo hiperbólico de Grieg, con texto de Andersen (el de los cuentos), de Alberti, de Jorge Luis Borges. Y Rodolfo Halfter, el gran exiliado, el hermano mayor, cuya devoción hispánica se vierte en las evocaciones gaditanas de su compañero de sufrimiento Rafael. Y esa paloma equivocada, cuyo vuelo se interpretó, antes que por Mabel Perelstein, por la voz juvenil de José Carreras en La Granja... los recuerdos se acumulan. Y además milongas salvajes de Borges, sonos ultramarinos, deje-



PEÑALOSA

Perelstein y Zanetti pusieron un brillante punto final a la Semana

porteño. Bello, bellísimo concierto el de anoche, con un público menor que el de otros días pero igualmente sensible y atento.

Mabel Perelstein es una soprano más que considerable, de voz amplia y potencia grande, cuidada en la dicción, expresiva en alemán, ruso y noruego, clara y un poco teatral —lo que no es malo— en nuestra lengua. Su fraseo limpio, su buen gusto en contener facultades en la canción de concierto, evidente cuando, en su primer bis, arrancó sonidos enormes a la "Habanera" de Carmen, y su animado estilo, lleno del mejor color vocal, la acreditan como un muy sólido valor lírico.

Zanetti es... Zanetti. La infalible seguridad de acompañar precisamente como cuando cada cantante quiere, la atinada oportunidad, la modestia sin justificar, el segundo plano que, tantas, tantísimas veces es el primero. Además, se trata de un amigo.

Una semana más, la veintiuna, acaba de terminar. Es el momento de pensar, quizá, en la veintidós. Según el compromiso, valiente, de sus programadores, esto se sabrá el tres de agosto, y en Año Mozart, precisamente. Ayer, de madrugada,

un pianista segoviano tocaba, en una terraza de la Plaza, la milonga de los dos hermanos de Guastavino: la cantante del concierto se levantó, como un rayo, y su voz se alzó, ya sin ataduras formales, en el aire de Segovia, como una cigüeña más de allí, y decía: "Es la historia de Caín, que sigue matando a Abel".

M. CARRETERO

### FINALISTAS DEL PREMIO «ANDRÉS SEGOVIA»

Concluida la Semana de Música de Cámara, empezará mañana la que se ha dado en llamar "extensión" a la misma, y que consiste en realidad en la presentación de los cuatro finalistas en el Concurso Internacional "Andrés Segovia", de guitarra, lo que de por sí confiere un gran interés a estas nuevas sesiones musicales. Los recitales de estos cuatro finalistas, que en fecha breve tendrán que actuar ante el jurado que decidirá el premio, serán en el alcázar, a las once de la noche. El precio de la entrada se ha marcado en 300 pesetas.

Mañana viernes, día 20, se presentará Yoerg Remy, uno de los cuatro finalistas seleccionados.

La actuación de estos cuatro guitarristas es, en realidad, la primera actividad que realizan en Segovia los Cursos de Verano de la Universidad Complutense, que se viene celebrando en El Escorial, de cara a la posible ampliación de actividades en nuestra ciudad en veranos próximos.

### FESTIVAL INTERNACIONAL

La actuación de estos cuatro guitarristas es, en realidad la primera actividad que realizan en Segovia los Cursos de Verano de la Universidad Complutense, que se viene celebrando en El Escorial, de cara a la posible ampliación de actividades en nuestra ciudad en veranos próximos.

## Mañana comienzan las fiestas en la urbanización «El Palo»

Con un desfile de peñas a las 9 de la tarde, comienzan mañana las fiestas que en honor de la Virgen del Parque celebrarán hasta el día 25 los vecinos de la urbanización "El Palo". Tras el desfile dará lectura del pregón de fiestas el delegado territorial de la Junta de Castilla y León, Víctor Martín Fernández. El primer día de fiestas concluirá con una verbena que amenizará la orquesta "Montecarlo".

El sábado darán comienzo las actividades deportivas que a lo largo de las fiestas serán numerosas,

así como la de otros juegos, mus, tute y brisca, cuya competición también comenzará el sábado, junto al I Torneo de Fútbol-Sala. Tras una gran "chorizada" una nueva verbena cerrará el segundo día de fiestas.

El domingo más deportes, chanchas y tanga, maratón, fútbol-sala y fútbol, hasta llegar a las 8 de la tarde, hora en que dará comienzo una misa en la plaza Tomás Bretón. Por la noche, nueva verbena.

El lunes será el día de los niños,

con concurso de dibujo, juegos populares y baile de disfraces, también para mayores.

El martes, pasacalles matinal, finales de los campeonatos de mus, tute y brisca en la tarde noche y nueva verbena, para cerrar el miércoles 25 con un nuevo pasacalles, una exposición de trabajos manuales, de 17 a 19 horas en el Centro Familiar, y una velada que amenizará la Tuna de Magisterio y que patrocinada por el Servicio de Cultura de la Junta de Castilla y León, cerrará las fiestas del barrio.

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Viernes 20 de julio

Van 201 días; faltan 164.  
Sol: De 7,1 a 21,41 horas.

## SANTORAL

Santos: Aurelio, Marina y Colomba.

## PENSAMIENTO

"Tomar las decisiones correctas sigue siendo responsabilidad de la razón humana". (Margarita Hack).

## FARMACIA DE GUARDIA

Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

Las farmacias de guardia lo están desde las 9,45 a la misma hora del día siguiente.

**ONCE**  
n.º premiado ayer  
**34097**

## EL TIEMPO

En Segovia

En la tarde de ayer

Presión atmosférica: 677,0 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 34,6°.

En la mañana de hoy

Presión atmosférica: 677,8 m/m.  
Viento del E.  
Temperatura mínima: 24,1°.  
A las 8: 24,8°.

## CINE

Sala MIRO, 8 y 11, "Difícil de matar".

Hoy, Sala MIRO, 8 y 11, "Difícil de matar". Terraza de Verano Los Zuloaga, "Rambo III".



APUESTAS DEPORTIVAS

lotería primitiva

Bonos Loto de lotería primitiva

Abónese a ganar

## EXPOSICIONES

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Segovia vista por Cloweiller y Juan Romero. Hasta el 31 de julio.

EN EL TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Segovia)

Trabajos de la Escuela Taller Provincial. Hasta el 6 de agosto.

CENTRO CULTURAL CANONIGOS

(San Ildefonso)

Dibujos de José María Ortega. Hasta el 22 de julio. Laborables, de 19,30 a 21,30; festivos, además, de 12,30 a 14,30.

## REGISTRO CIVIL

Se han realizado las siguientes inscripciones:

**NACIMIENTOS:** Federico Cuesta Redondo, hijo de Luis Fernando y María Victoria. María Fernández Díez, de Isidro y Crispina. Joaquín García Vázquez, de José María y María Teresa. Cristina de Andrés Maroto, de Jesús y Paloma. Alberto de Andrés Romero, de Jesús María y Estrella. Luis Vázquez Aguado, de Manuel y Eva. Laura Sanz García, de Francisco Javier y María del Carmen.

**DEFUNCIONES:** Julián Foo Martín, de 84 años de edad.

**NATRIMONIOS:** José Luis Sen Álvarez con Nuria Isabel Negro Blanco. Ignacio Olmos Yubero con María del Henar Matute Arribas.

## PUBLICACIONES

"CARBONERO EL MAYOR"

El Ayuntamiento de Carbonero el Mayor, con la colaboración de firmas comerciales, ha editado, a través de Info Guía, un folleto sobre diversos aspectos de la población, siguiendo el formato y contenido de los anteriormente publicados por el Ayuntamiento de Segovia y la Diputación. Portadas a todo color y un contenido bastante completo, que se abre con unas palabras del alcalde, Santos Migueláñez Muñoz. Hay un resumen de la historia del lugar, por Dionisio Escudero Pascual, licenciado en Historia y colaborador nuestro, y luego se incluyen datos de frecuente utilización, como son los referidos a oficinas administrativas, arte y cultura, educación, fiestas, hostelería y un amplio etcétera. En las páginas centrales, un plano de la población con callejero. Asimismo, un índice final de teléfonos de interés en la provincia.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

L. Andrés Soler (PODOLOGO)

C/ Roble, n.º 12

Suspende su consulta por vacaciones desde el 24 de julio al 11 de agosto. Iniciándola nuevamente el día 13 de agosto.

## ENSEÑANZA

ESCUELA DEL PROFESORADO LUIS VIVES

Está abierta la inscripción para el curso 90-91 en la Escuela Universitaria del Profesorado de E.G.B. Luis Vives-ISPE, de Salamanca.

Especialidades: Educación Especial, Preescolar, Inglés, Ciencias y Humanas. No se precisa selectividad.

Estudios de Postgrado: Experto en Educación Física, experto en Audición y Lenguaje, experto en Educación Musical, Educación Especial, Preescolar, Inglés.

Informes en secretaría: Camino del Cementerio, ISPE, Salamanca. Teléfono (923) 230622.

## CONCURSOS

PREMIO MUNDIAL FERNANDO RIELO DE POESIA MISTICA

La Fundación Fernando Rielo convoca, en su X edición, el Premio Mundial Fernando Rielo de Poesía Mística.

A este premio, dotado con 600.000 ptas, y la edición de la obra ganadora, pueden optar todas las obras escritas en español o traducidas a este idioma, que sean inéditas, y cuya extensión no sea inferior a los 600 versos ni superior a los 1.300. La temática del premio versará sobre poesía mística, es decir, aquella que expresa los valores espirituales del hombre en su honda significación religiosa.

El plazo de admisión de originales finalizará el 15 de octubre de 1990. Deberán enviarse a la siguiente dirección: Jorge Juan, 102, 2.º B, 28009-Madrid, a nombre de Fundación Fernando Rielo, y en la parte superior del sobre se explicitará "Para el X Premio Mundial Fernando Rielo de Poesía Mística".

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

EL CAUDILLO RECIBE A LOS ALCALDES DE LAS 118 CIUDADES POR EL ADOPTADAS PARA SU RECONSTRUCCION

Madrid.— El Generalísimo Franco ha recibido esta mañana en el Palacio Nacional a los alcaldes de las 118 ciudades destruidas por los rojos, adoptadas por el Caudillo para su reconstrucción. El comedor de diario de Palacio esperaban al Generalísimo las autoridades municipales de las citadas ciudades, acompañadas por el alcalde de Madrid, señor Alcocer; presidente de la Diputación, señor marqués de Haza; director general de Regiones Devastadas, señor Moreno Torres; director general de Administración Local, señor Iturmendi, y otras autoridades entre las que se encontraban los presidentes de las Diputaciones de Lérida, Huesca, Asturias, Castellón, Teruel y Guadalajara y el gobernador civil de este último punto.

A las 12,30 hizo su entrada en el salón donde se celebraba el acto el Generalísimo Franco, que vestía uniforme de diario de capitán general, acompañado por los jefes de las Casas Militar y Civil de S.E.

El alcalde de Belchite dio lectura a unas cartillas en las que expresó en nombre suyo y en nombre de los demás municipios damnificados por la guerra que se encontraban allí representados, el fervoroso homenaje íntimamente sentido por todos, hacia el Jefe del Estado, bajo cuya alta iniciativa se realiza la reconstrucción de sus ciudades. Termina con frases de gratitud y confianza en el Caudillo, que realizará la sagrada misión de conseguir la unidad de destino de la Patria bajo el ondear de las banderas victoriosas del imperio.../...



PARA HOY

PRIMERA CADENA

15,00, Telediario-1. 15,30, El tiempo. 15,35, Cristal. 16,25, Cajón desastre. 17,25, El duende del globo. 17,30, Los mundos de Yupi. 17,55, Avance Telediario. 18,00, Hoy, de 6 a 7. 19,00, Sorteo del oro de la Cruz Roja. 20,10, 3 por 4. 20,00, Informativos territoriales. 20,09, Conexión con la programación nacional. 20,10, Corrupción en Miami. 21,00, Telediario-2. 21,30, El tiempo. 21,38, Pecados. 22,30, El primer juego. 22,45, Un día es un día. 00,20, Diario noche. 00,55, El último emperador. 01,45, Despedida y cierre.

SEGUNDA CADENA

15,00, Tour de Francia. 16,25, Sesión de tarde. 17,55, Tendido cero: Toros. 20,00, Verano deporte. 21,30, Noticias-2. 22,00, Tahiti y sus islas: El último paraíso. 22,30, Jueves cine. 00,20, Metrópolis. 00,50, Última sesión. 2,25, Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

00,00, El larguero. 1,03, La ventana indiscreta. 3,03, De la noche a la mañana. 6,00, Matinal SER. 7,50, Matinal SER: Segovia. 8,00, Matinal SER. 8,30, Matinal SER: Segovia. 8,55, Hoy por hoy. 12,30, Segovia en directo. 14,05, Hora 14: Segovia. 14,30, Hora 14. 15,10, Segovia a las tres. 15,20, Tour de Francia. 15,30, Segovia con Perico. 16,05, Tardes musicales. Tour de Francia: Final de etapa. 17,05, Sesión de tarde. 18,30, Tour de Francia: Resumen. 19,05, Canciones de siempre. 19,30, Santo rosario. 20,00, Hora 20. 20,30, Hora 20: Regional. 20,45, Informativo local. 21,05, Al vuelo. 22,05, Coplas de mi SER. 23,00, Hora 25. (Coincidiendo con las horas, Informativos SER).

RADIO SEGOVIA F.M.

Hasta las diez de la mañana programación simultánea con A.M. con los espacios Matinal SER y Matinal SER: Segovia. 10,05, Encuentros en la Radio (la música, consejos, curiosidades, las últimas noticias, con la intervención directa a través de los teléfonos y de las unidades móviles de los oyentes, configuran este programa radiofónico de tres horas de duración). 13,00, Los 40 principales (durante todo el día la música joven que se selecciona para toda la cadena SER. A partir de las 23,00, programa desde la discoteca Oky con los últimos éxitos musicales y desde las tres de la madrugada simultáneo con nuestros equipos de A.M.



F M 104.1

PROGRAMACION DE LUNES A VIERNES

6,30, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 8,30, El primero de la mañana. Realiza Inmaculada López. 9,00, El primero de la mañana. Realiza Antonio Herrero. 9,30, El primero de la mañana. «Especial reportajes». R.A. Herrero. 11,30, Viva la gente divertida. Realiza J.A. Plaza. 12,00, Viva la gente de Segovia. Realizan Luis Martín, Teresa Sanz, Miguel A. Y., Inmaculada López, Ricardo Sánchez. 12,35, Antena de Segovia. Informativo local. R. Inmaculada López. 12,40, Viva la gente de Segovia. 14,00, Antena regional. Informativo. 14,15, Antena de Segovia. Informativo. 14,30, Viva la gente del deporte. Realiza Alfredo Martínez. 15,00, Viva la gente de Segovia con la actualidad y los 33 de A3. 16,00, Viva la gente de la tarde. 16,30, Viva la gente de la tertulia. 17,00, Viva la gente que pregunta. 18,00, Viva la gente que empieza. 18,30, Viva la gente del «cole». 19,00, Antena regional. 19,15, Antena de Segovia. 10,15, «Los 33 de Antena 3». 20,00, Viva la gente de la música. 20,30, Gomaespuma. 21,30, La salud es lo que importa. 22,30, Hora cero. 24,00, Supergarcía en la hora cero. 1,30, Polvo de estrellas con Carlos Pumares. 4,30, Repetición. Supergarcía hora cero.

Informativos de Antena 3 a las horas y las medias.

## CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA

**CEDULAS HIPOTECARIAS 4.ª EMISION, DE 20 DE JULIO DE 1985, SERIE D VARIACION DEL TIPO DE INTERES**

Se pone en conocimiento de los Sres. Cedulistas de la 4.ª Emisión de Cédulas Hipotecarias de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, Serie D, cupón Semestral, que el Consejo de Administración de la Entidad, en su reunión del día 26 de Junio de 1990, ha adoptado el acuerdo de aumentar el tipo de interés de la 4.ª Emisión (Serie D) al 11,50%, a partir del día 20 de Julio de 1990, por lo que el undécimo cupón, de vencimiento 20 de Enero de 1991 y siguientes se remunerarán al 5,75% semestral.

El presente acuerdo de aumento de tipo de interés se ha adoptado de conformidad con lo expresado en el folleto de emisión, punto 2.3.2., a tenor del cual el interés es variable, fijándose mediante la reducción en **cuatro puntos** del tipo de interés preferencial publicado por la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA para las operaciones de créditos y préstamos a 3 años, que por acuerdo de la Comisión Ejecutiva de 8 de Enero de 1990 quedó establecido en el 15,50%.

Los Cedulistas podrán optar en el plazo de 10 días naturales, a contar desde el comienzo del nuevo tipo de interés, por exigir de la CAJA DE AHORROS Y MONTE DE PIEDAD DE SEGOVIA, el reembolso anticipado de las Cédulas.

Segovia, 26 de Junio de 1990.— EL DIRECTOR GENERAL

## Ya son once las zonas no aptas para el baño en los ríos de la provincia

Siete nuevas zonas de baño en los ríos Milanillos, Eresma, Duratón y Cega, han venido a sumarse a las cuatro zonas calificadas la semana pasada como "no aptas" para el baño, por el Servicio Territorial de Bienestar Social.

Las nuevas zonas no aptas son La Poza, en el río Milanillos en término municipal de Ortigosa del Monte; Puente Grande, en el Eresma, a su paso por Coca; Puente Mesa, en el Cega, en término de Veganzones, y Puente Viejo en Carrascal del Río, Puente Viejo en Cobos de Fuenti-

dueña, Puente Nuevo en San Miguel de Bernuy y La Molinilla, en Sebúcor, todas ellas del río Duratón.

A estas siete zonas hay que sumar Las Arenas y el Bodón de las Señoritas, en Segovia capital, del Eresma, el Whisky, en Palazuelos de Eresma, también de este río y El Soto en Laguna de Contreras, del Duratón.

Todas estas zonas presentan importantes niveles de contaminación de las aguas, según los análisis de Bienestar Social.

Según CC.OO.

## Peligroso estado de escalera de acceso al Hospital General

CC.OO. Sanidad nos remite el siguiente escrito:

"Ante el peligro público que supone el estado en que se encuentra la escalera de acceso al Hospital General desde el aparcamiento del mismo, CC.OO. denuncia ante la opinión pública: Que el día 13 de julio, una persona sufrió una caída al bajar dicha escalera por el mal estado en que se encuentra la misma; esta persona tuvo que quedar ingresada en el servicio de Traumatología a causa de las lesiones. Este es ya el tercer accidente ocurrido en dicha escalera en los últimos meses. CC.OO. ha pedido entrevista al director gerente desde el mismo día 13 para tratar el tema; hasta la fecha, 18 de julio, no hemos conseguido que nos reciba, solamente sabemos por medio de su secretaria que hay pedido presupuesto para el arreglo de la escalera.

¿Si ocurriera un accidente con desenlace fatal se esperaría al presupuesto para el arreglo urgente? ¿Por qué no se utilizan los mecanismos de urgencia que existen para casos similares?

CC.OO. denuncia públicamente el desinterés de la Gerencia por solucionar el problema y advierte a todos los usuarios, visitantes y trabajadores del Hospital General del peligro que supone utilizar dicha escalera.

CC.OO. de Sanidad - Segovia."

SUCESOS

## Cuatro detenidos por robo en un puesto de helados

### Vuelven los robos en interiores de automóviles

Cinco personas han sido detenidas en las últimas horas, según información que nos facilita el Gabinete de Prensa del Gobierno Civil. Se trata de D.J.N., J.N.F., C.M.G. y V.A.M. como presuntas autoras de la sustracción de un vehículo y de robo en un puesto de helados de la calle Ezequiel González, y de J.M.O. sobre el que pesaba una orden de busca y captura del Juzgado número 1 de Getafe.

da por los cacos volvió ayer a brotar. Se trata del robo en interiores de vehículos, que hacía tiempo no se producían. Ayer fueron asaltados dos vehículos, con matrícula de Santander y Madrid, en la Vía Roma.

Del primero sustrajeron dos bolsos con muestrario de zapatos valorado en 100.000 pesetas y prendas de vestir por importe de 25.000.

Del segundo fueron robadas dos maletas, dos maletines y un bolso de mano, valorados en 100.000 pesetas, así como 70.000 pesetas en efectivo.

### ROBOS EN VEHICULOS

Una modalidad un tanto olvidada

### NUEVO INCENDIO



No pudo faltar el incendio del día. Se produjo en el término municipal de Segovia y afectó a una zona de rastrojeras situada en terrenos próximos al campo de moto-cross. Además del ratrojo se vio afectado,

aunque mínimamente, un campo de cebada, sin cosechar.

En la fotografía, las llamas del incendio que no tardaron en ser sofocadas por los bomberos del parque municipal.

### PALAZUELOS DE ERESMA

## Curso de Introducción a la Paleontología de Vertebrados

El próximo día 21 comenzará en el Colegio Público "Atalaya" de Palazuelos de Eresma un Curso de Introducción a la Paleontología de Vertebrados. Se trata de uno más de los cursos que I.N.I.C.E organiza regularmente todos los veranos desde hace 15 años. Estos cursos —de bajo coste y reconocida calidad— están destinados preferentemente a jóvenes entre 16 y 30 años y tienen como objetivo el iniciar a los participantes en los temas tratados, proporcionándoles una base que les permita profundizar en las materias que se toquen.

El Curso de Introducción a la Paleontología de Vertebrados será impartido por paleontólogos de la Facultad de CC. Geológicas de la Universidad Complutense de Madrid y asistirán jóvenes de distintas provincias españolas, entre las que, por supuesto, se encuentra Segovia. Durante el curso, se introducirá a

los participantes en el mundo de la Paleontología, prestándose especial atención a los distintos grupos de vertebrados. Su conclusión está prevista para el día 29.

### CONSEJOS DEL MINISTERIO DEL INTERIOR

Marque su número de matrícula en los accesorios de su vehículo.

Señale su número de identidad en los objetos de valor.

Es una medida de seguridad marcar los accesorios de su vehículo.

## COMUNICADOS DE PARTIDOS Y GRUPOS POLITICOS

ESCRITO DE IU A LA DIPUTACION

Izquierda Unida nos remite fotocopia de un escrito que ha dirigido a la Diputación Provincial sobre la campaña "Aprenda a nadar", promovida por dicha corporación. Dice el escrito que la Diputación ha rechazado la posibilidad de tener monitores cualificados para impartir estos cursillos y los realiza con socorristas "que en muchos casos son los contratados para la vigilancia de la piscina y el público en general, llegando en algunos casos a presionar a éstos a realizar los cursos, en detrimento de su auténtica labor". Se insiste en la tacañería de la Diputación y se muestra extrañeza porque el responsable del Área de Bienestar Social diga que no hay

monitores en la provincia, "cuando ha tenido una oferta de un grupo de ellos (todos federados y con título) para impartir cursillos". Dice el responsable también que IU se pregunta qué pasará en los lugares donde sólo hay un monitor para la piscina y para dar el cursillo. También se refiere al presupuesto de siete millones para la campaña diciendo que si los alumnos son 3.000 y 1.500 las pesetas que se abonan de cuota, se amortiza de sobra lo que se pagará a los socorristas. Finalmente se solicita que en las piscinas donde se impartan los cursillos se tenga un monitor, además del socorrista correspondiente, cueste lo que cueste.

# PLAN DE INDEMNIZACION DIARIA

Un seguro creado para pequeños y medianos empresarios y trabajadores autónomos.

LE GARANTIZAMOS SUS INGRESOS cuando Vd. se halle temporalmente incapacitado para trabajar.

SI VD. ENFERMA O SE ACCIDENTA podrá percibir hasta 15.000 pts. diarias durante un máximo de 365 días.

Ejemplo de prima para una persona de 40 años de edad

PERIODO DE INCAPACIDAD ASEGURADO	INDEMNIZ. DIARIA	PRIMA ANUAL
Desde el primer día	3.000 Pts.	46.695 Pts.
Con FRANQUICIA DE 7 DIAS garantizando la indemnización desde el 8º día.	3.000 Pts.	36.105 Pts.

- Totalmente compatible y complementario con cualquier otro Seguro Privado o la Seguridad Social.
- No precisa reconocimiento médico.
- Cobertura en todo el mundo.

- Desgravación fiscal 15% en el I.R.P.F.
- Baja/Alta extendida por su propio médico.
- No se extingue en función de la edad de asegurado.

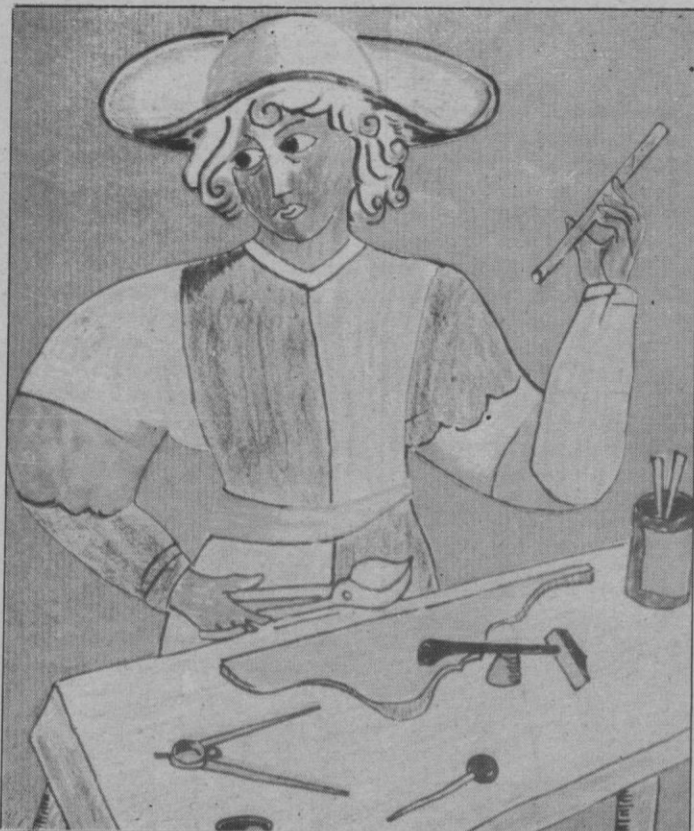
**Martin**  
CORREDURIA DE SEGUROS

C/ Escultor Marinas, 10  
Teléfonos 42.65.11 - 42.63.95  
4002 SEGOVIA

ALZADO

## EL ESPINAR

## La IV Feria de Artesanía, en marcha



Cartel anunciador de la Feria de este año

J. MORCILLO

Hace ya cuatro años, y gracias al empeño y tesón de algunas personas, comenzó a instaurarse la Feria de Artesanía de El Espinar-San Rafael. Su primera edición en 1987 tuvo como escenario lo que hoy es la plaza de la Constitución en El Espinar; la asistencia de artesanos que acudieron a la cita y la del público hicieron presagiar que la feria tendría continuidad.

La segunda edición se celebró en la plaza de Castilla de San Rafael, de donde el número de artesanos subió de forma notable y el público asistente desbordó las mejores previsiones. De esta manera, y a petición de los propios artesanos, esta feria tendrá su ubicación definitiva en San Rafael.

El año pasado contó con la participación de alrededor de treinta y cinco artesanos de entre los que se podría citar a modo de ejemplo: ceramistas, tallistas de madera, jugueteros, bisuteros, mimbros, carpinteros, perfumistas, marroquinos, estañadores... Durante los días de celebración se rindió un homenaje a doña Leonides García, artesana del siempre difícil arte de los bordados y el ganchillo. Durante los días de la feria se realizaron además montajes de títeres y ma-

rionetas y hubo actuaciones de grupos de jazz, dulzainas, etc.

Así pues, la IV Feria de Artesanía de El Espinar-San Rafael está ya en marcha. Los preparativos se suceden para que la Plaza de Castilla en San Rafael acoja a los artesanos que se desplazarán principalmente de la comunidad castellano-leonesa aunque existen confirmaciones de Cantabria, Murcia y Comunidad Valenciana.

Los días de celebración estarán comprendidos entre el 15 y el 19 de agosto y la caseta, que en número de treinta llenará el recinto ferial, será gratuita para los artesanos. Junto con la feria habrá también diversas actividades como exhibiciones de los propios artesanos "in situ" la creación de sus trabajos, y actividades lúdico-culturales. Según el teniente de alcalde de San Rafael, Antonio Martín Malagón, este año y debido al nivel que va adquiriendo la feria, se va a tener más en cuenta la calidad artesanal en lo que a los productos se refiere. Asimismo, se tiene en perspectiva homenajear, no a una persona como en años anteriores, sino a un gremio, que con toda probabilidad casi será el de los canteros.

## NAVA DE LA ASUNCION

## El SENPA concede al Ayuntamiento el uso de un almacén-granero

AMARUARRI

Bajo unas determinadas condiciones el Servicio Nacional de Productos Agrarios ha cedido al Ayuntamiento el uso del almacén/granero, que dicho organismo posee en esta localidad. La utilización que viene limitada al tiempo estrictamente necesario, con abono por parte del Ayuntamiento de todos los gastos que ocasione la misma, así como de asumir la responsabilidad de las reparaciones de los daños o desperfectos que pudieran derivarse en el ejercicio de su utilización. Esta cesará en el momento que el almacén/granero sea requerido por el citado organismo agrario. Estas condiciones ocuparon el debate de la sesión plenaria donde se trataba el tema, siendo aceptadas por unanimidad.

De esta forma el silo que en otros tiempos albergó el grano de las cosechas de cereales, hoy, después del acto de entrega de las llaves que se tiene previsto efectuar proxima-



A. MARUGAN

La báscula del silo evitará los conflictos de la báscula municipal

mente, se convertirá en garaje/almacén de vehículos, herramientas y otros útiles municipales, habitácu-

lo de los que carecía el Ayuntamiento junto al emplazamiento adecuado de la báscula municipal, cuya ubicación actual genera múltiples problemas a los vecinos colindantes debido, fundamentalmente, a sus reducidas dimensiones y la falta de espacio para maniobrar vehículos de elevado tonelaje. Este problema será solucionado al disponer el silo de una báscula de características superiores a la municipal.

El conjunto de los temas comentados fue el argumento utilizado por el Ayuntamiento para solicitar el Servicio Nacional de Productos Agrarios la cesión del almacén/granero, al tener conocimiento de que tal organismo ya había cedido a otros Ayuntamientos este tipo de almacén o silo.

## OLOMBRADA

## Nueva excursión de los pensionistas

ABEL PECHARROMAN

Otra vez nuestros pensionistas salen de excursión. Llega hasta nosotros la noticia, y nos ponemos en contacto con Florencio Rojo, presidente del Centro Familiar "San Vicente". Efectivamente, nos lo confirma y nos dice que salen dos autocares con 104 personas. El itinerario de la excursión, es variado: La Granja, Palacio de Riofrío, Los Chorros del Cega, para terminar en el original y bello pueblo, Pedraza. A pesar de ser lugares no muy lejanos a Olombrada, muchas de las personas que en esta ocasión los visitan, nunca los vieron antes, y como la belleza de estos lugares ahí está, estamos seguros que los viajeros vendrán entusiasmados.

El 70% del importe del viaje, lo paga la Caja de Ahorros.

## RECOLECCION

La recolección está tocando a su

fin en estos pueblos. Para el próximo domingo 22, no habrá nada que cosechar. Ya anunciamos en su día en estas mismas páginas, que la cosecha no era buena, pero a pesar de la escasez de este año, aún se pensaba que habría menos todavía, o sea, que aún iba a ser peor. Por lo tanto, en medio de la adversidad, ha habido un pequeño alivio.

## FIESTA DEL CARMEN

La Festividad de la Virgen del Carmen, era antes fiesta grande de Olombrada, pese a que estaba el verano en toda su fuerza y que debían hacerse las labores con los medios que todos conocemos. Hoy, casi finalizada la recolección, y a pesar de hacer los trabajos todos a máquina y con el menor esfuerzo, la fiesta ha pasado casi desapercibida. Una fiesta más, que pasará como otras muchas a aumentar los datos de la historia de un pueblo...

## 84 millones, presupuesto ordinario para 1990

Cinco menos que el pasado año

En sesión extraordinaria de pleno municipal fue aprobado el voto en contra del Grupo Socialista, el presupuesto ordinario para el presente ejercicio 1990, que asciende a 84.000.000 de pesetas suponiendo una baja de cinco millones de pesetas con respecto al anterior.

El presupuesto no contó una vez más, con el beneplácito del grupo de la oposición, por considerarlo inmovilista, continuista, al estar en la misma línea que todos los anteriores, y carente de ideas para dinamizar los recursos sociales y económicos de un municipio como Nava de la Asunción, limitándose únicamente a aumentar determinadas partidas en función del coste de vida, tal y como se podía apreciar examinando todos los presupuestos ordinarios elaborados desde 1987.

Esta opinión no fue compartida por el equipo de gobierno, que rebatió los argumentos de la oposición al calificar el presupuesto de progresista, generador de empleo y acorde con todas las necesidades de un pueblo en evolución.

## NAVARES DE ENMEDIO

## Inauguración de piscina con pedrisco

UNVE

Con cuánta expectación se esperaba la inauguración de la piscina en Navares. Después de varios años viéndola hacer, por fin se oyen voces y se ven indicios de que se inaugura con las debidas garantías y trámites legales.

La expectación no es eufórica para todos. Sí lo es para los más jóvenes del pueblo y de los alrededores. Hay indiferencia en algunos, por supuesto de edad madura porque no entra en sus cálculos el usarla, aunque parece que alguno se aprovecha para ver en vivo lo que sólo podía hacer en revistas. Algunos en cambio han llegado a echar

la culpa a la piscina de ciertas anomalías que se han notado en los últimos días en el agua potable, y que les ha llevado a apostrofar contra tan moderno y para ellos tan inútil servicio.

Y fue justo en esta circunstancia que a las nubes se les ocurrió hacer acto de presencia con unas confituras poco agradables. Despararon por todo el término de Navares y algo en el de Ayuso y Urueñas, granizos de considerable tamaño y violencia que dejaron arrasado todo lo que se quedaba sin cosechar, árboles sin hojas y las hortalizas en triste y lamentable estado. Se habla de reses muertas por la misma causa.

Los granizos se recogieron en montones y al otro día por la mañana podían verse abundantes en los regueros de las praderas.

Seguirá, seguro, la vida; unos en la posibilidad de poderse refrescar a gusto en la flamante piscina y acaso ajenos a otra preocupación y otros recordando que el día de su inauguración cayó un pedrisco como hacía tiempo que no había sucedido y que hizo o pudo hacer más costoso el crédito o el valor de la maquinaria que cada año hay que reponer; y menos mal que el conato de incendio de hace unos días quedó en eso, en conato, cuando podía haber quemado las abundantes mieses que entonces sí estaban en el principio de la recolección.

PLAYAS BENICASIM  
OROPESA DEL MAR  
CASTELLON

Venta directa constructor  
Apartamentos 1ª línea de playa  
Facilidades de pago 15 años, 13'5% interés

Tel. 964 - 39 39 87 - 39 38 13  
31 03 38

PLAYA ALCOCEBRE  
CASTELLON

Venta directa constructor  
Apartamentos en construcción en  
1ª línea de playa

Tel. 964 - 41 25 14

La renta per cápita regional, entre las más bajas de España

## Los indicadores de bienestar y consumo en Castilla y León, por debajo del promedio nacional

Valladolid (Ical).—La comunidad de Castilla y León presenta unos valores inferiores al promedio nacional en los indicadores de consumo y bienestar, lo que supone una desventaja en los niveles de calidad de vida de la población castellano-leonesa respecto a otras comunidades autónomas. La renta per cápita en Castilla y León en 1989, según datos publicados por el Instituto Nacional de Estadística, ascendía a 1.017.407 pesetas, que representa el 86,7 por ciento de la renta media nacional correspondiente a ese año.

Castilla y León sólo supera en nivel de renta per cápita a las comunidades de Extremadura, Andalucía y Castilla-La Mancha.

La diferencia de la renta de Castilla y León con relación a la renta media nacional se agranda progresivamente y ha pasado de 110.382 pesetas en el año 87 a 156.806 en el 89.

### CALIDAD DE VIDA

En cuanto a los indicadores de consumo y bienestar de la población, Castilla y León ofrece una situación desfavorable respecto a los niveles medios de la población española, que incide negativamente en la calidad de vida de los habitantes de la región.

El parque total de vehículos de la comunidad en 1987 ascendía a 717.555, cifras facilitadas por la Dirección General de Tráfico, habiéndose matriculado ese año 58.037 nuevos vehículos, sobre un total de más de 1.250.000 matriculados en toda España.

En Castilla y León hay 204 vehí-

culos privados por cada mil habitantes, cifra inferior a la media nacional que se sitúa por encima de los 230 por mil habitantes.

En permisos de conducir también figura por debajo de la media nacional, con 37.725 nuevos permisos concedidos en 1987, que equivale al 6,4 por ciento del total de permisos concedidos en España.

### EQUIPAMIENTO DE LOS HOGARES

Los datos referidos a equipamientos de los hogares castellano-leoneses son también desfavorables para la comunidad autónoma. El número de teléfonos por mil habitantes es de 116, mientras que la media nacional se aproxima a los 140. Sin embargo, el número de hogares con teléfono es ligeramente superior al promedio nacional, debido al menor peso de los teléfonos industriales en Castilla y León.

Por cada mil habitantes existen en Castilla y León 273 aparatos de televisión, cifra que se sitúa en el

mismo nivel que la registrada en el conjunto de España.

Castilla y León consume 548 kilovatios de energía eléctrica por cada habitante, un 15 por ciento menos del consumo registrado en el conjunto nacional, y eso a pesar de ser esta comunidad excedentaria en producción de energía.

En cuanto a otros indicadores del bienestar de la población, en Castilla y León sólo el 83 por ciento de los hogares dispone de WC, mientras que un 30 por ciento de los hogares está dotado de calefacción central. Estos mismos indicadores a nivel nacional presentan unos valores del 91 y del 21 por ciento.

## El PSOE rectifica su postura contraria al pantano de Omaña

León (Ical).—El secretario del Partido Socialista en León, José Luis Rodríguez Zapatero, ha rectificado su propuesta de paralizar el proyecto de construcción del pantano de Omaña después de que el ministro de Obras Públicas, en su reciente visita a León, haya confirmado la continuidad de las obras del embalse.

Zapatero afirma que esperará a que se produzca la comparecencia

## Industria prevé la desaparición de 2.500 puestos en la minería regional

Valladolid (Ical).—Unos dos mil quinientos puestos de trabajo se suprimirán en la minería privada castellano-leonesa, según el plan presentado en Bruselas a la CE por el ministro español de Industria, Claudio Aranzadi.

En el conjunto del país, las minas privadas de carbón perderán 4.600 empleados, lo que supone un 21 por ciento de la plantilla total de la minería del carbón y afectará a las empresas no sujetas a contratos-programa con el Estado, que son aquellas que pactan con las eléctricas con el fin de que les sea comprada la materia prima.

Este plan de actuación, que afecta a unas 250 minas privadas españolas, se llevará a cabo en la cuenca del Bierzo-Villablino en la provin-

cia de León y en otras zonas españolas como Asturias y Aragón.

El programa de este plan, que fue presentado por Aranzadi al responsable de la política energética de la CE, Antonio Carduso e Cunha, se concretará también en cierres de pozos de las minas que tienen contratos de suministro a largo plazo de carbón térmico con las eléctricas. Además, otras explotaciones pequeñas tendrán que desaparecer.

Según el ministro, el programa cuenta con la aceptación de los sindicatos, gracias a las medidas de prejubilación previstas a los 55 años. Sin embargo, tanto UGT como CC.OO. anunciaron su oposición. Con el fin de dar una respuesta común al Gobierno, los representantes de las federaciones de Minería de los dos sindicatos tienen prevista una reunión para el próximo lunes.

De la totalidad de los mineros que quedarán parados, Aranzadi estimó que serían alrededor de dos mil los afectados por cierre de empresas y los otros dos mil seiscientos lo serán por reducción de capacidad.

Por otra parte, las aportaciones financieras para llevar a cabo el plan hasta el 93 ascenderán a 90.000 millones de pesetas que se destinarán a ayudas para la inversión, a las medidas de jubilación anticipada y a reducir los suplementos de precio con el fin de conseguir un coste medio por tonelada equivalente de carbón de 12.350 pesetas.

## El CDS de Zamora acusa al ex-ministro Luis Ortiz, de aprovecharse del cargo para enriquecerse

Zamora (Ical).—El presidente provincial del CDS de Zamora, Luis Rodríguez San León, ha acusado al exministro de Obras Públicas de UCD y actual portavoz del PP en el Senado Luis Ortiz de haberse aprovechado de su cargo para enriquecerse mediante actuaciones urbanísticas a su juicio irregulares

“que pueden ser constitutivas de delito”. San León va a presentar un extenso informe al juez que instruye una querrela presentada por Luis Ortiz hace tres meses contra su persona cuando le acusó de estas mismas irregularidades desde la prensa nacional.

Rodríguez San León acusa a Ortiz de haber utilizado sus influencias como ministro en 1984 para recalificar 40.000 metros cuadrados del Plan Las Viñas, en la capital zamorana, mediante un convenio con el Ayuntamiento que ha permitido la construcción de 800 viviendas.

Estos terrenos, que según el dirigente del CDS había comprado previamente Ortiz, se revalorizaron tras la construcción de un puente sobre el Duero promovido por él desde Madrid, “a pesar de que no ha solucionado los problemas de tráfico de Zamora, aseveración que se justifica porque se va a construir un nuevo puente”, indicó.

Otra irregularidad importante, a juicio de San León, es que el Ayuntamiento perdonó 70 millones de pesetas a los propietarios de Las Viñas en concepto de plusvalías, reducidas a tan sólo en un millón cuando gobernaba el municipio la UCD, cuyo presidente provincial era Luis Ortiz.

Asimismo, relacionó a Luis Ortiz con la actual diputada del PP por Zamora Pilar Izquierdo cuando señaló que siendo ministro “compró para el MOPU 24 viviendas al marido de la diputada popular, que éste había construido en la localidad zamorana de Bermillon de Sayago hacía tres años y que no había podido vender”.

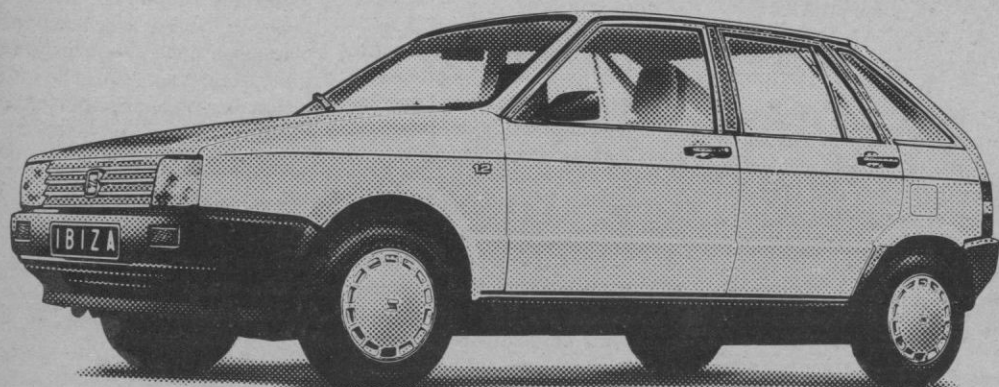
## Finaliza en Soria el conflicto por la construcción de un aparcamiento subterráneo

Soria (Ical).—La coordinadora creada en Soria para la defensa de las plazas de San Esteban y El Olivo, en las que el Ayuntamiento tenía pensado construir un aparcamiento subterráneo, ha mostrado su apoyo a que se lleve adelante dicha construcción únicamente en el segundo de los recintos, por lo que se respetará íntegramente la masa de arbolado existente en la primera de ellas.

De esta forma finaliza una larga polémica en la ciudad desde que se anunció la ejecución del polémico aparcamiento.

Después de numerosas entrevistas entre representantes de la coordinadora de asociaciones ciudadanas y del Ayuntamiento, éste accedió a construir el estacionamiento únicamente en la plaza del Olivo, evitándose así la tala de una veintena de árboles.

### IBIZA DISCO Y SPECIAL



**POR SOLO 980.000\* PTAS.**  
**UN GRAN EQUIPAMIENTO**

SEAT IBIZA DISCO Y SPECIAL, motores de 903 c.c., System Porsche de 1.200 y 1.500 c.c., Diesel de 1.700 c.c., con un gran equipamiento, ahora a un precio que sólo un líder puede ofrecerte.

#### EQUIPAMIENTO DE SERIE

- 5 velocidades. ✓
- Servofreno. ✓
- Cinturones inerciales. ✓
- Apoyacabezas anteriores. ✓
- Lavaluneta posterior. ✓
- Luneta térmica posterior. ✓

EN VERSIONES 3 Y 5 PUERTAS

Y, este mes, si nos traes tu coche usado, ahorra mucho más.

**COMO MINIMO 150.000 PTAS. Y HASTA 220.000 PTAS.**

\*Precio final recomendado por el fabricante (IVA y transporte incluidos) versión 3 puertas.

Oferta válida para vehículos en stock.

FISEAT tiene para ti unas condiciones especiales de financiación.

**SEAT. MAS POR MENOS.**

**SEAT**  
Grupo Volkswagen



SEAT, Patrocinador y Coche Oficial Barcelona '92

Infórmate en:

**Motor Segovia, S. A.**

Polígono Industrial, c/ Guadarrama, s/n.  
Teléfono 43 71 62 - SEGOVIA

## La Guardia Civil descubre un campamento de ETA en la Foz de Lumbier



Algunas de las pertenencias del comando de ETA en el campamento de Foz de Lumbier

Pamplona.— Miembros de la Guardia Civil localizaron el campamento donde pernoctaron los etarras durante su estancia en la Foz de Lumbier, donde el pasado 25 de junio murieron dos miembros de ETA y un sargento de la Benemérita, confirmó la Delegación del Gobierno en Navarra.

Dicho hallazgo tuvo lugar durante uno de los reconocimientos que, desde esa fecha, realiza la Guardia Civil por esta zona en un intento de localizar pruebas que faciliten la investigación abierta tras el suceso tanto por la Audiencia Nacional como por el Juzgado de Aoiz, la primera por la muerte del sargento José Luis Hervás y el segundo por el fallecimiento de los etarras Susana Arregui y Juan María Lizarralde.

El campamento había sido instalado en la parte alta de la Foz de

Lumbier, al lado izquierdo de la misma en dirección hacia Liédena, a unos 250 metros del lugar donde el pasado 5 de julio se encontraron restos de una acampada que fueron enviados al Juzgado antes de su posible relación con el caso.

En esta ocasión, la Guardia Civil localizó primero entre unos arbustos varias botellas de agua mineral y una caja de leche, así como paja esparcida en el suelo.

A unos treinta metros de este arbusto, y también escondidos entre las matas, encontraron posteriormente unas bolsas de basura, tres sacos de dormir, tres hamacas de las que se colocan entre dos árboles, tres sobretechos de tiendas de campaña y varias linternas.

Los elementos encontrados hoy, que también serán remitidos al Juzgado, hacen suponer que los

miembros del comando durmieron al aire libre durante los días que permanecieron en este paraje.— Efe

## Felipe González se entrevistó ayer con Aznar en La Moncloa

Madrid.— El presidente del Gobierno, Felipe González, y el presidente del Partido Popular, José María Aznar, se reunieron a primera hora de ayer tarde en el Palacio de la Moncloa durante más de dos horas. Esta entrevista entre González y Aznar, la segunda de la legislatura, estrena el diálogo entre el Gobierno y el principal partido de la oposición.

A la una de la tarde el presidente del PP entraba en La Moncloa, en donde, tras un ligero refrigerio, permaneció reunido con el presidente del Gobierno durante dos horas y cuarto. La entrevista, solicitada por el dirigente popular, había sido establecida en un contacto anterior a principios del mes de julio.

Fuentes de la Presidencia del Gobierno calificaron la entrevista de "muy cordial e interesante desde el punto de vista político". Ambos dirigentes expresaron su deseo de

## Como respuesta al ofensivo comunicado cubano El Gobierno llama a consulta al embajador español en La Habana

Madrid.— El Gobierno español decidió ayer "llamar a consulta" al embajador de España en Cuba, Antonio Serrano de Haro, como respuesta al comunicado de la cancillería cubana en el que se descalificaba al ministro de Asuntos Exteriores, Francisco Fernández Ordóñez. Mientras, otro ciudadano cubano penetró ayer tarde en la legación diplomática española en La Habana, según informaron ayer fuentes de la propia Embajada.

Una nota de la OID califica de "insólito" y "ajeno a los usos mínimos de la convivencia de la cancillería cubana en el que, entre otras cosas, se tachaba a Fernández Ordóñez de "angustiado administrador colonial", "amnesia histórica", "paternalismo", "confesa ignorancia", "escandalosa incultura", "desinformación" e "impar cinismo".

Según el portavoz de la OID, Juan Leña, la llamada a consulta del embajador de España, aunque en lenguaje diplomático se considere un paso previo a la ruptura de relaciones, "no es ni mucho menos ésta la situación".

Para el Gobierno español, esta medida significa "un gesto de rechazo ante la incomodidad o males que ha provocado la declaración oficial de la cancillería cubana".

Juan Leña insistió en que en todas las declaraciones españolas "no hay una sola palabra de nadie que pueda ser considerada de insulto y hemos empleado un tono discreto y prudente".

Las descalificaciones de la cancillería cubana dirigidas ayer a Fernández Ordóñez se suman a las pronunciadas ayer por el dirigente del Comité Central del Partido Comunista cubano, Carlos Aldana quien tachó de "lamentables e irresponsables" las declaraciones del ministro español.

Fernández Ordóñez había afirmado en Bruselas que "España dará acogida y garantizará la seguridad de los cubanos que quieran entrar en su Embajada".— Efe

## 97 años de cárcel pide el fiscal para Henri Parot

Madrid.— El fiscal de la Audiencia Nacional pide un total de 97 años y seis meses de cárcel para el miembro del "comando itinerante" de ETA y súbdito francés Henri Parot, detenido en Sevilla, al que considera autor de los delitos de depósito de armas, tenencia de explosivos, atentado consumado, asesinato frustrado, asesinato en grado de tentativa y falsificación de placas de matrícula, en relación a la causa instruida en el Juzgado Central número 4 a raíz de la desarticulación del comando, cuyo juicio se celebrará después del verano.

## Procesados los policías acusados de tráfico de drogas en Algeciras

Algeciras.— El titular del juzgado número 3 de Algeciras, Manuel Gutiérrez Luna, ha firmado el auto de procesamiento contra seis policías y los diez civiles detenidos en esta localidad acusados de pertenecer a una banda de narcotraficantes. Los seis policías detenidos han sido procesados por los posibles delitos de prevaricación, contra la salud pública, y por pertenencia a banda organizada de narcotráfico, mientras cuatro de ellos lo serán también por falsedad de documento público.

Junto a los seis policías, tres de ellos de la brigada de estupefacientes de Algeciras, el juez ha procesado también por tráfico de drogas a las otras diez personas detenidas en la misma operación policial contra el narcotráfico en el Campo de Gibraltar.

El Juzgado agregó que los policías detenidos están acusados de vender drogas que conseguían en casa de un narcotraficante algecireño, cuya identidad no ha facilitado.

Las partes implicadas en el caso han tenido acceso al sumario, que consta de 1.900 folios, después de que el juez Gutiérrez Luna levantara el pasado viernes el secreto de sumario, aunque no han ofrecido ningún detalle sobre el contenido.— Efe

## Bolsa de Madrid

Madrid.— El índice general de la Bolsa de Madrid ha experimentado al mediodía de hoy una baja de 1,60 puntos y queda en 301,85 enteros, según informa "Efe". La nueva baja de Wall Street, unida a la continuidad de las realizaciones de beneficios en el mercado madrileño, supuso un nuevo retroceso en el índice general. No obstante, en el parqué circulaba el rumor de que la baja continuaría sólo en esta semana y que en la nueva se recogería de nuevo una dirección alcista. Todos los sectores marcaron bajas en mayor o menor consideración, pero los que tuvieron más retrocesos fueron el de construcción y el bancario, con bajas generalizadas en los llamados grandes bancos. Al cierre provisional, Telefónica también se había unido a la baja en pequeña cantidad.

Las cotizaciones, con sus diferencias por grupos de valores, fuera del mercado continuo, han sido las siguientes:

En Aguas, Barcelona baja 6.  
En Metálicas Básicas, Asturiana baja 47 y Acenor 5.  
En Materiales de Construcción, Cataluña baja 10, Valenciana sube 5 y Uniland 10.  
En Químicas, Nicas baja 1,50 e Insular 4. Afisa repite cambio.  
En Construcción de Maquinaria, Elecnor baja 20, Ibérica 15, Radiotróica sube 50, Ib-Mey repite cambio.  
En Automóviles, Fasa baja 10 y Santana repite cambio.  
En Material de Transportes, CAF baja 4.  
En Alimentación, Avidesca baja 4, Ibérica y Agrícolas 5, Bobadilla 15, Cervecera 1. Pascual repite cambio.  
En Papeleras, Navarra sube 2, Kanguros 10 y Unipapel baja 10.  
En Construcción, Cubiertas baja 30 y Corporación 22,50.  
En Otras Manufacturas, Indo repite cambio. Anaya baja 100.  
En Comercio, Finanzauto baja 2.  
En Autopistas, Estacionamientos sube 1 y Europistas baja 4.  
En Inmobiliarias, Afisa repite cambio. Encinar baja 5.  
En Sociedades de Cartera, Sistemas hizo posición papel a 750.  
En Otros Servicios, Midesa repite cambio.  
En Bancos, BNP y Guipuzcoano suben 1. Barclays baja 2. Bankoa, Balear, Galicia, Vasconia y Zaragoza repiten cambios.

## Los bancos y cajas de ahorro lucharán contra el blanqueo de dinero de la droga

Madrid.— La Asociación Española de la Banca Privada (AEB) y la Confederación Española de Cajas de Ahorro (CECA) aprobaron unas normas de actuación y de ética profesional para la prevención del blanqueo de dinero procedente del narcotráfico, en la que se comprometen a facilitar a los jueces que lo requieran todos los datos que tengan de presuntos narcotraficantes.

Dichas normas fueron presentadas ayer en rueda de prensa por los presidentes de la AEB y de la CECA, José Luis Leal y José Juan Pintó, respectivamente, que explicaron que las mismas son desarrollo de la Declaración de Basilea, a la que los bancos y las cajas de Ahorro se adhieren hace algunos meses.

En virtud de estas normas, las entidades de crédito españolas "darán a conocer a las autoridades

dar continuidad a este entendimiento con futuros encuentros a lo largo de esta legislación. La conversación giró, principalmente, en torno a cuestiones relacionadas con la política exterior y, fundamentalmente, el mercado único y la unidad política europea.

El difícil acercamiento entre González y Aznar se ha producido tras un período de relativa tregua en la beligerancia del principal partido de la oposición, cerrado el período parlamentario de sesiones y como paso previo al trabajo político para afrontar el reto europeo en el que ambas partes mantienen una clara voluntad de consenso. El punto de partida de las nuevas relaciones entre ambas mayorías surgió en la constitución de la comisión parlamentaria para las relaciones con la CE, cuando se alcanzó el consenso entre todas las fuerzas políticas.

encargadas de la investigación y represión del crimen organizado (narcotráfico y terrorismo) cuanta información les sea solicitada con arreglo a las leyes, con la mayor rapidez y amplitud posibles" y designarán un directivo de rango adecuado, preferentemente subdirector general, "como responsable-interlocutor ante dichas autoridades".

Asimismo, "no comunicarán a los clientes el hecho de que las mencionadas autoridades han solicitado información de sus operaciones en relación con investigaciones sobre el crimen organizado y cancelarán las cuentas y relaciones con aquellos clientes respecto de los cuales existan sospechas de que realizan actividades relacionadas con el crimen organizado".



## En torno a la mística de «manantial» (1.ª parte)

Por **Pedro-Antonio Blázquez San Antolín**

“manantial” es sólo esto: manantial. Si llueve en sus aldeaños, si en las cumbres hay nieve, si las rocas superiores y circundantes filtran claras linfas de pulcritud y buen gusto, por la hierba de nuestro prado resbalará agua pura que colme la valva colectora y calme toda sed. Agua... para las manos ahuecadas del primitivo caminante; para el cuenco del rapsoda; para la concha del peregrino...; para la copa de oro cincelado del señor de letras... Para todos los catadores de belleza y horizonte” (De la definición moderna de “manantial”. Presentación de la publicación completa de 1.986, en Segovia)

De “manantial” —I, Segovia, abril de 1928.—

—El Marqués de Lozoya en “Un plato segoviano del siglo XVI” nos habla de un pequeño crucifijo de plata esmaltada, que contiene un fragmento de “Lignum Crucis” en el tesoro de la Catedral, pieza de orfebrería medieval que se conserva en Segovia, siendo al parecer la segunda Santa Reliquia que se halla por estas tierras, ya que hay otro fragmento del “Lignum Crucis” en la que se encuentra en la parroquia de Zamarramala, anteriormente en la iglesia de “La Vera Cruz”.

—Comte. García Rey en “Un cuadro de El Greco en Martín Muñoz de las Posadas” relata cómo descubrió la joya artística, un magnífico lienzo que representa a Cristo Crucificado teniendo a su derecha a Nuestra Señora La Virgen de los Dolores, debajo un místico en actitud orante, y a la izquierda San Juan Evangelista. Fue pintado en el año 1595.

De “manantial” —II, Segovia, mayo de 1928.—

—Poesías, por Miguel de Unamuno.

1

2 x 2 son 4  
3 x 2 son 6  
un soplo es la vida  
la que nos hacéis!  
3 x 3 son 9  
2 x 5 10  
2 y 2 son 4  
4 y 2 son 6  
6 y 2 son 8  
y 8 16  
y 8 24  
y 8 32  
ánimas benditas  
me arrodillo yo  
(Canción de rueda)  
¿volverá a la rueda  
la que fue niñez?  
6 x 3 18  
10 x 10 son 100  
Dios ¡no dura nada  
nuestro pobre bien!  
infinito y cero  
(representados numéricamente)  
la fuente y la mar,  
cantemos la tabla  
de multiplicar.

2

S. Juan, XIX, 30

“¡Queda cumplido!” suspiró y doblando la cabeza, follaje nazareno en las manos de Dios puso el espíritu, lo dio a luz, que así Cristo nació sobre la Cruz.  
Y al nacer se soñaba a contra-tiempo cuando, sobre un pesebre,

murió en Belén allende todo mal y todo bien.

\*\*\*

Hemos visto, de los dos primeros números de “manantial”, la mística en derredor de la Cruz. Primero, el Marqués del Verso (según Luis Mínguez “Orejanilla”), no puede por menos de indicarnos la Reliquia del “Lignum Crucis”. Segundo, García Rey, tiene que exponernos su descubrimiento de la pintura de Cristo en la Cruz. Y, tercero, Unamuno, nos deleita con sus poesías (cita de la Canción de rueda, 1 y 2), en donde nos cuenta que el Maestro de Maestros ya nació en la Cruz. ¿Casualidad?

Mas adelante seguiremos exponiendo glosas de otros números de la revista haciendo breves comentarios al respecto. De momento añadiremos: “manantial” tiene una mística”.

### BIBLIOGRAFIA

Presentación de la obra completa de “manantial”, editada en 1986 por la Academia de Historia y Arte de San Quirce de Segovia.

Revista “manantial” —I, Segovia, abril de 1928, pgs. 3 y 4 y 7 y 8.

Revista “manantial” —II, Segovia, mayo de 1928, pgs. 1 y 2.

“La meta secreta de los templarios” / Juan G. Atienza

Jueves 19 de julio.—Número 27.527

50 céntimos

# manantial

I-Segovia, Abril 1928

## Sobre el porvenir del teatro

por **Antonio Machado**

Creo en el porvenir del teatro. Espero, sin embargo, muy poco de los innovadores, quiero decir de cuantos acuden a la escena sin más propósito que el de la novedad. Es el teatro un género de tradición, de frutos tardíos que maduran muy lentamente. Ninguna obra importante ha producido el arte dramático sin la colaboración de los siglos. ¿Es Calderón el autor de «La Vida es sueño»? Calderón es el gran poeta barroco que da estructura dramática al viejo tema de la leyenda de Buda. Sin salir del teatro español, y aun dentro de nuestro siglo de oro, *La Vida es sueño* se intenta con fracaso varias veces. El mismo Calderón—después que Lope roza el tema en su *Hijo de los leones*—trabaja por separado los elementos esenciales que integra, al fin, en la obra inmortal. Tampoco es Shakespeare el único autor de sus tragedias y comedias. No es fácil que ninguna máscara del teatro griego pudiese sorprender al público de Atenas.

Con todo, en el teatro, arte de tradición, hay mucho por hacer, mucho que continuar. Lo que el porvenir más inmediato aportará, sin duda, a la escena es una reintegración de acción y diálogo, una nueva síntesis de los elementos constitutivos del drama en que hoy aisladamente se labora, con gran ahínco y éxito mediano.

La acción, en verdad, ha sido casi expulsada de la escena y relegada a la pantalla, donde alcanza su máxima expresión y—digámoslo también—su reducción al absurdo, a la fijeza puramente cinética. Allí vemos claramente que la acción sin palabra, es decir sin expresión de conciencia, es sólo movimiento, y que el movimiento no es estéticamente nada. Ni siquiera expresión de vida; porque lo vivo puede ser movido y cambiar de lugar lo mismo que lo inerte. El cine nos enseña cómo el hombre que entra por una chimenea, sale por un balcón, y se zambulle, después, en un estanque, no tiene para nosotros más interés que una bola de billar rebotando en las bandas de una mesa.

## Escolio a nuestro teorema (2.ª parte) El teorema (acróstico)

“Después de la definición, establecemos nuestro teorema. Su fórmula es:

modernismo (con emoción y sentimiento)

+ alma (sin ensueños de cromo)

+ naturalidad (con sencillez y aun con ingenuidad)

+ aquende (sin exclusivismo)

+ nieve (con pulcritud y pureza)

“manantial”.—+ torre (sin soñar cimas)

+ ilusión (con júbilo de esperanzas)

+ allende (sin eclecticismo)

+ luz (con sombras contrastadas)

“Y esta verdad —de verdades—, para ser teórica necesita demostración. Procuraremos demostrarla”.

“El escolio (diálogo)”.

\*\*\*

“P.— Bien, pero ¿por qué “manantial”, con minúscula?

R.— Por lo misma razón que MANANTIAL

P.— ¿No es pretencioso?

R.— Modestia, empieza con m.

P.— ¿La estética de ustedes?...

R.— ¡Metafísico estáis!...

¿Nuestra estética? Se lo hemos preguntado al campo, al firmamento, a los mares..., y no nos han contestado todavía”.

\*\*\*

(De Antena de “manantial” —II, Segovia, mayo de 1928)

“manantial” es sólo esto: manantial”.— “m (modernismo) + a

(alma) + n (naturalidad) + a (aquende) + n (nieve), + t (torre) + i (ilusión) + a (allende) + l (luz)”, manantial de donde aflora o mana el agua para calmar la sed.

Y manantial procede de MIN, la M, la Madre, el Agua, la Mar, a la que corresponde el número 13, cuya adición de sus cifras es 4 (el número de lo femenino). Y es por ello por lo que manantial (la fuente natural) es hija del Agua, de la Mar, correspondiéndole el mismo número.

“manantial” es sólo esto: manantial”, hija de la mar. Y a la mar, madre de las fuentes, decidió marcharse un día, fluyendo y fluyendo, mas dejándonos su hábito sereno, su dulce aliento. Así fue su despedida, en 1929, cuando “manantial” dejó esta tierra y marcó a la mar.

“manantial”, manantial! Descansa en la mar.

De “manantial” —III, Segovia, junio de 1928.—

—Francisco Giner de los Ríos en “La iglesia de San Millán” nos habla asimismo de la de “La Vera Cruz” o iglesia de los templarios, la cual, según él, fue “fundada con toda certeza en 1208” d.C., lo que viene a corroborar después Juan G. Atienza en sus obras de la Orden del Temple.

Para Giner de los Ríos “La Vera Cruz” es gótica en sus formas, nosotros más bien diríamos: argótica, y “presenta la disposición de dos rotondas concéntricas o, propiamente dicho, dos prismas dodecaedrales que recuerdan la disposi-

ción de la iglesia del Santo Sepulcro”.

Y continúa manifestando más adelante que “la cúpula de San Millán tiene —como la de la Vera-cruz...— una particularidad que ofrece a sí mismo la Sala Capitular... en la Catedral vieja de Salamanca... Consiste en que sus aristones, en lugar de dos que se cortan en el centro de la bóveda, son cuatro, paralelos e intersacados dos a dos, dejando en dicho centro un cuadrado. Esta peculiaridad parece también provenir del influjo oriental y recuerda algunas cúpulas de Córdoba, del Cristo de la Luz, en Toledo, y de otros edificios más o menos árabes”. No obstante, el templo de “La Vera Cruz”, está inspirado en la mezquita de Omar de Jerusalem.

### BIBLIOGRAFIA

Presentación de la obra completa de “manantial”, editada en 1986 por la Academia de Historia y Arte de San Quirce de Segovia.

Antena de “manantial” —II (de la revista “manantial”) —II, Segovia, mayo de 1928)

“La mística solar de los templarios”, “La meta secreta de los templarios”, “La rebelión del Grial” / obras de Juan G. Atienza.

Manual práctico de Numerología / Julia Line.

“Carteles” de Segovia (de la revista “manantial”) —III, Segovia, junio de 1928, pgs. 5 y 6)

“Castilla” / 2 (volumen 3º de “La España Románica”) / L.M. de Lojendio y A. Rodríguez.

Guía de la España templaria / Juan G. Atienza.



Retrato de Marcelino Alvarez Cerón, director de MANANTIAL

## APRENDER

Para formar a 305 alumnos

# LAS ESCUELAS-TALLER DE CASTILLA Y LEÓN RECIBIRAN ESTE AÑO 366 MILLONES

Castilla y León recibirá durante 1990, 366 millones para formar a 305 alumnos en cuatro escuelas-taller, según datos facilitados por la Secretaría General de Empleo y Relaciones Laborales.

En toda España este organismo destinará en 1990 un total de 56.948 millones de pesetas para formar a 55.000 alumnos en escuelas-taller.

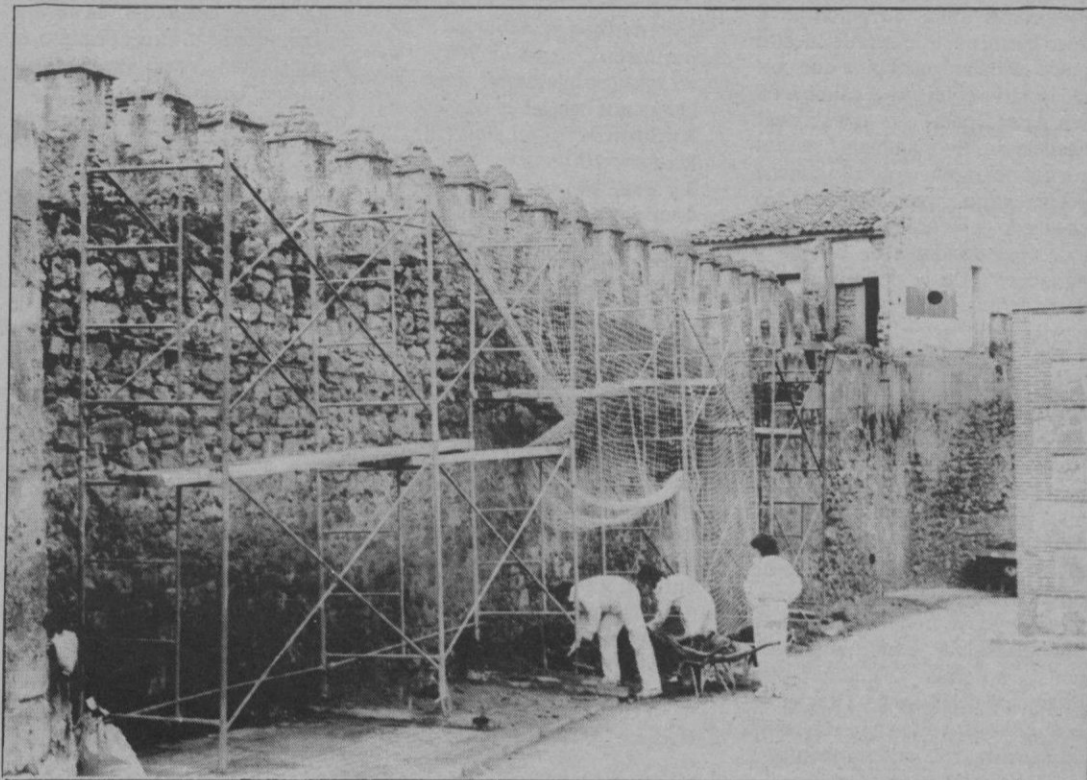
Durante 1989 el programa se aplicó en 503 escuelas-taller y 233 casas de oficio con 37.515 trabajadores-alumnos y 8.443 profesores, con un presupuesto de 36.600 millones de pesetas.

La formación de especialistas, la integración e inserción profesional de jóvenes en paro, la revalorización del oficio del artesano y la tipificación e implantación de las nuevas profesiones principales objetivos de estas escuelas.

El Senado constituyó recientemente una comisión de trabajo para elaborar una ponencia sobre las escuelas-taller y las casas de oficio para aportar conclusiones que mejoren su eficacia.

A finales del pasado mes de junio, la Secretaría General de Empleo aprobó la creación de 35 nuevas escuelas-taller en las que participarán 21.121 alumnos y 18 casas de oficio para 763 alumnos, que tendrán una subvención anual estimada de más de 3.460 millones de pesetas.

La Secretaría General de Empleo destaca entre los proyectos singulares para este año el de la escuela-taller de Ciudad Rodrigo (Salamanca) que se dedicará a mejorar el recinto amurallado medieval y el medio ambiente y la ampliación de la de Azuaga (Badajoz) para rehabilitar infraviviendas y asistir domiciliariamente a enfermos y pensionistas.



Durante este año se formarán en España 55.000 alumnos en escuelas-taller para las que se destinarán 56.948 millones de pesetas

Relación de las escuelas-taller y casas de oficio aprobadas en junio por comunidades autónomas:

CC.AA.	E.T.	Alumnos	C.O.	Alumnos	Subvención
Andalucía	3	165	3	188	425.600.000
Aragón	-	-	1	30	36.000.000
Asturias	3	198	1	30	273.600.000
Baleares	1	35	-	-	42.000.000
Canarias	5	278	1	45	387.600.000
Cantabria	-	-	1	30	36.000.000
Castilla-León	4	305	-	-	366.000.000
Cast.-La Mancha	2	116	-	-	139.200.000
Cataluña	2	249	1	45	352.800.000
Ceuta	1	30	-	-	36.000.000
Extremadura	4	205	2	60	318.000.000
Galicia	5	260	5	225	582.000.000
Madrid	2	180	-	-	216.000.000
C. Valenciana	-	-	1	15	18.000.000
País Vasco	1	100	2	95	234.000.000
<b>Total nacional</b>	<b>35</b>	<b>21.121</b>	<b>18</b>	<b>763</b>	<b>3.460.000.000</b>

## Sólo un tercio de los españoles sabe quién preside el Parlamento Europeo

### Los varones tienen un mayor nivel de conocimientos que las mujeres

Sólo un tercio de los españoles saben que el presidente del Parlamento Europeo es el español Enrique Barón, según una encuesta difundida por esta institución europea.

De acuerdo con estos datos, un 35,8 por ciento de encuestados conocen la nacionalidad del presidente del Parlamento Europeo, aunque este porcentaje se incrementa entre las clases sociales más altas y en personas con estudios superiores.

La encuesta revela también que los varones tienen un mayor nivel de conocimientos con respecto a las mujeres.

El 65,7 por ciento de los encuestados consideran que los asuntos políticos son los que más preocupan en el Parlamento Europeo, seguidos del presupuesto de la CE con un 56,6 por ciento y la Europa sin fronteras, con un 51,4 por ciento.

Sólo un 42,7 por ciento de los

encuestados manifestaron que era el terrorismo otro de los temas de debate, el 40,6 por ciento señaló también el medio ambiente y un 39,5 por ciento el empleo y educación.

Un 82,3 por ciento de la muestra consultada manifestaron haber obtenido información sobre la actividad del Parlamento a través de la televisión, frente a un 31,8 por ciento que la recibió por la prensa, y un 24,7 por ciento por la radio.— Efe

Otros proyectos especiales son los de la casa de oficios de la Expo 92 que instalará equipamientos en la barriada marginal de la ciudad y la de Cardona

(Barcelona), que se dedicará a la reconversión industrial mediante transformación para nuevos usos de la vieja galería de la montaña de sal.

Para el próximo curso

## Las universidades catalanas ofertarán 35.516 plazas

1.345 más que el año anterior

Las universidades catalanas ofertarán un total de 35.516 plazas de primer curso para el próximo año, 1.345 más que el anterior, diferencia que incluye las 400 de la Universidad Pompeu Fabra que iniciará sus actividades en octubre, informaron a Efe fuentes próximas a estos centros.

Tanto la Universidad de Barcelona (UB) como la Politécnica de Cataluña (UPC) habían solicitado al Consejo de Universidades la reducción de su número de plazas respecto al curso que ahora concluye, 16.854 en lugar de 17.554 y 8.529 en vez de 7.880, respectivamente.

Sin embargo, la disminución acordada por el Consejo de Universidades ha sido menor, al fijar el número de plazas en 17.233 para la UB y en 8.594 para la UPC.

A la Universidad Autónoma de Barcelona (UAB), que ofrecerá 9.289 plazas frente a las 8.737 con que contaba el pasado curso debido a la incorporación de nuevos centros y ampliación de otros, el Consejo de Universidades no le ha admitido la reducción de 25 en primer curso de Veterinaria.

Por su parte, la Universidad Pompeu Fabra (UPF), nueva universidad pública creada por la Generalidad, contará con 400 plazas, de las que 160 corresponden a la facultad de Derecho, otras tantas a la de Economía y Empresariales y 80 a un curso de postgrado de gestión y administración pública.

A pesar de que el número de alumnos que realizan las pruebas de acceso a la universidad ronda los 35.000, entre los de primera y segunda convocatoria y el de plazas disponibles es similar, el proceso de admisión suele ser conflictivo cada año debido a la disparidad entre las demandas de los alumnos y la oferta de determinadas facultades.

Este es el caso de los estudios de Medicina, con un total de 846 plazas, Ciencias de la Información, con 750, Odontología 80, Derecho 2.931, Políticas y Sociología, 350, Veterinaria 225, Traductores e Intérpretes, 150, o Profesorado de EGB, 2.581.— Efe

## PAGINA LITERARIA

**Balsac y el dinero**

La vida de Balzac fue una vida de trabajo y deudas. Vivió agobiado, de un lado bajo el peso de la ingente tarea que llevó a término y que conocemos con el nombre de *La Comedia Humana*, que el propio Balzac le dio, y de otro bajo el de la amenaza constante del crecido número de acreedores que lo asediaban, hasta el punto de verse en algunas ocasiones en el trance de tener que ocultarse bajo otros nombres a fin de zafarse de sus garras.

¿Fue esta agitada vida la que le hizo erigir el dinero en motor de las acciones de sus numerosísimos personajes, con cuyo censo se proponía competir con el mismísimo Registro Civil, según declaración suya?

Puede que sucediera así, y en tal caso se adelantó a Marx. Pero, realmente, Balzac lo que se propuso con su gigantesca labor literaria, a lo largo de toda su vida, fue levantar acta de una época. Su caudalosa obra es un documento histórico y sociológico de primer orden, fuera aparte de su valor literario.

Lo cual no quiere decir en absoluto que Balzac tuviera el conocimiento de que el dinero lo es todo, de que es el dinero lo que cuenta en la vida y que todo lo demás, ideales, sentimientos, afectos, están inexorablemente subordinados al poder del dinero. Esto podía suceder en la sociedad francesa de su tiempo, realmente sucedía, y él levantó acta de ello, irrefragablemente. El propio Balzac pagó con sus preocupaciones, agitación de vida, lucha y afanes aquel estado de cosas. Pero levantar acta de algo no significa de ningún modo adherirse a ese algo.

Lo que hay que ver, por el contrario, en la enorme obra del gigante francés es el ludibrio al que se aboca el nombre con su empecinamiento en los valores inferiores. Tal empecinamiento eleva estos valores al rango de supremos, subordinándolo todo, en efecto, a ellos y siendo capaz de llegar el hombre al crimen y hasta lo más monstruoso en su persecución. Lo cual no le ahorra, sino al contrario, padecimientos y desastres.

El titán de la novela francesa nos retrata las bajezas y miserias de esa sociedad de su tiempo, la carencia casi absoluta de todo ideal superior, situación de la que él fue víctima señalada.

Su misión de escritor era ésa. No era un predicador ni un moralista, ni tampoco un filósofo, aunque también emprendió textos de filosofía. Es más, su capacidad y su talento literarios donde brillaban era en la pintura del mal que tenía delante. Sus intentos de escritura ejemplificantes desde el punto de vista del bien, lo ponen de manifiesto. Pero presentando a su generación y a las generaciones sucesivas, la gran panorámica de la sociedad de su tiempo y de su país, Balzac prestó a la Humanidad un alto servicio.

Ahí tiene el hombre donde mirarse, donde contrastarse, donde ver hasta dónde puede llegar arrastrado por el torbellino de la pasión del dinero y cuanto gira alrededor de él

José Rodríguez Chaves

**Noche**

Segovia resplandecía de luz y en una tarde cansada de verano me puse a meditar en mi condición humana. Antes miraba las estrellas, la parca luz que viene desde las tierras altas, pero ahora mi condición era más dolida y pensé en el pecado del mundo. No pensé solamente como cristiano, también el budismo influyó en mi pensamiento. En el mundo hay mucho pecado. Todos somos pecadores.

Y, ¿cómo podemos hacer para que el Hombre sea un poco más feliz? Tiene de todo el hombre europeo y norteamericano en lo que a material se refiere, pero no tiene conciencia. Quiere la prepotencia, el estar-uno-sobre-el-otro, el más capaces para explotarlos mejor, para reírse de los humildes, para denigrarles, para ser sus esclavos, con-cinismo e insolencia.

Y de aquí no se salvaban los comunistas, ni los socialistas, seres perversos que con una comedia humana inverosímil quieren hacerse salvadores. Ni tampoco los capitalistas, que inhumanamente quieren explotar al desposeído.

Si tenemos suficiente, ¿por qué esas altanerías?, ¿por qué ese creerme yo-soy-más-listo-que-tú, en vez de ser más ingeniosos y más generosos?

Las estrellas vigilaban sobre el mundo. Vi que la muerte tenía más peso que la vida y me alegré de ello; para vivir como se vive en este mundo es mejor estar solo descansando en la raíz de un olmo y meditando, si es que existe la inmortalidad, que hubo un ser desgraciado que se llamó hombre.

José Córdoba Trujillano

**POEMAS****Año 1925**

En la nochebuena del llover seguido,  
roncó mi Bugatti, junto a tu cortijo.  
Mi trinchera iba para retorcido,  
paré chorreando... los frenos cogidos.  
Mas, para las ansias de mi donjuanismo,  
era el llover recio... un suave rocío.  
Me apeé, entre el barro avancé hasta el sitio  
donde me esperaba...  
Sonó ya el pestillo... y el corazón novio  
que me daba brincos, me guió a la reja  
donde nos refamos.  
Bella flor morena de los ojos niños,  
de las manos finas... y labios divinos.  
Cuando los cristales se abrieron sin ruido,  
se asomó mi novia y la miré sin tino;  
charlamos largo... hasta casi amanecido  
y al regreso, por Navacerrada,  
por sus fuertes y encrespadas revueltas,  
¡tronó mi Bugatti...!  
y ella, desde la ventana, ¡oyó su bramido!

Petronilo de P+E

**A Cristina**

Te voy a hablar con la boca en el pecho:  
Ello quiere decir  
que te sigo queriendo  
Atiende, no obstante,  
lo que intento expresarte:  
Es demasiada la amistad  
para que llegue a alguna parte.  
que la desesperación no sea.  
Osa, o sea.  
Te amo y necesito.  
Pero atiende otra vez.  
Esto es un grito.  
Yo no pongo ni quito.  
En otro tiempo, otro lugar  
nada habría que hablar.  
Lo bueno es que me esperes  
si es eso lo que quieres.

Empieza, pues, a amar.

Apuleyo Soto

**El amor me ciega,  
por eso...**

Un rayo de tu sol me dulcifique,  
y en líquido elemento me convierta,  
de duro pedestal forme con ésta,  
pirámide soberbia, mar y dique,

Un soplo de tu brisa me alimente,  
de fina lira me pulse tu marea,  
sin choque ni final, sólo vertiente,  
a la deriva me arrastre donde vea.

Eulalia Reinoso Robledo

**Tu aura**

Aura que abunda en sol malagueño,  
en corrección castellana de madreperla  
hablándole a Dios en lo infinito  
de tu mágico garbo,  
que pinta el talante,  
de tu palmito  
en la España buena:  
la galante.  
Desde la mar a la Fuente del Berro;  
andaluza con guante de seda,  
castellana con mano de hierro

Jotabe

**A las olmas  
de Castilla**

La olma de la plaza  
sabe tanto y tanto...  
pero ella se muere  
curada de espanto.

Y qué pena, madre,  
que con tanta ciencia  
no exista un remedio  
para su dolencia.

Pueblos de Castilla,  
olma de la plaza,  
¿te mueres de pena?,  
¿te mueres de miedo?  
¿te mueres de rabia?

Tú nada nos dices  
por ser muda y franca,  
cuántas cosas viste  
en tu vida larga;  
mas como eres noble  
con alma de santa  
te vas de este mundo  
sin querer contarlas.

Yo, con tu licencia  
de alma castellana,  
deja que en tu nombre  
recuerde a las gentes  
algunas de tantas.

Viste niños bautizar  
y tomar la Comunión,  
después les viste casar,  
y últimamente, entre cuatro,  
también les viste llevar  
camino del panteón.

Tomar posesión a alcaldes  
—traje nuevo y el bastón—  
mandando con arrogancia,  
dándose cierta importancia  
el día de la Función.

Y viste por las mañanas  
los rayos del sol salir,  
y a esas mozas castellanas  
que alegres como campanas  
comienzan su ir y venir.

Y llegar a los gaiteros,  
y sacar a los gigantes,  
los niños con trajes nuevos,  
y llegar los estudiantes,  
soldados y forasteros,  
y el alguacil asignar  
un sitio al caramelero.

Y cuántas cosas más viste  
que no nos quieres decir:  
ya eras adulta en el pueblo  
cuando la Guerra Civil.  
Bamboleo de campanas,  
muchas manifestaciones,  
el pueblo en masa cantar  
y las mujeres llorar  
con alegría sin fin  
al ver tomar poblaciones.

Esto ya quedó en la Historia  
como todo en este mundo

Primero te fuiste tú,  
después iremos nosotros  
a tomar la posesión  
de ese sueño tan profundo.

Máximo Cuesta Polo

MUSICAL

Dos de los cantantes más polémicos de la escena mundial

# Madonna y Prince, de gira por España este mes de julio



Madonna, la cantante de los ochenta, vuelve con su polémica «Ambición rubia»

Madonna y Prince, dos de los cantantes más polémicos de la escena musical mundial visitan por primera vez nuestro país este mes de julio. De los tres conciertos que la cantante italoamericana dará en nuestros país, uno ha sido cambiado de día y lugar. Madonna actuará el día 27, en Madrid; el 29, en Vigo y el 2 de agosto en Barcelona. Por su parte, Prince ofrecerá cinco con-

ciertos en España: el día 22, en Madrid; el 24, en Valencia; el día 25, en Barcelona. En Marbella el 27, y en La Coruña, el 29 de julio.

La similitud existente entre las infancias de Madonna y Prince no deja de ser sorprendente. Los nombres de pila (Madonna Luisa Ciccone y Prince Roger Nelson) de procedencia italiana, la separación de los padres, la huida, los declarados complejos de Electra y Edipo... Su posterior subversión religioso-sexual parece emanar de unas experiencias que, por otra parte son perfectamente corrientes en nuestro tiempo. Pero, desde luego, la tan notoria unión de religiosidad y sexo que en Madonna proviene del pensamiento místico, no tiene los mismos orígenes en Prince. Si bien no tuvo una educación muy religiosa, el mero hecho de que sus padres fueran músicos debió llenar su casa de blues, jazz y rock, las músicas donde los negros habían llegado a fundir lo espiritual y lo sensual con una naturalidad inquietante.

Es evidente que Prince tiene un toque perverso, pero también da la impresión de saber raptar esos momentos donde se funde lo sensual y lo emotivo, el placer y el amor. De retenerlos ese mismo instante, entregándose por completo. Si no, no podría escribir esas canciones de amor.

Madonna nació hace 31 años en Detroit. Desde niña le gustaban los atuendos exóticos. En los últimos años de la década de los 70 llega a Nueva York y consigue una beca en la compañía de Alvin Ailey. Se presenta a unas pruebas para acompañar a Patrick Hernández en una gira europea, pero la experiencia dura poco. Canta en los grupos Breakfast Club y Emmy y comienza a componer canciones. Graba una maqueta de la canción "Everybody" y se hace famosa.

"Buscando a Susan desesperadamente", "Shanghai surprise" y "Who's that girl?" son los tres films de la cantante realizados por la misma época en la que conoció a

gira que había anunciado a bombo y platillo y su patrocinador se desvinculó de ella. En las listas de singles fue superada por Paula Abdul y se divorció de su marido. Después de ese año negro, Madonna vuelve otra vez a la carga. Su nueva y esperada película "Dick Tracy", su último single "Vogue" y su nuevo LP "I'm Breathless" están brillando con luz propia.

En su gira europea, Madonna presenta su nuevo espectáculo "Ambición Rubia", en cuya preparación ha estado trabajando desde el mes de septiembre. En palabras de la propia cantante "el espectáculo es más una comedia musical dividida que un concierto de rock. Está dividido en cinco "universos" completamente diferentes".

En Minneapolis, hace veintinueve años (hay quien apuesta por treinta y dos) vino al mundo Prince Rogers Nelson, hoy conocido por Prince. Con André Anderson forma su primer grupo Grand Central. En 1978 Owen Husney elige tres temas de Prince y se va en busca de compañía discográfica y la Warner

tar seriamente. En 1982 lanza el doble "1999". Es el disco que le colocará en el estrellato gracias a canciones como "Little Red Corvette", "Let's Pretend We're Married" o "Lady Cab Driver". Si "1999" le subió al carro de la fama, "Purple Rain", disco y película, le colocó en el Olimpo. El disco vendió unos 17 millones de copias y la película recaudó unos 8.000 millones de pesetas. "Around the word in a day", "Parade" y "Love sexy" son los discos de la etapa menos brillante de Prince, especialmente "Love sexy", sexo y amor con escándalo de portada incluido.

En 1989 "Batman" vuelve a acaparar el centro de atención.

Ahora viene a España con "Nude Tour" acompañado por Rosie Gaines (teclados y voz), Dr. Pink (teclados), Miko Weaver (guitarra), Levi Seacer Jr. (bajo), Michael Bland (batería), Kirk Johnson (bailarín), Damon Dickson (bailarín) y Toni Mosley (bailarín).

El repertorio habitual de Prince en su gira española es el siguiente:



Prince, una de las estrellas del Olimpo

Sean Penn, con el que contrajo matrimonio.

1989 no fue un año bueno para la cantante, su álbum "Like a prayer" no alcanzó el mismo éxito que los anteriores. Tuvo que cancelar la

ofrece un buen contrato, en principio para tres años. Tanto "For You" como "I Wanna Be Your Lover" funcionan bien en Estados Unidos, pero será con "Dirty Mind" (1980) cuando comience a despen-

"The Future", "1999", "Housequake", "Sexy Dancer", "Kiss", "Purple Rain", "Take Me with U", "Alphabet Street" Question of you", "Controversy", "A song 4 U", "Little Red Corvette", "Batdance", "Partyman", "Nothing Compares 2 U" y "Baby I'm A Star".

## Madonna quiere tener un hijo con Warren Betty

Londres.— Madonna está perdidamente enamorada del actor estadounidense Warren Betty y desearía tener un hijo con él, según el "Daily Mirror".

En declaraciones al periódico londinense, la cantante norteamericana dijo que tal vez ella y Betty podrían formar una familia, a pesar de que el matrimonio no está en sus planes.

Madonna, de 31 años, reveló que Betty "es especial" y "que no es necesario tener poderes psíquicos para darse cuenta que algo está ocurriendo entre nosotros", en referencia a sus relaciones con el actor.

Betty, de 52 años, y que nunca contrajo matrimonio, se enamoró de Madonna mientras ambos rodaban la película "Dick Tracy", dice el "Daily Mirror".

Según el diario, Betty ayudó a Madonna a superar su fracaso matrimonial con el actor Sean Penn.— Efe.

COORDINA:  
MARISA HERNANDO

# LISTAS DE EXITOS

## LP'S Y CASSETTES

- 1.º "Collection", (Beach Boys), (Hispavox).
- 2.º "Todo Panchos", (Los Panchos), (CBS).
- 3.º "Nuevo pequeño catálogo de...", (Ultimo de la Fila), (EMI).
- 4.º "Veneno en la piel", (Radio Futura), (BMG-Ariola).
- 5.º "Live", (Joe Cocker), (Hispavox).
- 6.º "En todos los sentidos", (Eros Ramazzotti), (Hispavox).
- 7.º "1990", (Olé Olé), (EMI).
- 8.º "I'm breathless", (Madonna), (WEA).
- 9.º "Bolero es", (Lucho Gatica), (EMI).
- 10.º "Max Mix 10", (Varios), (Max Music).

## SINGLES Y MAXIS

- 1.º "Infinity", (Guru Josh), (BMG-Ariola).
- 2.º "The Power", (Snap), (BMG-Ariola).
- 3.º "Mi abuela", (Wilfred-La Ganga), (BMG-Ariola).
- 4.º "Cinema", (Ice & M.C.), (Metropol-Ginger).
- 5.º "So Strange", (Cetujavu), (Blanco y Negro).
- 6.º "Vogue", (Madonna), (WEA).
- 7.º "La culpa fue del cha-cha", (Gabinete Caligari), (EMI).
- 8.º "Easy", (Ice M.C.), (Metropol-Ginger).
- 9.º "Policy of truth", (Depeche Mode), (Sanni Records).
- 10.º "It's on you", (I.M.C. SAR), (Blanco y Negro).

## COMPACTOS

- 1.º "Collection", (Beach Boys), (Hispavox).
- 2.º "Todo Panchos", (Los Panchos), (CBS).
- 3.º "Nuevo pequeño catálogo de...", (Ultimo de la Fila), (EMI).
- 4.º "Bolero es", (Lucho Gatica), (EMI).
- 5.º "I'm breathless", (Madonna), (WEA).
- 6.º "Veneno en la piel", (Radio Futura), (BMG-Ariola).
- 7.º "I do not want I haven't got", (S. O'Connor), (EMI).
- 8.º "Mentiras piadosas", (Joaquín Sabina), (Ariola).
- 9.º "Watermark", (ENYA), (WEA).
- 10.º "...But Seriously", (Phil Collins), (WEA).



Deposite en ella envoltorios, papeles, etc.

## ARTE Y LETRAS

Desde la URSS

**El primer documento de Moscú escrito en corteza de abedul**

En el Pasaje Histórico que lleva a la Plaza Roja de Moscú, empezaron unas obras que parecían ser la reparación corriente del pavimento. La plaza surgió en el siglo XV, fue empedrada de guijo en 1804, y en 1930 pavimentada con adoquines estéticamente dispuestos pero que ya se han desgastado mucho.

Todas las obras de movimiento de tierras en el centro de Moscú siempre deben ser precedidas por unas excavaciones arqueológicas, principio que a menudo no se observa. Sólo en el verano de 1988 los arqueólogos moscovitas sufrieron pérdidas debido a las zanjas abiertas en la plaza Pushkin, en el Pasaje Kitaiski, en la antigua calle Srétenka...

Lamentablemente, también esta vez se dio el caso típico: comenzaron la reconstrucción del Pasaje Histórico sin los arqueólogos. Pero a los pocos días las obras quedaron paralizadas: la expedición del Instituto de Arqueología, adjunto a la Academia de Ciencias de la URSS, exigió que se efectuasen amplias excavaciones.

El lugar de las excavaciones parecía un museo a cielo abierto. Serguéi Chernov, jefe de la expedición, comenta:

— Es una tierra singular: desde aquí comenzó Moscú. Es muy importante que los arqueólogos no hayamos tenido que abrirnos paso a través de las capas petrificadas de muchos siglos. Bajo la capa superior se descubrió de inmediato un pavimento de madera de los siglos XVI y XVII; luego se abrió fácilmente la capa de los siglos XV y XIV y, por fin, la Moscú del siglo XIII. Vimos la base toda una casa construida con troncos. Y otra no muy lejos. Y otra más.

Durante las excavaciones fueron descubiertos los pilares de la puerta de Resurrección, de 1538-1680; el fundamento de la capilla Iverskaya,

de 1745; las galerías de la Casa de la Moneda, y la base de un puente tendido sobre el río Neglinnaya, que antaño pasara por allí. Y las casas de troncos habían sido levantadas en la época Dmitri Donskói y Vasili el Oscuro. En una de ellas, perteneciente al siglo XIV, contenía cerámicas, fragmentos de vasos de cristal y sortijas fabricadas en el Sur de Rusia. La orientación única de las casas testimoniaba la planificación inicial de la antigua Gran Moscú.

Pero el hallazgo más sensacional fue hecho el 27 de agosto. Un trozo enrollado de corteza de abedul fue visto a tiempo: estando aún en la pala, y por eso se conoce exactamente el lugar donde fue hallado el primer documento escrito de Moscú: una casa del siglo XV. En él se ve un texto de 17 líneas, de 4 ó 5 signos en cada una, que constituye un fragmento de un extenso documento que había sido escrito transversalmente con respecto a los nervios de la corteza, y por eso resultó cortado de este modo tan raro. Es, indudablemente, una carta, lo cual testimonia también la palabra señor, que se emplea.

La Historia Rusa está llena de enigmas, difíciles de descifrar debido a la escasez de documentos de la época. La Rusia antigua había sido un país de poblaciones de madera, lo cual se explica por el clima y la comodidad de este material. Pero un incendio casi siempre terminaba por destruir aquellas casas, reduciendo a cenizas también los iconos, los libros, los documentos y los utensilios. El número de los manuscritos conservados se reduce con los siglos en una progresión geométrica.

Se conocen ampliamente los documentos escritos en corteza de abedul y hallados en Nóvgorod en 1951. Se sabía que en los tiempos de Sergui de Radonezh, en el siglo XIV, el principado de Moscovia ya

usaba escritos en corteza de abedul. Pero no ha habido hallazgo alguno de este tipo ni en los archivos ni en la tierra. Y por fin encuentran el primer mensaje de los antiguos moscovitas.

Entonces bulleron las pasiones. ¿Qué hacer? ¿Dejar la zanja abierta? Pero el Pasaje Histórico es uno de los dos pasos donde, en los días de grandes fiestas, entran en la Plaza Roja los participantes de los desfiles militares, el material de guerra potente, columnas de manifestantes. También en otros días no se extingue el flujo de gente que va a la Plaza Roja. Además, una zanja abierta presenta peligro para los edificios históricos vecinos.

Los científicos y la opinión pública propusieron crear en el Pasaje Histórico un museo subterráneo; la idea fue apoyada por el Ayuntamiento de Moscú. Será una exposición poco común: a lo largo de las paredes de la galería subterránea (los 103 m. del Pasaje Histórico) se verán tras el cristal los pilares de piedra del puente, las paredes de madera que reforzaban la orilla, los cortes de la capa cultural, las construcciones de troncos... en fin, las numerosas capas de los siglos.

Mientras que la versión definitiva del proyecto sea discutida por el Gobierno, se ha tapado el lugar de las excavaciones: las piedras antiguas quedan protegidas por un material aislante y luego por una malla metálica que, combinada con el hormigón armado, forma una especie de estuche. Todas las construcciones quedaron tapadas por arena y unas losas de hormigón. Por encima de esta capa protectora se ha reconstruido el adoquinado de la Plaza Roja.

Mirada desde arriba, parece un paño de ornamento geométrico complejo, sobre el cual se ven incrustados en granito negro los contornos de las edificaciones antiguas descubiertas. (APN).

**ESCAPARATE**

"COMO DESPERTAR LA INTELIGENCIA DE SU BEBE"

Se trata de un compendio encaminado a orientar a los padres sobre la forma en que pueden contribuir a desarrollar física y mentalmente la vida de sus hijos, en su primera etapa de existencia. Consejos, fórmulas, actuaciones, todo a través de una experiencia importante dentro del campo de referencia, a cargo de Susan Ludington-Hoe y Susan K. Golant. Traducción de Elena Torres. (Publica Ediciones Medici).

"LAS PASIONES COMPARTIDAS"

Novela en la que el escritor belga Felicien Marceau (premios Goncourt y miembro de la Academia Francesa) confirma su consideración como uno de los novelistas más sólidos de nuestros días en la literatura gala. Su novela tiene como protagonista la saga de una familia que fundamenta su destino en el amor, que lleva a sus personajes a protagonizar los episodios más variados, siempre bajo un claro y hábil análisis por parte del autor. Traducción de Guillermo Solana. (Edita Noguer. Galería Literaria).

"EL SOLDADO Y EL DIABLO"

Este brevísimo libro contiene un relato de Christian Drapron, que es adaptación libre de un cuento de origen ruso; se publica en su original francés y en la traducción al castellano realizada por Teresa Juvé, con ilustraciones en color de Françoise Jacque. (Publica Orion 93, Editores).

LIBROS DE EDITORIAL SEIX BARRAL

"PUERTO CERRADO" de James Hanley (inglés, 1901-1984), es una novela localizada en Marsella, en 1941, y relata la tragedia de un "lobo de mar" apartado y rechazado de su oficio. El autor, navegante desde joven, participó en la primera guerra mundial y tiene en su haber varias otras novelas. Ha sido traducida por Elsa Mateo. (Col. Biblioteca Breve). "SUEÑOS IMPUDICOS" es el título del libro que recoge tres relatos del checo Arrost Lustig, hombre también de cine, recluido en campos de concentración y exiliado de su país a raíz de la invasión rusa. Los tres relatos, tragedias humanas, les ambienta en un barrio antiguo de Praga en los últimos días de la segunda guerra mundial. (Col. Seix Barral). "LAS AGUAS ESMALTADAS", primera novela del salmantino Manuel Díaz Luis (1956), escrita con un lenguaje suelto pero duro y crudo, recogiendo las expresiones reales del pueblo, un pueblo inmediato a la Peña de Francia en el que el autor hace discutir todo tipo de costumbres ancestrales, luchas, rencores, amores... El relato está llevado sin piedad y con un estilo muy personal, que puede augurar un buen futuro.

"CIENCIA Y PERIODISMO"

Libro firmado por un hombre consolidado en el periodismo científico como es el veterano profesional Manuel Calvo Hernando; hombre de prensa toda su vida, especializado en la información científica desde hace bastantes años, un tema que conoce y domina a fondo y por cuya divulgación viene realizando una ingente tarea. Se recogen en este volumen muchas de sus experiencias como periodista científico, experiencia de indudable valor como aportación de interés a la Historia del Periodismo en general. (Edita el Centro de Estudios para el Fomento de la Investigación).

LIBROS DE EDITORIAL AGUILAR

Tres nuevos libros se suman a la colección "El libro Aguilar", de reducido tamaño, como es sabido: "ENSAYO SOBRE EL GOBIERNO CIVIL", del británico John Locke (1632-1704), es un libro de tema político, muy influyente en la sociedad de su tiempo por la profundidad de sus ideas. Con él, consiguió el autor el abandono de la vieja idea del derecho divino de los reyes y el triunfo del parlamento como representante del pueblo. Traducción de Amando Lázaro Ros, con introducción de Luis Rodríguez Aranda. "EL AIRE DE UN CRIMEN", del madrileño Juan Benet (1927), novela finalista del Planeta en 1980, un libro con el que el lector conocerá a fondo el característico y peculiar estilo literario de Benet, uno de los más sólidos valores literarios del momento. "EL REY LEAR". "EL SUEÑO DE UNA NOCHE DE VERANO", dos de los más relevantes títulos teatrales de William Shakespeare, que se ofrecen según la versión que hizo Luis Astrana Marín.

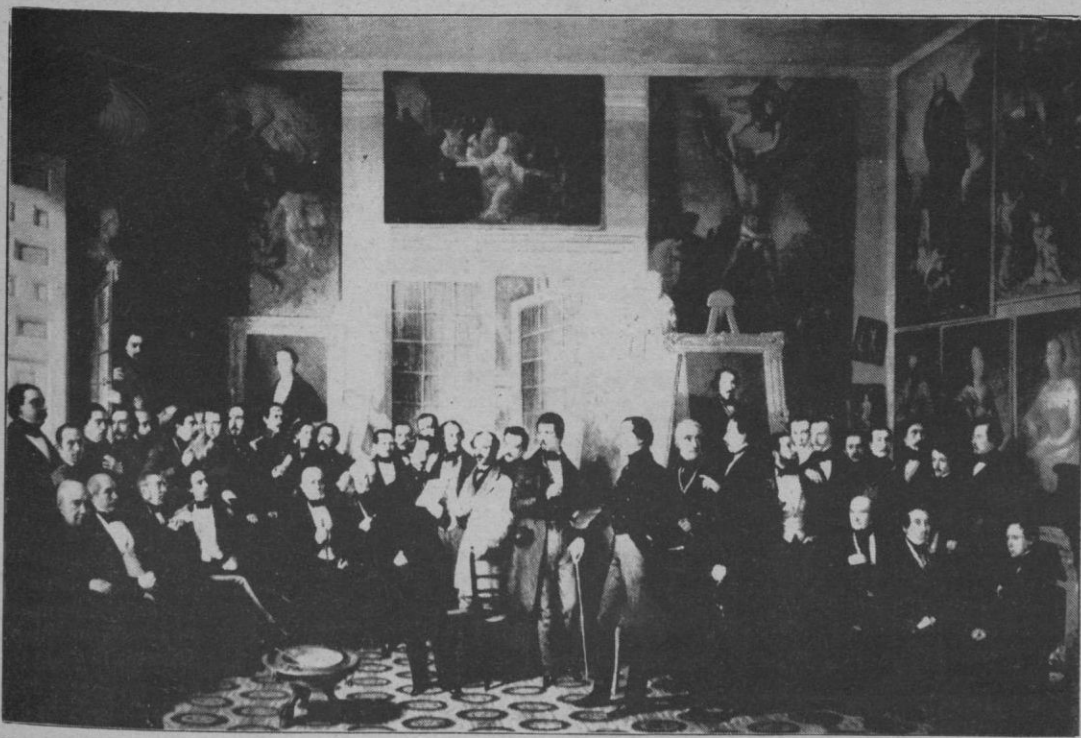
"EL LIBRO DE LOS LIBROS"

Un libro muy curioso, preparado por Sofía Watt y Miguel Mangada, que enseña paso a paso la preparación de un libro cualquiera. Se trata de informar tanto a pequeños como a mayores, de las numerosas y complicadas fases que lleva el sistema de preparación de un libro hasta que éste sale a la calle. Un sistema amplio y complejo, que exigen la participación de un numeroso equipo de personas y, naturalmente, unas buenas y modernas máquinas. Todas las fases de preparación, composición, impresión, encuadernación y distribución, contadas de forma amena y con expresivos dibujos con un pintoresco personaje protagonista llamado Arturo (Edita Paraninfo).

"BARCELONA CULTURAL. 1915-1990"

Con una excelente encuadernación, la editorial Labor ofrece este libro editado con ocasión de las bodas de platino de la mencionada editorial barcelonesa. Un período de actividad cultural amplio, en el que se incluyen numerosos actos de especial relieve, que han sido seleccionados por Jaume Serrats i Ollé, cuyo texto es apoyado gráficamente por una buena y amplia colección de fotografía; la última parte del libro la ocupa la historia de los 75 años de vida de Editorial Labor, escrita por Josep M. Mas i Solench. El texto ha sido impreso en papel couché. Resultado: Una brillante aportación bibliográfica a una también muy importante efemérides: El 75 aniversario de Editorial Labor.

P. M. C.

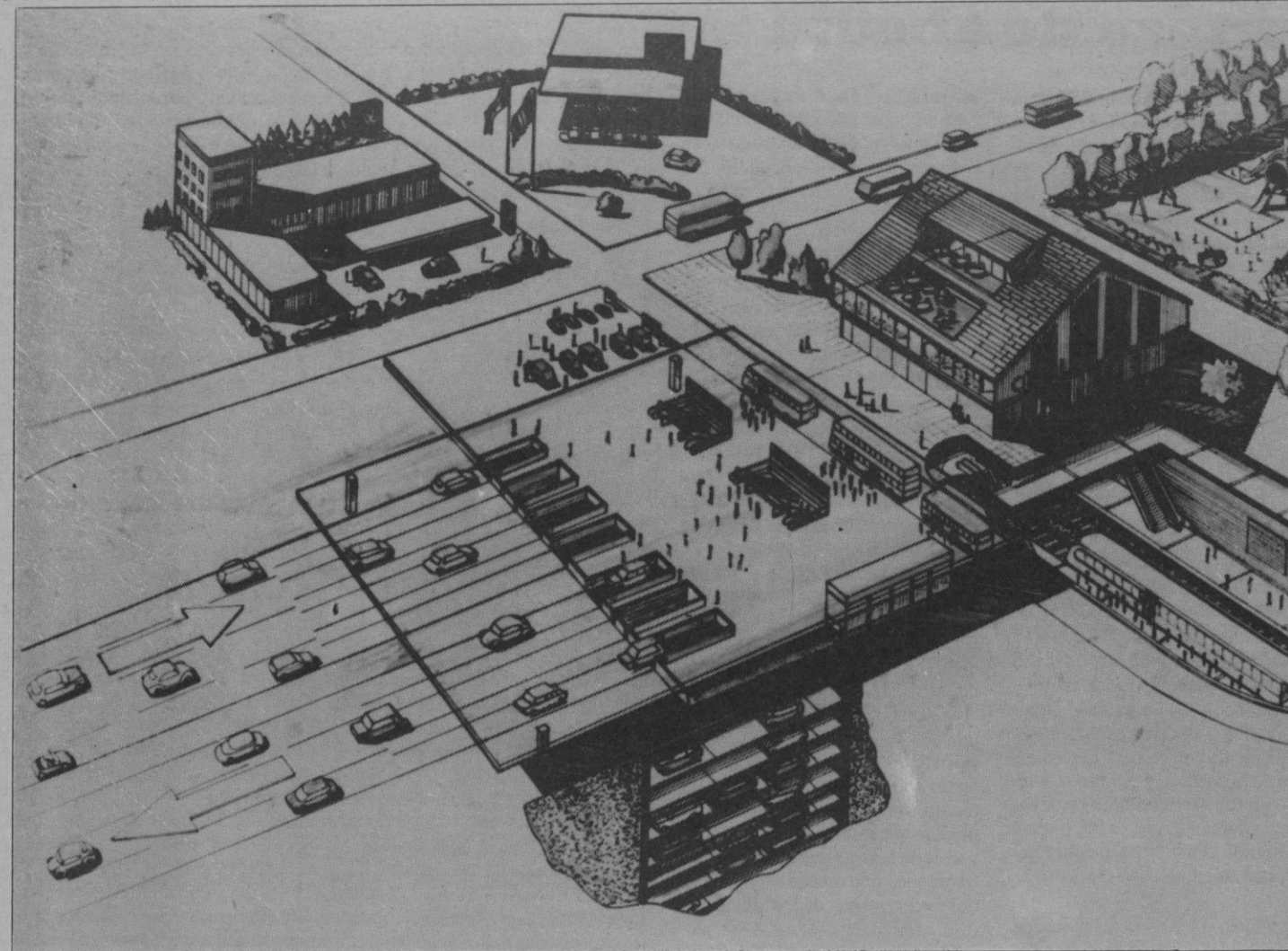
**GALERIA DE ARTE**

Un cuadro famoso: «Reunión de literatos en el estudio del artista», por Antonio María Esquivel. (Está en el Museo de Arte Moderno, de Madrid)

## MOTOR

Presentada por Volkswagen en la Feria de Hannover

## Alternativa al tráfico futuro de las ciudades



Este año, en la Feria Industrial de Hannover, Volkswagen, a través de su División de Investigación, ha realizado una propuesta realista de cómo puede ser en el futuro el tráfico urbano. La solución a los problemas del tráfico urbano propuesta por Volkswagen pasa por una estrecha relación entre el transporte público y el privado.

Una parte sustancial de su propuesta gira en torno a una optimización del uso de los aparcamientos existentes, así como la construcción de otros en los alrededores de las ciudades, en conexión directa con un amplio abanico de transportes públicos, incluidos coches especialmente desarrollados para el uso urbano, en los que las marcas del Consorcio están trabajando desde hace tiempo con resultados espectaculares.

La propuesta de Volkswagen contempla un recinto peatonal en el centro de la ciudad rodeado por una zona de tráfico restringido y zonas de aparcamiento de tiempo y precio controlados. Lógicamente, el proyecto contempla la creación de zonas de recreo y comerciales en las afueras de las ciudades, que eviten en lo posible la necesidad de acceder al interior.

## TECNOLOGIA AL SERVICIO DEL TRAFICO

Volkswagen propone una novedad tecnológica para proporcionar a los automovilistas la información necesaria sobre los aparcamientos (situación, nivel de ocupación, etc.). Se trata de las emisiones de radios "RDS" (Sistemas Radiofónico de transmisión de Datos) que de forma continua proporcionarían información eliminando por completo el tráfico causado por la búsqueda de aparcamiento. Otra interesante aportación de las propuestas Volkswagen, ya en funciona-

miento y en plena evolución tecnológica, es el sistema automático de aparcamiento por el cual, el conductor sólo tiene que dejar el vehículo en una cabina a nivel del suelo, con el consiguiente ahorro de tiempo. Otras ventajas son la economía de espacio y la seguridad que proporcionan al vehículo y al conductor.

## EL COCHE PARA LA CIUDAD

Un aspecto fundamental dentro del tráfico urbano del futuro son los coches. Volkswagen trabaja desde hace muchos años en soluciones a

los principales problemas planteados por los coches actuales, habiendo presentado hace poco más de un año un coche que responde a las futuras demandas del tráfico. Se trata del IRVW Futura, un coche urbano, no contaminante, cómodo y maniobrable.

Con un nuevo motor de 82 CV (60 Kw) con inyección directa, enfriamiento optimizado y el compresor "G", será posible reducir el consumo de gasolina en el tráfico urbano en un 20 ó 30%. La otra gran ventaja del Futura es su sistema de aparcamiento automático; pulsando un botón maniobra sólo en el más justo espacio de aparcamiento

con la ayuda de un sistema láser y sensores ultrasónicos.

Por último, un sistema de aviso de distancia instalado en el IRVW Futura avisa al conductor cuando el coche está a una distancia crítica del vehículo que lo precede. Esto evita colisiones que son particularmente frecuentes en zonas urbanas. La conjunción de todos estos elementos configuran un panorama circulatorio ideal, en el que el acceso de concentración de actividades en los mismos puntos periféricos en los que se construyan los aparcamientos, con lo que la necesidad de acceso al centro neurálgico será mucho menor.

## Un autocar Pegaso para el equipo Repsol-Honda



Pegaso ha entregado un autocar modelo 5231 al equipo de motociclismo Repsol-Honda. Con una longitud de doce metros, motor Pegaso 310 CV Turbo 24 válvulas y suspensión neumática integral, el 5231 lleva dos tanques de combustible con una capacidad total de 493 litros. La caja de cambios es ZG S6-90, con seis velocidades sincronizadas y equipado con sistema de frenos ABS.

Este autocar tiene la capacidad suficiente para albergar el material y equipo de mantenimiento necesarios para tener a punto las máquinas de dos ruedas en las competiciones. En el interior lleva instalados una cocina con nevera y armarios, lavabo y ducha, así como cuatro cómodas literas, a parte de la del conductor.

Por la parte trasera del vehículo se accede a un pequeño taller de reparación equipado con armarios que contienen recambios, y una mesa con tornillo para trabajar las piezas.

COORDINA:  
AURELIO MARTIN

## Nuevo Renault Clio

Primer modelo de la generación de la década de los 90, el Renault Clio se presenta como un coche pequeño polivalente, concebido y fabricado según los mismos criterios de rigor que los "grandes". Aprovechando plenamente la experiencia del Renault 19, aparece decididamente como un "alto de gama" en el mundo de los "chicos", donde debe tomar el relevo de las versiones centrales y altas del Renault 5. Por esto, los Renault 5 Five (y Campus) continúan su carrera.

Simultáneamente, el Renault Clio inaugura el nuevo sistema de denominación de los modelos de la marca; de ahora en adelante los nombres se sustituyen a las cifras. En efecto, las encuestas efectuadas en cinco países europeos han mostrado que los nombres facilitan la identificación y la notoriedad y son percibidos como estímulo de la imaginación, contrariamente a las cifras que se dirigen a lo racional.

El Renault Clio ataca el segmento de los "coches pequeños" que ha representado el 27% de las matrículas europeas en 1989, sea 3,6 millones de coches. Será el rival directo de los Peugeot 205, Ford Fiesta, Fiat Uno, Opel Corsa, Mazda 121, Nissan Micra, Volkswagen Polo...

Situado más arriba en gama que el Renault 5, el Renault Clio ofrece una homogeneidad y una polivalencia de utilización que le permiten conquistar una nueva clientela. "Pequeño" tratado como un "grande", tiene la ambición de convertirse en la referencia de su categoría gracias al conjunto de sus prestaciones entre las que se cuentan en particular: una habitabilidad situada entre las mejores de la categoría con una longitud habitable de 1,73 m. y un maletero de 265 cm<sup>3</sup>; un aerodinamismo de primer plano (SCx de 0,60 ó 0,62 y Cx de 0,32 ó 0,33, según las versiones); motores recientes, que han aprovechado los últimos perfeccionamientos técnicos

para optimizar el equilibrio prestaciones/consumo, el silencio de funcionamiento y el consumo en fase de funcionamiento en frío; un comportamiento dinámico de coches para viajes largos debido a una mayor distancia entre ruedas, a voladizos más cortos, al diseño de los trenes y a la selección de los neumáticos, esta seguridad activa puede ser completada, en las versiones 1,7 L, por un ABS electrónico Bosch con 4 captadores, propuesto opcionalmente y un confort acústico y vibratorio del mejor nivel que tiene por origen esencialmente la gran rapidez de la carrocería, la suspensión pendular de casi la totalidad de los motores y el cuidado que se ha empleado para filtrar los trenes.

En el bar,  
en el comercio,  
en la oficina...  
No arroje los papeles  
inservibles al suelo.

AYUDE A QUE TODO  
ESTE LIMPIO

Las papeleras tienen  
una gran misión.  
COLABORE con ellas.

¡UTILICELAS!

(Es un consejo de  
EL ADELANTADO DE SEGOVIA)

LOS TOROS

**El domingo día 5, festejo taurino en la plaza de toros de Segovia**



Tras el éxito alcanzado durante los días 28 y 29 del pasado mes de junio, donde se produjo la feliz efemérides de la reapertura de la plaza de toros de Segovia, con dos estupendas corridas, de rejones y toros respectivamente, nueva convocatoria con los aficionados segovianos, en esta ocasión con un festejo mixto de estricto contenido segoviano, puesto que el cartel está conformado por jóvenes toreros de la tierra.

Serán lidiados, un eral para rejones y tres años adelantados, del ganadero segoviano de El Espinar, Gómez Pérez, S.A., cuyo representante es Alberto Gómez, divisa negra y amarilla: hoja de higuera en la derecha y despuntada por abajo la izquierda. Procedencia: Contreras y don Lorenzo Rodríguez, de Espioja.

Abrirá plaza el joven Rubén Martín ante el eral. Después a pie, lo harán los jovencísimos diestros Miguel Ángel Fernández, de San Rafael —16 años de edad—, Oscar González, de Cantimpalos —14 años— y Emilio de Frutos "Artillerito", de Navalmanzano, 14 años también.

Esto se llama promoción de la fiesta de toros, con oportunidades ofrecidas a los alevines de torero segovianos. La empresa, me consta, no busca más que sencillamente promoción, ni por asomo intenciones de carácter lucrativo. Muy al contrario, Gustavo Postigo es consciente de que este festejo le supondrá pérdidas, pero lo asume complacido y con ánimo colaboracionista. Sería hermoso y esperanzador que, los aficionados segovianos se volcaran con éste y sucesivos festejos menores, tratando todos de que la fiesta cobre mayores matices en nuestra querida Segovia, y, consecuentemente, nuestros aspirantes a figura del toreo vayan adquiriendo un mayor caudal de experiencia, pues eso tan sólo es posible torearlo mucho y ante público.

Rubén Martín, va siendo mayor

de edad, tanto en años cumplidos —18—, como a nivel profesional. Los tres chavales, son incipientes toreros que apuntan condiciones, pero que deben andar mucho camino en este difícil oficio, el más bonito del mundo, a base de entrega, ganas, valor, y una desmedida afición que, todos ellos poseen en sumo grado. Entre todos, vamos a ayudar para conseguir el objetivo. El futuro está en nuestras manos y en las dotes naturales de cada uno de los esforzados y valerosos toreros que, ahora, tan sólo apuntan posibilidades. El vacío dejado por Andrés Hernando, pronto puede tener sitio ocupacional, ojalá que no solamente con un nuevo torero segoviano, sino con varios.

**«Carretilla», ganador del «III Trofeo Taurino» del Consejo General de Colegios Veterinarios de España, de la Feria de San Isidro**



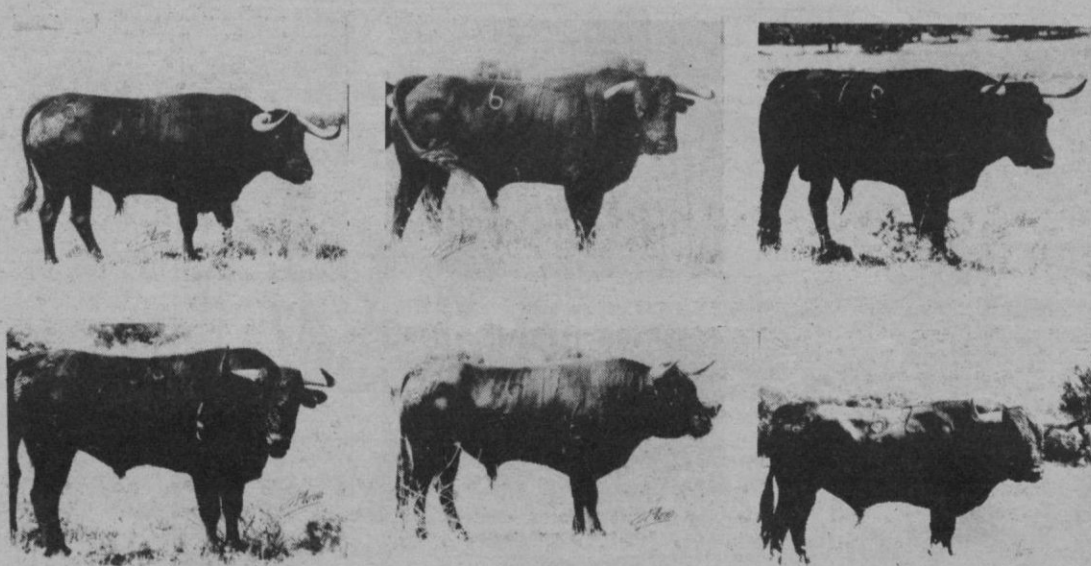
El toro «Carretilla», de la ganadería salmantina del Puerto de San Lorenzo, fue el ganador del «III Trofeo Taurino» que otorga el Consejo General de Colegios Veterinarios de España, al toro de mejores características de trapío y bravura, de los lidiados en la feria de San Isidro. La concesión fue unánime, y la entrega del hermoso galardón, tuvo lugar en el Museo Taurino de la plaza de toros de Las Ventas, en un acto de alto contenido taurino, en el cual se hizo entrega del «Premio Especial» a la corrida mejor presentada en su conjunto, recayendo en la de Samuel Flores.

La profesión veterinaria desea con estos premios y la intensa actividad desarrollada en los últimos años en torno a la especialización taurina de los veterinarios, «fomentar la existencia del toro bravo, con las características de dicha raza. Y lo que es más importante, su protección de manipulaciones fraudulentas, que desprestigian no sólo a esta

estirpe única en el mundo, sino a la base de la fiesta nacional». Palabras pronunciadas por el doctor Antonio Borregón, presidente del Consejo General Veterinario.

Con este objetivo, la institución colegial veterinaria ha propuesto al Ministerio del Interior, que se exija la formación especializada de los veterinarios que actúen en los espectáculos taurinos, para lo cual se están realizando cursos de formación; y, que se revista al técnico veterinario de la autoridad que representa, para que pueda actuar con total independencia desligada de ganaderos, empresarios y sectores de la Administración Pública. El presidente de los veterinarios reconoció públicamente la valentía del ministro del Interior en la reforma de la situación jurídico-administrativa, en la que se encontraba la fiesta «que nadie se atrevió ni a intentar con anterioridad».

En la fotografía, Nicolás Fraile, recoge el trofeo de manos del doctor Antonio Borregón.



En las fotografías de Plaza, quedan fielmente reflejados los seis ejemplares de toros de la ganadería de «Valverde», que habrán de ser lidiados el día 26 de agosto en la plaza de toros de Cuéllar, en el primer festejo de su feria taurina. Bella estampa de cada uno de los bien armados «condesos», agresivos y astifinos puñales de cuyo contacto habrán de librarse con arte y valor, José Antonio Campuzano, «Morenito de Maracay» y Emilio Oliva.

Esta divisa, azul y verde, cuya antigüedad data de 1947, tiene procedencia del Conde de la Corte. «Colegial», fue lidiado por «Manolete» en Cieza en el año 1944, alternando por vez primera con Arruza. Le cortó las dos orejas y el rabo y le dieron la vuelta al ruedo en el arrastre. Otro toro noble, «Delgadote», lidiado por Ortega Cano en Avila en 1983, vuelta al ruedo en el arrastre y trofeo toro de plata. Y, «Clavelito», lidiado por Luis Miguel Campano en 1985, también con vuelta de honor en el arrastre y las dos orejas para el diestro de las Navas del Marqués.

**Columna crítica**

Me meto en un dilema, de forma espontánea y sin que nadie me obligue a ello. Pero, es que desde el pasado día 28 de junio, no paro de darle vueltas al tema, incluso en mis momentos de asueto libre, en paseos matinales en las primeras horas del día, cuando los silencios se ciernen gratificantes sobre la ciudad, reflexiono sobre las causas que pudieran provocar tan escasa afluencia de público a la corrida del arte del rejoneo, reapertura de la vieja plaza de toros de Segovia.

Mi conclusión es ésta. De un colectivo, digamos que de cinco mil aficionados segovianos al toreo a caballo, referido a toda la provincia de Segovia, la mitad, no suele acudir con asiduidad a los festejos de la especialidad, salvo cuando éstos se celebran en el lugar de residencia de esos aficionados. Por otra parte era día laborable, lo que incide negativamente en la convocatoria. El aspecto del coste del espectáculo, cuenta pero poco a mi juicio. Desplazamiento desde cualquier punto geográfico de la provincia, supone una cantidad menor, y la localidad, lógicamente hay que adquirirla, aquí o donde sea. Así que, me salen las cuentas en ese sentido. Los mil trescientos ochenta espectadores que pasaron por taquilla, responden al porcentaje normal en una corrida de rejones a celebrar en Segovia capital, con esos conceptos apuntados. Ni carencia de aficionados, ni día laborable, ni alto coste de las entradas. Si el festejo se celebra en domingo, seguro que acude mayor cantidad de gente, pero sin llenar el aforo, de eso también estoy seguro. Acaso, se hubiera producido una entrada cercana a los tres mil quinientos espectadores, pero jamás, me atrevo a vaticinar, más allá de esa cifra.

El cartel, de lo mejor que se pueda ofrecer en cualquier plaza de primera, pero en Segovia, donde cuenta mucho la afición al rejoneo, tiene límites establecidos. ¿Qué puede ocurrir cara al futuro? Pues sencillamente que la empresa debe proseguir ofreciendo festejos de rejones a sabiendas del resultado económico que puede ocasionar. Si meten tres mil quinientos espectadores, no está nada mal que digamos. Claro que para ello, debe jugarse la baza de una fecha más propia, siempre en festivo. Esa es mi personal conclusión, para mí la real.

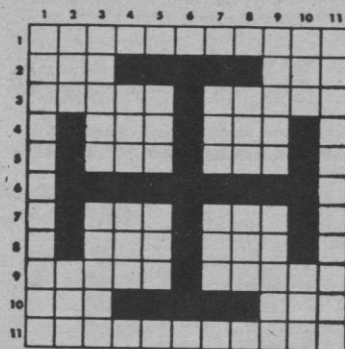
ESCRIBE:  
PABLO PASTOR

# ROLDAN EL TEMERARIO

Dan Barry



## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.**— 1: Instrumento para medir la velocidad del viento (Pl.). 2: Impar. Constelación. 3: En la mitología griega, diosa del mar, hija de Urano y Gea, y esposa del Océano. Al revés, fluyen. 4: Período de tiempo. Escuchad. 5: Cloruro sódico. Del verbo ser. 7: Alabanza. Costado, flanco. 8: Adverbio de tiempo. Letra del alfabeto griego. 9: Veloz (Femenino). Al revés, famoso pintor holandés, del que existen diversos cuadros en el Museo del Prado y en el Monasterio de El Escorial. 10: Isla griega de las Cícladas. Nuevo. 11: Sensación subjetiva que no corresponde a una impresión normal en los sentidos.

**VERTICALES.**— 1: Concepto de la física nuclear, por el cual se considera que la unión energética estable de partículas y antipartículas podría constituir materia de caracteres opuestos a la que nos es familiar. 2: Patriarca que sobrevivió al Diluvio. Al revés, alabanza. 3: Seres. Al revés, que es de uso frecuente y ordinario. 4: Furia. Al revés, conjunto de dos voces o instrumentos. 5: Cloruro sódico. Nombre de mujer. 7: Personaje de la Biblia. Ligo. 8: Al revés, parte de un río próxima a su desembocadura en el mar. Al revés, óxido de calcio. 9: Pueblo de Málaga. Al revés, periodista español contemporáneo, nacido en La Habana, y autor de diversas obras literarias. 10: Constelación. Vocales. 11: Bahía de Argentina.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.**— 1: Anemómetro. 2: Impar. 3: Poseidón. 4: Fluvio. 5: Cloruro sódico. 7: Elogio. 8: Flanco. 9: Velo. 10: Cícladas. 11: Sinestesia. **VERTICALES.**— 1: Antimatéria. 2: Noé. 3: Seres. 4: Furia. 5: Cloruro sódico. 7: Ligeia. 8: Delta. 9: Océano. 10: Cícladas. 11: Bahía de Argentina.

## TELEFONOS DE URGENCIA

Protección Civil	006
Comisaría	425161
Patrulla Policía	091
Policía Municipal	431212
Policía Nacional	434242
Guardia Civil	426363
Bomberos	422222
Renfe	420774
Hospital General	436363
Servicio Normal de Urgencias (Hospital Policlínico. De 5 a 9 h.)	432750
Cruz Roja	430311
Ambulancias L. Alvarez	430028
Ambulancias La Fuencisla	434414
Telegramas por Teléf. ..	222000
<b>TAXIS:</b>	
Plaza Mayor	436680
Plaza Azoguejo	436681
La Albuera	420258
Estación Renfe	433666



## El juez Garzón habló ayer con Corcuera sobre el «asunto Rodríguez Colorado»

Madrid.—El ministro del Interior, José Luis Corcuera, se entrevistó ayer en la Audiencia Nacional con el juez Baltasar Garzón, instructor de la operación antidroga "Nécora", tras la polémica surgida sobre la supuesta indiscreción del director de la Policía al periodista José María García.

Tanto el ministro como el juez, con gestos de preocupación y en tono malhumorado, se negaron a hacer público el contenido de su conversación, que sólo duró diez minutos, al tiempo que rehusaron contestar a los periodistas si habían comentado la presunta conversación telefónica entre el director de la Policía y José María García sobre la detención de un amigo de este último, Carlos Goyanes.

El responsable de Interior y el juez de la Audiencia tampoco quisieron hacer comentario alguno sobre si habían abordado la noticia publicada ayer por el diario "El Mundo" en la que se afirma que Garzón sólo dispone de un policía para llevar a cabo la instrucción

sobre las redes de tráfico de droga gallegas, lo que paraliza algunas vías de la investigación judicial.

### VISITA IMPREVISTA

Corcuera llegó a la sede de la citada Audiencia al filo de las dos de la tarde, y la abandonó quince minutos después, tras mantener una breve conversación con Garzón, titular del Juzgado Central de Instrucción número 5.

La visita de José Luis Corcuera al citado juzgado fue "imprevista", según fuentes del citado órgano judicial, ya que ni los policías que vigilan la Audiencia conocían la llegada del ministro.

Un portavoz de la Dirección General de la Policía y fuentes de la comisaría adscrita a la Audiencia Nacional coincidieron en afirmar que el juez Baltasar Garzón ha tenido a su disposición desde que se inició la operación "Nécora" "todos los policías que ha necesitado" para llevarla a buen término.

Las mismas fuentes agregaron

que la colaboración entre el juez y la Policía durante esta investigación ha sido "íntima y estrecha", ya que incluso el comisario general de Policía Judicial, Pedro Rodríguez Nicolás, y otros mandos policiales han mantenido frecuentes entrevistas para coordinar la actuación contra el narcotráfico.

El citado portavoz de la Policía reconoció que el juez Garzón sólo dispone de un inspector adscrito a su juzgado porque "así lo pidió él", aunque durante toda la investigación sobre la operación antidroga ha contado "con la colaboración y apoyo" de numerosos miembros del Servicio Central de Estupefacientes y las secciones de narcóticos de algunas brigadas regionales de Policía Judicial.

## EN POCAS LINEAS

El secretario general de CC.OO., Antonio Gutiérrez, dijo hoy en El Escorial que su sindicato no retirará los preavisos de celebración de elecciones, y negó que los enfrentamientos con UGT en este sentido pongan en peligro la unidad de acción. El líder de CC.OO. que dictó una conferencia sobre el Espacio Social Europeo en los cursos de verano de la Universidad Complutense, añadió que la retirada de los preavisos ya enviados a más de 200.000 empresas sólo será posible si se da otro preaviso pactado con la UGT en las mismas circunstancias.

El empresario José María Ruiz Mateos anunció hoy que presentará una querrela por calumnias e injurias contra el comentarista de "ABC" Darío Valcárcel, quien recuerda en un artículo la "demoledora sentencia" de los tribunales británicos sobre "los fraudes cometidos" desde una empresa del grupo Rumasa. La querrela, que según fuentes próximas al empresario andaluz se presentará probablemente mañana, se interpondrá contra el articulista del diario madrileño por las injurias que, a juicio de Ruiz Mateos, se vertían en el artículo titulado "Hipocresía de Verano", publicado ayer.

El Comisionado para la Droga en Andalucía incrementará el número de dispensarios distribuidores de metadona, sustancia sustitutiva de la heroína, hasta llegar a ochenta puntos en Andalucía, dijo el director de este organismo, Antonio Falcón Romero. Con este incremento se pretende frenar la propagación de enfermedades como el SIDA, que afecta a casi el 50 por ciento de la población adicta a la heroína, y ayudar a los heroínómanos a desengancharse, según Antonio Falcón.

GANVAM, Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor, celebró su asamblea general, en la que el presidente, José Ruiz Mata, hizo un extenso informe sobre las realizaciones de la asociación durante el ejercicio, resaltando el constante aumento de afiliados. Realizó un análisis sobre la evolución de las ventas, destacando el enfriamiento del mercado debido principalmente a las cargas fiscales y a la política crediticia del Gobierno.

## SUCESOS

### LA POLICIA INVESTIGA EL INTENTO DE SUICIDIO DE UNA JOVEN HALLADA CON SU AMANTE

Granada.— La Policía de Granada está investigando el intento de suicidio de una joven de 24 años, M.C.M.A., que ingirió un pesticida tras ser sorprendida por su suegra y su cuñada en la cama con su amante.

Según las investigaciones de la Policía granadina, la joven mantenía relaciones con un vecino en cuyo domicilio fueron sorprendidos por la madre y hermana de su marido, lo que provocó una disputa familiar que acabó con el intento de suicidio de la joven.

La joven, que se recupera de fallos respiratorios en el Hospital Clínico de Granada, ha declarado a la Policía que actuó bajo presión, por lo que se está investigando una posible inducción al suicidio.— Efe

### ASESINA A SU ABUELA PORQUE LE DISCUTIA TODO

Orense.— Un joven orensano, Camilo M.A., se presentó voluntariamente en la Comisaría de Policía para dar cuenta de que había dado muerte a su abuela, Elvira Moure Vázquez, de 83 años, a la que asestó trece puñaladas tras estrangularla.

Camilo residía en una vivienda del barrio de Eiroas con su madre y su abuela, con la que sostenía frecuentes discusiones.

Según fuentes policiales Camilo, un joven que en el vecindario se considera normal, aunque a veces padece depresiones, llegó a su domicilio y sostuvo un nuevo enfrentamiento con su abuela.

Durante la discusión, según testimonió el propio joven ante la Policía, agarró por el cuello a la anciana con ambas manos. La mujer cayó al suelo y entonces Camilo acudió a la cocina, donde se hizo con un cuchillo, y asestó trece puñaladas a la anciana.

Inmediatamente Camilo, que trabajaba en un centro de deficientes mentales, recogió su coche y se trasladó a la Comisaría de Policía de As Lagoas, donde se entregó.

El joven, cuyos apellidos no han sido facilitados, ingresó en prisión por orden del Juzgado de Instrucción número cinco de Orense.— Efe

### DETENIDA UNA MUJER DE ORIGEN MARROQUI COMO LA ASISTENTA ENVENENADORA

Madrid.— Tleismas Ismael Haddu, de 33 años y de origen marroquí, ha sido detenida por la Policía como presunta autora de seis envenenamientos a ancianos a los que posteriormente desvalijaba, informó a Efe la Jefatura Superior de Policía.

Ismael Haddu, que posee DNI español, fue detenida ayer por la tarde por agentes de la Comisaría de Universidad en una agencia de colocación de la calle de Gran Vía.

La presunta "asistenta envenenadora" se presentaba en las casas de sus víctimas, la mayoría personas ancianas, a las que adormecía tras suministrarles una dosis de Rohipnol.

Una vez que conseguía dormir a los propietarios de las viviendas, se dedicaba a desvalijarlas y, posteriormente, desaparecía con objetos de valor que se pudieran transportar fácilmente.

La Policía ha descubierto hasta el momento seis casos en los que ha actuado esta presunta envenenadora.

La Jefatura Superior de Policía tiene previsto celebrar una rueda de prensa a las 13 horas de hoy para explicar pormenorizadamente la actuación y detención de Ismael Haddu.— Efe

### UN SOLDADO MUERE AL TIRARSE EN MARCHA DE UN CAMION SIN FRENOS

Salamanca.— El cabo primero Natalio Pérez González, de veintinueve años y natural de Zamora, resultó muerto el pasado martes al arrojar en marcha de un camión militar, marca "Reo", modelo M-34, que se quedó sin frenos cuando circulaba por la carretera salmantina de Vistahermosa.

El accidente ocurrió cuando, tras la instrucción diaria en el Campamento de Los Montalvos, en las inmediaciones de Salamanca, el cabo primero, con destino en el acuartelamiento de Zapadores General Arroquia, regresaba al cuartel en un camión militar junto con otros soldados de su regimiento.

Al parecer, el conductor del vehículo, César Sánchez Hernández intentó evitar que su compañero saltase, y le aconsejó que no se arrojara al asfalto ya que creía posible controlar la trayectoria del camión.

No obstante, Natalio saltó del vehículo y chocó contra el poste delimitador de una finca. Instantes después, el conductor consiguió desviar el camión por otra avenida, por la que en ese momento no circulaba ningún vehículo y frenó contra un montículo de arena.— Efe

### UN ESPAÑOL, IMPLICADO EN UNA RED DE TRAFICANTES EN ITALIA

Milán.— La Policía italiana detuvo ayer en Milán a dieciséis personas, entre ellas un español y un luxemburgués, que presuntamente formaban parte de una banda de traficantes de droga a quienes se les confiscó 500 kilos de hachís procedente de Marruecos.

El español detenido es Luis José R., quien junto con el luxemburgués, eran los contactos de la organización en el extranjero, en especial Marruecos, de donde procedía el estupefaciente intervenido.

El resto de los implicados son italianos y entre ellos se encuentra el dueño de una cadena de supermercados de Cesena y miembros de la familia de los Argentato, de la mafia napolitana, cuyo "capo" está considerado uno de los hombres de la nueva camorra organizada.— Efe

# Pague menos por el seguro de su coche.

Si tiene usted más de 30 años, y su carnet de conducir más de cuatro, mire esta lista. Encontrará un precio muy especial para el seguro de su coche a terceros más el seguro de asistencia en viaje.

Un precio que incluso puede ser más barato por no tener ningún siniestro\*. Gracias a la POLIZA EXPERTA de Seguros Bilbao.

Póngala en marcha. Y verá cómo empieza a ahorrar dinero con el seguro de su coche. Por descontado.

\* Aplicando nuestro sistema de bonificaciones, por el cual usted puede obtener un descuento desde el primer año. Y respetando la bonificación que tuviera en su Compañía.

22.683 pts.

— FIAT UNO 45 FIRE — OPEL CORSA LS 1,0  
— RENAULT 5 FIVE, TL, GTL. — SEAT MARBELLA GLX.  
(Y modelos similares)

24.513 pts.

— CITROEN VISA II SUPER E — FIAT UNO 60 S, 70 SX  
— FIAT REGATA MARE — FORD ESCORT CL, GL  
— FORD FIESTA CL, CLX, GHIA — OPEL CORSA 1,2, 1,3  
— PEUGEOT 205 GL, GR, SR, XL — SEAT MALAGA 1,2  
— VOLKSWAGEN POLO CLASSIC C, CL — VOLKSWAGEN GOLF CL  
(Y modelos similares)

28.006 pts.

— CITROEN BX 16 TRS, 19 DIESEL — FORD ESCORT GHIA, MARK II  
— FORD ORION GHIA, MARK II — OPEL KADETT GL, GLS  
— OPEL VECTRA GLS, CD — PEUGEOT 309 SR, SRD, GT  
— PEUGEOT 405 GL, GR, GLD — RENAULT 19 GTD, GTS, TSE, GTX, TXE  
— SEAT IBIZA XL, CLX, SXI, XLD — VOLKSWAGEN GOLF GTD, GTI  
(Y modelos similares)

Precios válidos para la provincia de SEGOVIA

**SEGUROS BILBAO**

SU SEGURIDAD NOS MANTIENE ATENTOS

Terremoto en Filipinas

## Comienzan a escasear el agua potable, los alimentos y las medicinas

Manila.— Socorristas apoyados por brigadas especializadas de las bases militares de Estados Unidos en Filipinas intensificaron ayer las tareas de rescate en varios puntos de la isla de Luzón tras el fuerte seísmo que el lunes causó centenares de muertos y heridos. Los más de trescientos temblores de tierra registrados dificultan estas labores de auxilio, al igual que las precarias comunicaciones y la carencia de maquinaria adecuada.

Según las autoridades del país, comienza a escasear el agua potable, alimentos y medicinas en algunas zonas, especialmente en la ciudad de Baguio, a unos 250 kilómetros al norte de Manila, que ayer seguía aislada del resto de la nación. Los responsables de las tareas de rescate han establecido un puente aéreo de emergencia con dicha ciudad, a la que sólo es posible llegar en helicóptero, debido a que las pistas de aterrizaje y la torre de control del aeropuerto sufrieron importantes daños. Asimismo, las carreteras están prácticamente in-

transitables por las avalanchas de escombros, la destrucción de puentes y la desaparición de algunos tramos de las calzadas.

Según cifras oficiales provisionales, en Baguio fueron recuperados de entre los escombros unos cien cadáveres y se estima que un millar de personas pueden haber quedado atrapados en los edificios y hoteles destruidos. Los que han sobrevivido a la tragedia se encuentran alojados en tiendas de campaña, instaladas en parques y zonas al aire libre.

El viceministro de Turismo filipino, Rafael Alunán, afirmó en una entrevista que, a fin de acelerar las tareas de rescate, los socorristas necesitan maquinaria para cortar hormigón y generadores de luz, entre otras cosas. Está previsto que en las próximas horas lleguen al archipiélago equipos de rescate de otros países, ya que la comunidad internacional ha ofrecido de inmediato ayuda material y humanitaria.

## El primer ministro de la RDA quiere celebrar elecciones separadas

Berlín Oriental.— En abierta discrepancia con algunos integrantes de su coalición de gobierno, el primer ministro germano-oriental, Lothar de Maiziere, afirmó el miércoles que los dos Estados alemanes deberían celebrar elecciones separadamente, antes de su unificación.

Los socialdemócratas y los liberales que forman parte de la coalición de gobierno dominada por los conservadores, se han pronunciado por la unificación antes de las elecciones y hasta ahora, el canciller germano-occidental, Helmut Kohl, del mismo partido que De Maiziere, ha favorecido la celebración de comicios conjuntos a principios de diciembre próximo.

Sin embargo, De Maiziere declaró al diario germano-occidental "Express", que si la unión se produce antes de las elecciones, Alemania oriental se sometería de hecho a un gobierno "que no estaría legitimado por elecciones en nuestro país".

## El Gobierno y la guerrilla salvadoreña reanudan las conversaciones de paz

San Salvador.— El Gobierno y la guerrilla salvadoreña reanudarán el próximo viernes sus negociaciones de paz en Costa Rica, mientras aumentan las acciones armadas y las tensiones por las constantes acusaciones entre las autoridades civiles y militares y los rebeldes.

Portavoces del Gobierno y comentaristas políticos coinciden en que de esa reunión, que tiene previsto celebrarse en un hotel de San José, debe salir algún acuerdo que demuestre la voluntad de ambas partes de continuar las negociaciones, de lo contrario el proceso de paz podría romperse.

Esta será la tercera ronda de conversaciones entre el Gobierno del presidente Alfredo Cristiani y el Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) en lo que va de 1990, y la quinta que se celebra desde que asumió el poder el actual Gobierno, en junio de 1989.

Las dos reuniones anteriores de este año se celebraron en Venezue-

la, en mayo, y en Méjico en junio. En la primera, las partes acordaron una agenda con seis áreas de negociación y un calendario que suponía un cese de hostilidades en septiembre próximo, dependiendo de los avances en la concertación de acuerdos políticos.

En la reunión de Méjico, delegaciones del Gobierno y el FMLN discutieron, por primera vez desde que comenzó el conflicto bélico en este país, hace una década, de asuntos concretos, el primero y más controvertido de todos, el de la desmilitarización de la sociedad, pero la cita terminó sin acuerdos.

La reunión que comenzará este viernes en San José, donde precisamente en octubre pasado se rompió un proceso negociador, ha estado precedida por las amenazas del FMLN de comenzar una ofensiva militar, de acusaciones contra la Fuerza Armada, de aumento de tensiones y de inconformidad por la lentitud con que avanzan las conversaciones.— Efe

## La conferencia «Dos más Cuatro» comienza a redactar su documento final

Recogerá aspectos de la unificación alemana

Bonn.— El ministro federal alemán de Exteriores, Hans Dietrich Genscher, reveló ayer que los dos estados germanos y las cuatro potencias aliadas vencedoras en la II Guerra Mundial, han comenzado a elaborar el documento final de la llamada conferencia del grupo "Dos más Cuatro".

El jefe de la diplomacia alemana occidental señaló que el éxito de la cumbre entre el presidente soviético, Mijail Gorbachov, y el canciller federal, Helmut Kohl, ha acelerado la solución de los aspectos externos de la reunificación alemana.

Existe la posibilidad de que los participantes en la conferencia (RFA y RDA, Gran Bretaña, Francia, EE.UU. y la URSS) finalicen su trabajo "antes de lo esperado", destacó Genscher.

Subrayó que los secretarios políticos de los ministerios de Exteriores de las cuatro potencias, y los dos Estados germanos, deberán presentar en la próxima reunión del grupo, el 12 de septiembre en Moscú el borrador de la declaración final.

Para esto, el próximo jueves se celebrará en Bonn una reunión de trabajo entre algunos funcionarios, a la que seguirán otras dos, cada una de dos días de duración, en las próximas semanas en ciudades que no especificó.

Genscher señaló que durante la sesión de París con sus colegas del grupo "Dos más Cuatro" hubo unanimidad al establecer que el documento final regulará la totalidad de las cuestiones relacionadas con la soberanía alemana y en ningún caso se firmará un tratado de paz, ni incluirá artículos al respecto.— Efe



## MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y URBANISMO

DIRECCION GENERAL DE CARRETERAS

DEMARCAACION DE CARRETERAS DE CASTILLA Y LEON ORIENTAL

Avda. del Cid, n.º 52

Telfs. 22 45 00 - 04 - 08

09071 BURGOS

Carreteras para que asistan al levantamiento de las Actas Previas a la Ocupación de los referidos bienes y derechos afectados, radicantes en los términos municipales de Grajera y Fresno de la Fuente. Realizándose en los locales de los citados Ayuntamientos el día 30 de julio de 1990 de las once horas en adelante.

A dicho acto comparecerán bien personalmente o representados por personas debidamente autorizadas, al objeto de trasladarse al propio terreno, debiendo aportar los documentos acreditativos de su titularidad, pudiendo ir acompañados si así lo desean, de un Perito y Notario con gastos a su costa, todo ello les será notificado individualmente mediante cédula.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 56.2 del Reglamento de Expropiación Forzosa los interesados, así como las personas que siendo titulares de derechos reales o intereses económicos, que se han podido omitir en las relaciones indicadas, podrán formular por escrito ante este Área de Planeamiento, Proyectos y Obras de la Demarcación (Avenida de Portugal, 81, cuarta planta, 28071-Madrid), —con antelación mínima de cinco días— alegaciones a los únicos efectos de subsanar posibles errores que pueden figurar en dicha relación y hasta el momento del levantamiento de las actas, mediante comparecencia personal.

Madrid, 16 de julio de 1990.—El Ingeniero Jefe de la Demarcación de Carreteras de Castilla y León Oriental,

Fdo.: Francisco Almendres López

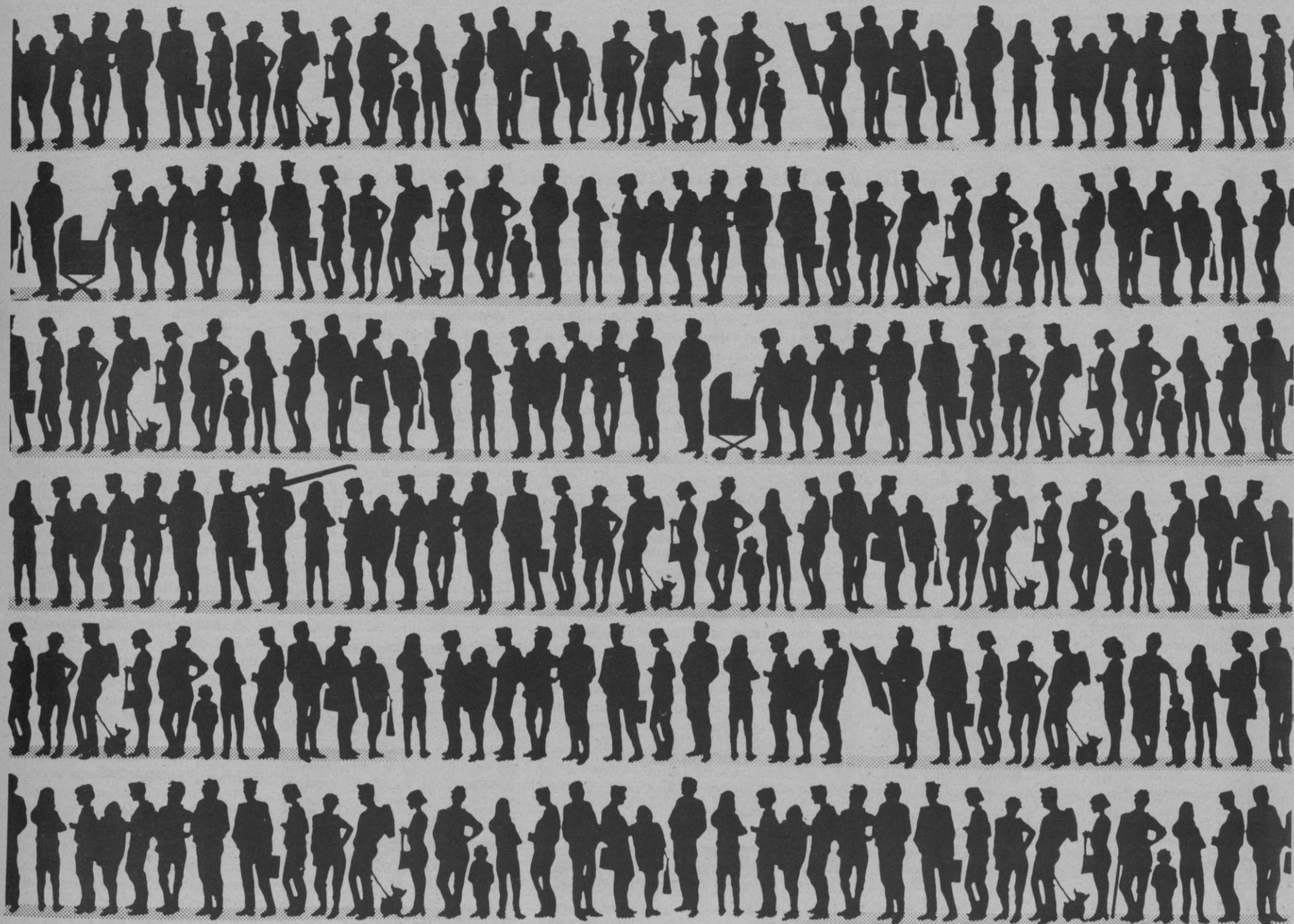
### EXPROPIACIONES AUTOVIA DEL NORTE MADRID-BURGOS. TRAMO: BOCEGUILLAS NORTE-CARABIAS SUR

#### TERMINO MUNICIPAL DE GRAJERA

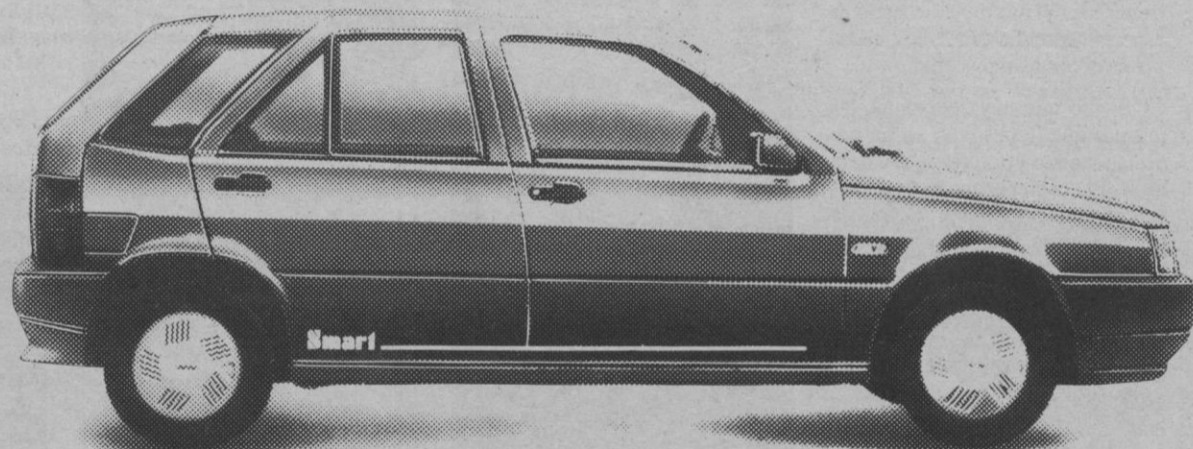
Núm. Orden	Titular	Superficie Expropiada	Datos Catastrales Pol./Parcela.	Naturaleza	Expropiación	Levantamiento Actas. Día/Hora
601	JOSEFA PASCUAL BARRIO	145 m <sup>2</sup>	1/144	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-11,00 h.
602	MARCELINA PASCUAL BARRIO	525 m <sup>2</sup>	1/145	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-11,00 h.
603	LUCILA AGUEDA AGUEDA	960 m <sup>2</sup>	1/146	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-11,00 h.

#### TERMINO MUNICIPAL DE FRESNO DE LA FUENTE

701	CELESTINA SANZ REDONDO	1.455 m <sup>2</sup>	1/147.2	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-11,45 h.
702	JESUS AGUEDA ESTEBAN	2.005 m <sup>2</sup>	5/31	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-11,45 h.
703	SOCORRO VILLAS LOPEZ	3.345 m <sup>2</sup>	5/29	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-11,45 h.
704	JESUS TORRES ARRIBAS	6.840 m <sup>2</sup>	5/32	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-12,00 h.
705	M.º LUZ MONTES DOMINGUEZ	13.410 m <sup>2</sup>	5/33	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-12,00 h.
706	OBDULIA MAZARIAS ANTORANZ	5.255 m <sup>2</sup>	5/34	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-12,00 h.
707	AMPARO GARCIA LOPEZ	3.645 m <sup>2</sup>	5/35	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-12,00 h.
708	TERESA GARCIA LOPEZ	2.555 m <sup>2</sup>	5/36	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-12,00 h.
709	CELESTINO GARCIA LOPEZ	512 m <sup>2</sup>	5/37	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-12,00 h.
710	AYUNTAMIENTO	2.380 m <sup>2</sup>	5/38	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-12,30 h.
711	NICOLAS DOMINGUEZ MONTES	795 m <sup>2</sup>	5/5012	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-12,30 h.
712	ANGEL GARCIA VILLAS	245 m <sup>2</sup>	5/40	- Suelo Rústico	Parcial	30-Julio-12,30 h.



DMB&B



# NO HAY PARA TODOS.

## NUEVO FIAT TIPO **Smart** (SERIE LIMITADA)

### P.V.P. desde **1.375.000 PTS.**

El nuevo Fiat Tipo Smart serie limitada lo tiene todo. Estabilidad, espacio, diseño, fuerza y tecnología Tipo. Pero además, ahora también tiene algo muy especial, su precio.

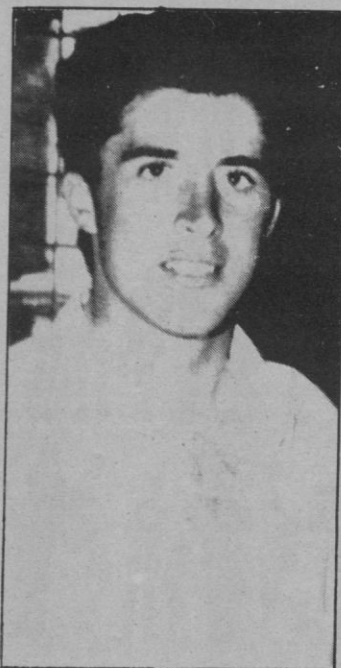
Acérquese a su Concesionario Fiat y haga su reserva.  
No hay para todos.

**FIAT**  
TECNOLOGIA LIDER

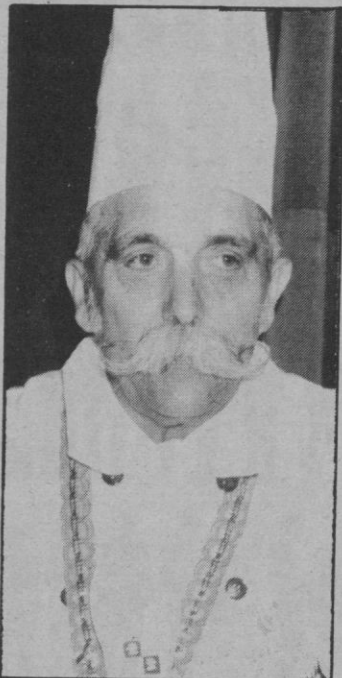
CICLISMO

# ¿Cómo ve usted la participación de Pedro Delgado en el Tour?

Así opinan algunos segovianos sobre su paisano



**TOMAS URRIALDE**  
Cocinero



Sin querer ser exhaustivos y sólo como muestra, hemos recogido las opiniones de un grupo de segovianos sobre la actuación de Pedro Delgado en el Tour de Francia-90. Seguramente el abanico de contestaciones podría haber sido mucho más amplio, pero en ningún caso se trataba de que la población de Segovia, que en su mayoría ha seguido las incidencias del Tour, expresara el momento que vive en torno a esa manifestación deportiva.

La pregunta que hemos formulado a todos ha sido la misma:

“¿Cómo ve usted la participación de Pedro Delgado en el Tour de Francia 1990?”

**SALVADOR LUCIO,**  
Ceramista



“Hasta ahora su actuación ha sido fabulosa. Es cierto que el martes quien estuvo muy bien fue Lemond, pero ello no puede empañar lo ya conseguido por Pedro”

“Yo creo que Pedro, que siente mucho Segovia, cuando las cosas le salen mal lo siente más por sus paisanos. De cualquier forma todavía no arrojó la toalla ni la bicicleta, porque la misma mala suerte que ha tenido él la pudiera tener su más directo rival otro día de los que restan”.

“Lo que no entiendo es a las personas que le están criticando. No es justo, porque en deporte, como en todo en la vida, hay que estar a las duras y a las maduras”.

“Lo que sí aseguro es que a mí Pedro no me ha defraudado en ningún momento y que si a mí me tocara decidir es ahora cuando haría la verbera”.

“Toda la actuación de Pedro en el Tour ha estado plagada de mala suerte y creo que, además, está pagando ahora el esfuerzo que llevó a efecto en las dos últimas etapas de la Vuelta a España”.

“De cualquier forma yo, hasta que no acabe el Tour, no le doy por vencido a Pedro. Seguro que va a hacer una gran contrarreloj. El corredor segoviano tiene un carisma especial y prueba de ello que siempre es el oponente a batir”.

“Siento que haya personas, las mismas que le pusieron en un pedestal cuando era líder, que ahora no sepan aceptar el que un deportista, aunque sea el mejor, no pueda ganar siempre. Si Pedro no hubiera ganado nunca el Tour ni la Vuelta a España, seguro que ahora nos sentiríamos muy contentos con esa gran tercera plaza que ocupa. Pero como con él siempre hemos tenido alegrías, le vamos exigiendo siempre más”.

“No tengo que decir, porque ya lo he expresado, que en ningún momento me he sentido defraudado por la actuación, sí por la poca suerte que ha tenido”.

**LUIS MARTIN**  
Antena 3



“En el Tour de este año, que ha sido bastante duro, el trabajo de

Pedro ha sido destacado e importante. Y en ningún caso hay que perder la esperanza de que el segoviano pueda hacer aún cosas destacadas en lo que resta de etapas. Pedro se mueve en el Tour con una gran experiencia”.

“De la actuación de Perico en el deporte hay que destacar muchas cosas, pero sobre todo, y hablo como segoviano, el hecho de que a Segovia, su ciudad, se la menciona en el mundo entero. Es nuestro gran embajador y los méritos han sido suyos en exclusiva. Siempre ha trabajado al máximo y si en la carrera hubo lucha, él no estuvo lejos nunca”.

“No creo que nadie se pueda sentir defraudado cuando se ha puesto el máximo de esfuerzo y toda la ilusión en conseguir ser el mejor. Terminará el Tour-90, y Pedro estará entre los tres mejores. En ningún caso es como para sentirse defraudado. Y mucho menos los segovianos”.

**EMILIO ZAMARRIEGO**  
Comerciante



“Sería injusto por mi parte sentirme defraudado por la actuación de Pedro Delgado, que desde el año 1983 ha logrado de forma constante éxitos y triunfos”.

“Considero su actuación de esta edición del Tour como muy buena, porque no se puede esperar que gane siempre. Sentirme defraudado con un palmarés como el suyo sería difícilmente explicable”.

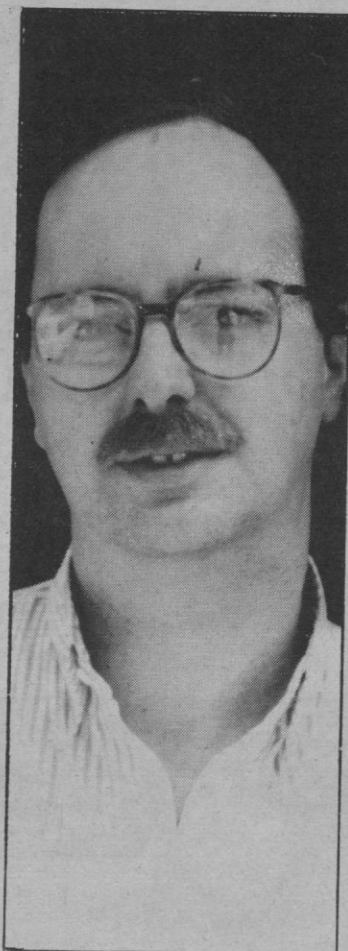
“Yo no conocía los problemas de salud que ha tenido, ello destaca mucho más su labor y si se recupera en estos días, aún va a tener ocasión de demostrar el gran deportista que es. Porque otros corredores, con los

mismos o menores problemas de lo que ha tenido él, ya se han retirado. No creo a nadie capaz de decir que Pedro no ha luchado”.

“Me pregunto hasta dónde se le puede exigir en sus actuaciones, cuando nunca ha defraudado. Gracias a él, y es también obligado decirlo, Segovia es conocida en lugares que no se podía pensar”.

“Reconozco que en estos días me ha tocado discutir con algunos amigos que entienden que Pedro ha fracasado en el Tour de este año. Creo que esa apreciación es totalmente injusta”.

**LUIS ANTONIO HERNANDEZ**  
Radio Segovia



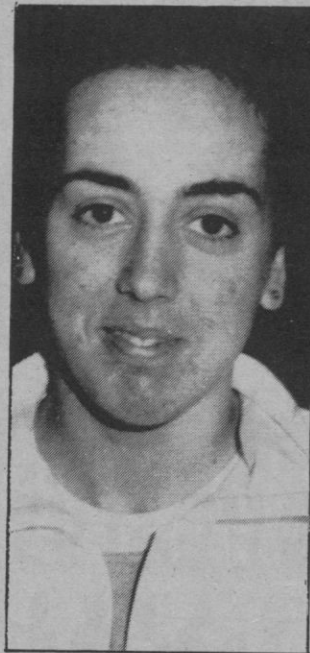
“Sólo los problemas físicos han podido con Pedro hasta ahora. Pero yo creo todavía en sus posibilidades de llegar a París. Es el mejor corredor del pelotón internacional del que todos esperan siempre lo mejor”.

“Los que dicen que Pedro está acabado, se equivocan. Si no gana este año, lo hará al siguiente. Su carrera es el Tour y va a seguir preparándose a fondo para seguir aspirando al podium”.

“Lo que no tiene que hacer es correr las pruebas que no le vayan bien a su preparación. Que pueda hacer lo que Lemond, correr donde crea oportuno. Y es que aquí se le obliga a disputar carreras que no le van bien a su preparación y además se le exige salir a ganarlas”.

“Pedro, tiene una personalidad de líder que no se da en otros deportes. Se tardará muchos años, cuando él ya no cuente para ganar, en que podamos tener otra figura como la suya. ¿Defraudarme?. En ningún supuesto. Porque podrá estar por debajo de sus posibilidades, pero continúa ocupando en París un lugar en el podium”.

**BELEN SERRANO**  
Jugadora de baloncesto



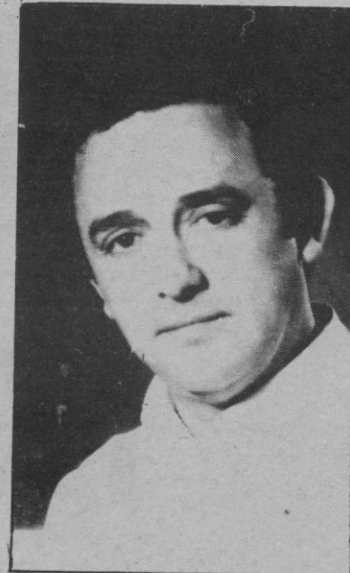
“Para mí la actuación de Pedro, en todos los sentidos, ha sido estupenda, porque en todo momento ha rendido al máximo de sus posibilidades”.

“Ya es difícil mantenerse, como él lo hace, en cada nueva temporada. Lo de ganar o perder no puede ser cuestión sólo de exigencia. En todo deporte competitivo siempre hay que pensar en el otro. Ya sea un equipo u otro competidor”.

“A Pedro, como deportista, no se le puede juzgar por una carrera, una etapa o un momento. La temporada es muy larga y siempre hay que pensar en la dureza de los entrenamientos que realiza; las horas sobre la bicicleta... No ha dejado nada a la improvisación. Si luego, porque el deporte es así, las cosas no salen bien, sería injusto que alguien se pudiera sentir defraudado por ello”.

“A mí me gustaría saber cuántos de los que salieron a correr el Tour no firmarían ahora la privilegiada posición que tiene Pedro”.

**JOSE MARIA RUIZ**  
Hostelero



“Pedro Delgado, no puede ganar siempre y como todo ser humano unas veces estará mejor y otras peor. Si las pruebas de ciclismo las disputara él sólo las cosas, en lógica, serían diferentes. Pero en toda carrera que disputa siempre ha de contar con que hay otros corredores que, como él, buscan la victoria”.

“En estos días escuché muchas cosas sobre Pedro. Todas ellas motivadas en que no iba el primero. Se ha dicho, incluso, que está acabado. Creo que se equivocan. Porque si esta edición del Tour no la gana, seguro que lo hace en otras. Ya ha demostrado su valía durante años”.

“Yo no me siento defraudado en ningún caso. Estar entre los tres mejores en París, no se logra por un golpe de suerte, sino por un trabajo bien realizado”.

J.M.ª

TOUR DE FRANCIA

# Victoria del soviético Konishev

El soviético Dimitro Konishev ganó la decimoséptima etapa del Tour de Francia disputada entre Lourdes y Pau, de 150 kilómetros. En la general continúa de líder el italiano Claudio Chiappucci.

En los primeros kilómetros de carrera saltan del pelotón veintidós corredores que llegarían a la meta totalmente desperdigados. Por la cima del Aubisque, fuera de categoría, pasa en primer lugar Vargas; a 1-07 Montoya y a 1-14 Konishev, Colotti, Arnaud, Bruyneel, Bauer, Alonso y el resto de los escapados. El pelotón de los favoritos lo haría a 6-55. En este grupo Pedro Delgado

intentó en varias ocasiones descolgar a sus rivales, pero Lemond, Chiappucci y Lejarreta saltaban a cada intento del corredor segoviano. A un kilómetro de la cima del Marie Blanque, de primera categoría, Lemond sufre un pinchazo, circunstancia que aprovechan Delgado y Chiappucci para descolgar al norteamericano que perdió un minuto, pero en el descenso el equipo Z trabajó en bloque para intentar contactar con el grupo de Delgado, lográndolo en el kilómetro 98. Por

delante, la escapada seguía su andadura con muchos minutos de ventaja. En el kilómetro 106 sólo quedan trece corredores en cabeza. Del grupo salta el soviético Konishev y le sigue Bruyneel. Bauer sale en su persecución, pero no logra alcanzarlos. En la meta de Pau, el soviético Konishev consiguió la victoria y el primer triunfo de un corredor soviético en la prueba más importante del mundo por etapas.

### CINCO MILLONES PARA INDURAIN

El corredor navarro del equipo Banesto, Miguel Indurain ha conseguido embolsarse cinco millones de pesetas por ser el mejor corredor en la suma de las dos etapas de los Pirineos. La victoria en Luz Ardiden y la duodécima plaza lograda ayer en Pau han situado a Indurain por delante de Bruyneel, que fue decimosexto en Luz Ardiden y segundo ayer.

Después de las dos etapas de los Pirineos la clasificación sigue comandada por Claudio Chiappucci, seguido por Greg Lemond, a 5 segundos y por Pedro Delgado, a 3-42.

### CLASIFICACION DE LA ETAPA

1, Konishev (Alf.), 4-08-25; 2, Bruyneel (Lot.), a 0-1; 3, Bauer (Sev.), a 0-11; 4, Colotti (RMO), a 0-32; 5, Cassani (Ari.), m.t.; 6, Montoya (Rya.), m.t.; 7, Simon (Cas.), a 0-34; 8, Arnaud (Ban.), 0-53; 9, Biondi (His.), a 2-59; 10, De Clercq (Lot.), a 3-38; 11, Hodge (ONCE), a 3-39; 12, Indurain (Ban.), a 5-31; 13, Chiappucci (Car.), m.t.; 14, Ruiz Cabestany (ONCE), m.t.; 15, Lemond (Z), m.t.; 26; Bugno (Cha.), m.t.; 30, Chozas (ONCE), m.t.; 32, Alcalá (PDM), m.t.; 33, Breukink (PDM), m.t.; 37, Delgado (Ban.), m.t.; 38, Rondón (Ban.), m.t.; 40, Lejarreta (ONCE), m.t.

### GENERAL INDIVIDUAL

1, Chiappucci (Car.), 73-41-46; 2, Lemond (Z), a 0-5; 3, Delgado (Ban.), a 3-42; 4, Breukink (PDM), a 3-49; 5, Lejarreta (ONCE), a 5-29; 6, Bugno (Cha.), a 7-49; 8, Criquelion (Lot.), a 8-40; 9, Hampsten (Sev.), a 9-43; 10, Parra (Kel.), a 11-30; 11, Alcalá (PDM), a 11-48; 12, Indurain (Ban.), a 13-9;

15, Cabestany (ONCE), a 16-24; 24, Rondón (Ban.), a 26-49; 25, Fuerte (Ban.), a 27-26; 29, M. Torres (ONCE), a 33-29; 30, Rodríguez N. (Kel.), a 34-22; 35, Hodge (ONCE), a 41-28; 37, R. Magro (Ban.), a 45-4; 82, Mauri (ONCE), a 1-30-40; 86, Mora (Kel.), a 1-35-12; 88, Urea (Seur), a 1-35-39.

### GENERAL DE LA MONTAÑA

1, Claveyrolat, 318 puntos; 2, Chiappucci, 165; 3, Indurain, 153.

### GENERAL POR EQUIPOS

1, Equipo Z, 221-13-31; 2, ONCE, 221-21-14; 3, Banesto, 221-33-52.

## SOBRE RUEDAS

### DONDE DIJE DIGO...

Que hay un amplio número de personas que han tratado mal a PEDRO DELGADO a lo largo de su participación en el actual TOUR, y los informadores —con las salvedades a que hubiera lugar—, también lo hicieron en muchas ocasiones, se demostró a lo largo de la etapa de ayer cuando se “descubrió” que el mejor corredor español en la ronda francesa (y tomamos exclusivamente como referencia su clasificación actual) ha pasado por unos momentos difíciles en su salud. Algo muy parecido a lo que obligó a ROBERT MILLAR a abandonar la carrera.

Esta nueva situación ha obligado a quienes le atacaban, porque PEDRO no atacaba, a decir “digo, donde dije Diego”. Hay algunos reacios que no se creen la “historia” y siguen pensando que PEDRO no ha ganado el TOUR porque no ha querido. Dicen, los que comentan cada día lo que ocurre en el TOUR —no todos, claro—, que lo milagroso fue que PEDRO, estando como estaba, sólo perdiera un minuto y medio en la etapa reina de los PIRINEOS. Demostrada queda ahí su honestidad como deportista, que se está “curando” de una gastroenteritis medicándose sobre una bicicleta a la que si no da pedales, no anda.

La etapa de ayer, última de montaña, tan sólo tuvo como aliciente el pinchazo que sufriera la máquina de LEMOND en la subida al último puerto y que sirvió para que CHIAPUCCI, que se mantiene líder, buscara colaboraciones —las encontró en BANESTO—, para lanzar un ataque e intentar dejar lejos del grupo al americano. Quedaba mucha carrera y nada pudieron conseguir. Quien sí aguantó el tirón, pese a no estar “fino”, fue PEDRO.

La etapa de hoy, doscientos kilómetros tiene, será la que dé paso a la contra reloj del sábado. Pero no se piense que va a ser de transición. Hay corredores interesados en que no lo sea. Por ejemplo el líder. Sabe que si no consigue mayor diferencia que la que ahora tiene con respecto a LEMOND, el amarillo no llegará con él a PARIS. Por ello, en el rompepiernas que hay en los 30 últimos kilómetros de la etapa, intentará cambiar el signo de la carrera.

Para el americano, que confía en tener ya el triunfo en la mano, todos los kilómetros hasta los CAMPOS ELISEOS, son importantes. Su equipo va a controlar la cabeza del pelotón en todo momento, del que sólo saldrán aquellos corredores que no puedan hacer “daño”.

Hay otra lucha, en la que entra el equipo de la ONCE, por ganar la clasificación de escuadras. Lo tiene difícil, pero cada día, con un buen planteamiento de carrera, está luchando por ella. La actuación del citado equipo está siendo excelente en todo momento. Ha encontrado un grupo de corredores que están dispuestos a trabajar en cada una de las etapas y, además, con claro acierto.

J.M.ª

## CARRERAS DE CABALLOS

Al dar comienzo a nuestro comentario sobre lo que puede ofrecernos el programa preparado para la cuarta reunión que habrá de celebrarse el próximo día 22 en el hipódromo donostiarra, un principal deseo queremos anotar: Que todo transcurra con la misma brillantez del último domingo.

Y por ser importante el número de participantes (78 en total repartidos entre las seis carreras) lógico es que no resulte fácil el pronóstico, pero como habrá que decidirse por algunos de ellos, he aquí los que vemos con más posibilidades para alcanzar el triunfo:

**Premio Teniente Álvarez:** No Te Nojes-Check-El Fabuloso-El Zahara (6-1-2-3).

**P.º Biarritz:** Temerario-Cayetana-Black Touch-Jana (3-10-14-16).

**P.º Meska:** Etiopía-Pharnow-Quintela-Margouiyev (2-6-10-16), pero conveniente será no olvidarse de Paciencia (11) ni de Delcos (5).

**P.º Izarra:** Langer-Chispa-Mil Rayos-Archy (4-5-6-12).

**P.º Aránzazu Hoteles:** Gran Kudu-Tembleque-La Nación- Pal Pueblo (2-12-9-4).

**P.º La Kabutzia:** Calerita-Talia-Hampa-Brillantina (3-14-6-2) y siempre a tener en cuenta que Desaire (4) y Navarra (8), no se lo pondrán fácil.

Y para la QH de 48 apuestas que tenemos por costumbre ofrecer —siempre incluyendo favoritos y posibles sorpresa—, hoy apostaremos por esta combinación:

1.º carrera 2; 2.º 10-16; 3.º 2-5-10; 4.º 4-5-6-12; 5.º 4-12; y 6.º 3... Pero como los protagonistas quitan o dan la razón, ya sólo a confiar en que la suerte nos acompañe en la elección.

ENRIQUE GARLA

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

**GOLF:** A partir de hoy y hasta el próximo domingo tendrá lugar, en el Old Course de St. Andrews (Escocia), la 119 edición del Open Británico de golf.

### CAZA

## Establecida la media veda en Segovia

Acordado por el Consejo Territorial de Caza de Segovia la media, veda para la caza de las especies codorniz, tórtola común, paloma torcaz, urraca, grajilla y corneja, aquella tendrá como hábiles los días 12, 15, 18 y 19 de agosto 8, 9, 15 y 16 de septiembre.

La caza sólo podrá practicarse en dehesas y rastrojeras, y queda prohibido disparar desde las cosechadoras, y sus alrededores cuando éstas estén en funcionamiento.

Los titulares de cotos de caza donde se considere no hay especies cazables en la media veda quedan facultados para no abrir ésta o reducir el número de días.

**TENIS:** Sergio Bruguera y Javier Sánchez Vicario fueron eliminados en la segunda ronda del torneo internacional de Stuttgart. Bruguera cayó ante el argentino Pérez Roldán por 6-2 y 6-4 y el yugoslavo Goran Ivanisevic venció a Javier Sánchez Vicario por 6-2 y 6-3.

**ATLETISMO:** El equipo español que participa en los Campeonatos Mundiales para Minusválidos obtuvo tres medallas en las pruebas de triple salto. En la clase B1 (ciegos totales), Manuel Rodríguez Ibáñez, con un salto de 12,49 m., y Antonio Emilio Delgado, con 11,68 m., consiguieron el oro y la plata respectivamente. En la categoría B2 (ciegos parciales), la medalla de bronce fue para Juan Viedma.

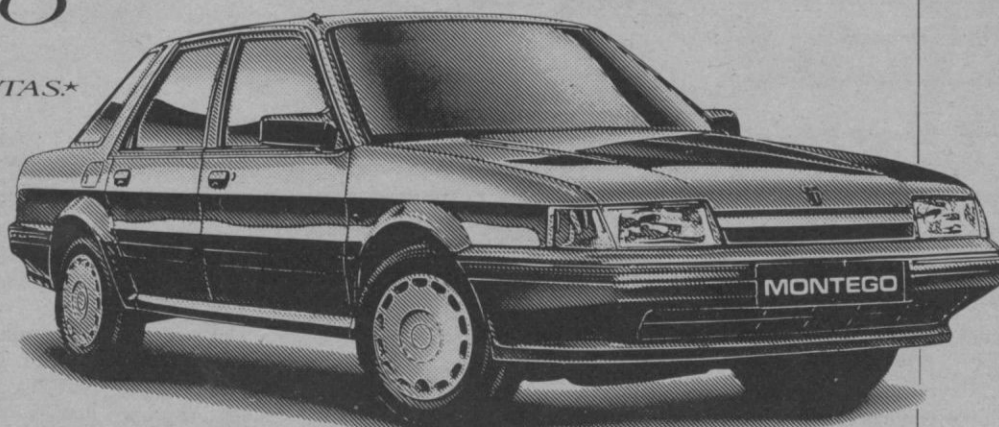
**CICLISMO:** El ciclista español Jonatan Garrido ha conseguido una medalla de plata en la prueba de persecución individual del Campeonato del Mundo junior, que se disputa en la localidad inglesa de Cleveland. Garrido, de 16 años y nacido en la población barcelonesa de Pineda de Mar, se proclamó esta temporada campeón de España y de Cataluña en esta misma especialidad.

## TODO UN MONTEGO 1.6 SL POR SOLO

1.695.000 PTAS.\*

Y HASTA EL 31 DE JULIO LE DAMOS 50.000 PTAS. MAS POR SU COCHE USADO.

MONTEGO



PRUEBELO EN:

Concesionario Oficial: SEGOVIA. JUSTINO SANZ ARRIBAS. Los Coches, 7. Tel. 43 26 03. Y su Red de Agentes en toda la provincia.



1.6 SL (1.600 C.C., 83 CV.); 2.0 GSi (2 L., 112 CV.); 2.0 GTi (2 L., 112 CV.); GTi ESTATE (2 L., 112 CV., familiar); DSL Turbo (2 L., 81 CV., diesel).

\* Precio final recomendado. Includo IVA y transporte.

GAMA MONTEGO



CREDIT



ANTONIO

La labor deportiva realizada a lo largo de los años por Agustín Fernández Díaz Pavón, no ha sido suficientemente realizada. Ha trabajado en momentos malos del deporte y pese a ello recogió los éxitos que sus grandes facultades siempre le obsequiaron. En tres olimpiadas estuvo y no aceptando que la edad o la falta de ganas le pudieran marginar, se ha mantenido en su idea de

ATLETISMO.— Con Agustín Fernández...

## «Me he demostrado que puedo seguir compitiendo en Europa»

«La organización del Campeonato en Hungría, excelente»

«La marca de Antonio Prieto en Oslo, extraordinaria»

fidelidad al deporte. Si un día, porque el paso del tiempo lo impone, hubo de decir adiós a las competiciones en las que tomaban parte deportistas más jóvenes, la gran ilusión que siempre hubo en él por el deporte, no le dejó, abandonar su práctica y cada temporada nos sigue sorprendiendo con nuevos éxitos. Justo premio a su esfuerzo por entrenar y trabajar día a día.

De su última participación —por ahora—, ya tienen noticia nuestros lectores. Y es que gracias a la colaboración de la Caja de Ahorros y otras instituciones segovianas, Agustín pudo viajar a Hungría, donde se disputaron este año los campeonatos de Europa de pista para atletas veteranos.

No fue Agustín allí, obviamente, a pasar el rato. Ni a realizar un viaje de placer. Su esfuerzo en los entrenamientos le daba opción a estar entre los mejores. De ese viaje, de su participación y de otras cuestiones hemos dialogado con el atleta.

— ¿Fue muy alta la participación de atletas en este Campeonato?

— Altísima. Una muestra de ello te la puede dar el que tanto en las pruebas de cinco como de diez kilómetros, hubieron de realizarse tres series. Y en cada una de ellas salimos 25 atletas.

— Pues vayamos con tu personal actuación.

— La primera prueba fue la de 10.000 metros. La disputamos a las siete de la tarde con 43 grados en la pista y un ochenta por ciento de humedad. En cada una de las cuatro

curvas de la pista había instalados puestos de agua. De allí cogíamos esponjas para poder refrescarnos.

— Al parecer, por las noticias que recibimos, no tuviste excesiva suerte en esta carrera.

— Así fue. En el segundo kilómetro, cuando íbamos en cabeza un atleta húngaro, otro portugués y yo, me pisaron por detrás lo que hizo que cayera al suelo, diera con la rodilla en la pista y sufriera una quemadura, lo que me impidió correr con normalidad. Me reincorporé a la carrera y el disgusto que tenía me hizo precipitarme. Porque con gran esfuerzo conseguí alcanzar a los primeros cuando faltaban cuatro kilómetros, pero luego pagué el esfuerzo, ya que me clasifiqué en cuarto lugar, de los 25 que habíamos salido.

— Y quedaba la prueba de los 5.000 metros.

— Fue dos días después. Pero yo sabía que no iba a poder hacer nada. La rodilla se había inflamado y hube de dejar de entrenar y aplicarme hielo. Cuando salí a la pista hice cuanto pude por aguantar y me clasifiqué en 7ª posición. Que puede que no esté mal, pero yo iba a por algo más que eso.

— ¿De qué te ha servido esta participación en el Campeonato de Europa?

— Para aprender. Algo que nunca se termina. Me he dado cuenta que para participar en un campeonato de este tipo hay que entrenar dos veces al día. Con una no es suficiente. Mi idea es la de ir el próximo año a participar en el

Campeonato que tendrá lugar en Finlandia, si es que encuentro medios económicos, y la preparación será diferente.

— ¿Hubo buenos atletas veteranos?

— El nivel ha sido excelente. Hubo muchos lanzadores de peso que pasaron de los 16 metros con más de cincuenta años; y en esa misma línea estuvieron la mayoría de las pruebas.

— ¿Te sorprendió algo en especial?

— La excelente organización. En todo momento sabíamos dónde teníamos que participar y vehículos que nos llevaban hasta el lugar de la prueba. No se vieron fallos. Lo que no comprendo fue la poca asistencia de espectadores en los estadios. Es cierto que dos de los tres en que se celebraron las pruebas, están un poco alejados del centro de la capital, pero no así el estadio Olímpico.

— ¿Hubo mucha participación española?

— Sí, creo que fuimos alrededor de ochenta atletas. En las pruebas de 110 y 400 vallas, consiguieron medallas de oro.

— ¿Cómo es Hungría, desde la óptica de Agustín Fernández?

— Estuvimos en Budapest y me pareció una ciudad muy bonita, con grandes edificios y no mucha circulación. Los vehículos son, en su mayoría, viejos, pero la ciudad está muy bien organizada, aunque es muy grande la contaminación, debido al alto grado de humedad.

— Ahora ya a descansar.



ANTONIO

— Aún no. Voy a participar en las pruebas que aún restan del trofeo Adidas, en Valladolid, San Sebastián y Madrid. Luego tomaré quince días de descanso activo (entrenando sin forzar), y luego volveré al ritmo normal. Lo que sí haré será entrenar más en pista.

— ¿Qué opinas de la marca conseguida por Antonio Prieto en el 10.000 de Oslo?

— Extraordinaria. Vi la carrera por televisión y creo que Prieto estuvo muy acertado al no precipitarse y querer seguir a los primeros. Aguantó bien su ritmo y logró un tiempo excelente.

— ¿Y la actuación de Pedro en el Tour?

— Muy buena. Los que hemos competido durante mucho tiempo sabemos lo difícil que es ganar. No siempre salen las cosas como se piensa, aparte de que los que corren junto a ti también cuentan para la victoria. Pedro siempre está entre los mejores.

J.M.ª

Hoy se va a celebrar en Madrid la asamblea de la Federación Española de Fútbol. Entre los muchos asuntos del orden del día se va a tratar uno que incide de forma directa en la Tercera División.

Este punto de modificación se lleva al pleno tras lo solicitado en su día por las comisiones de los clubes de Segunda B y la Tercera División. Es decir, son propuestas consensuadas por todos los clubes, motivo por el cual creemos que se aprobará.

### LO QUE SE PRETENDE

La Tercera División estará formada por un total de DIECISIETE GRUPOS, de veinte equipos cada uno de ellos. El sistema de competición será el siguiente:

### PARA LOS ASCENSOS:

Los clasificados en los puestos primero al cuarto, ambos inclusive, de cada grupo, disputarán una segunda fase por proximidad geográfica, por sistema de liga y a doble vuelta, reagrupándose de la forma siguiente:

GRUPO A: Los cuatro primeros clasificados de los grupos de Galicia, Asturias, Castilla y León y Madrid.

GRUPO B: Los clasificados de los grupos, Cantabria, Euskadi, Navarro-Riojano y Aragón.

GRUPO C: Los de los grupos de Cataluña, Baleares, Valencia y Murcia.

GRUPO D: Equipos de Andalucía, Extremadura y Castilla-La Mancha.

FUTBOL.— Si hoy lo aprueba la asamblea de la Española

## Habrán más plazas de ascenso para la Tercera División

Modificaciones importantes en el sistema final de competición



ANTONIO

GRUPO E: Tenerife - Las Palmas.

Cada uno de los grupos citados, salvo el último, se configurarán por cuatro subgrupos de cuatro equipos cada uno, agrupados por sorteo y sin que en este puedan coincidir equipos que han jugado en el mismo grupo ni hayan quedado clasificados en el mismo puesto.

Todos los equipos comenzarán la referida competición de ascenso con cero puntos. Y una nota impor-

tante: las amonestaciones y sanciones en que hubieran podido incurrir los jugadores en el transcurso de la liga serán de aplicación en esta fase a aquellos jugadores que no hubieran cumplido, aún su sanción.

### ASCENSOS

Los campeones de cada uno de los subgrupos, es decir, 32 equipos, más uno del subgrupo canario, ascenderán a la Segunda División "B", lo que significa que se van a

duplicar con esta fórmula los ascensos en la categoría.

### DESCENSOS

Descenderán a categoría regional los clasificados en los puestos 18, 19 y 20 de cada uno de los diecisiete grupos. Pero este número puede ser ampliado en base a los descensos que pudiera haber en la Segunda "B", y cuyos equipos puedan corresponder al grupo respectivo.

Los árbitros que dirijan los encuentros de esta fase de ascenso serán de Tercera División y designados por proximidad geográfica.

### OTRAS PROPUESTAS

Tienen muchas posibilidades de ser aprobadas por la Asamblea la propuesta que va a formular la F.E.F. sobre el tema de sanciones y amonestaciones.

Las amonestaciones a dirigentes, jugadores, entrenadores o auxiliares, supondrá una sanción económica para el club de 50.000 pesetas.

En los supuestos de incidentes del público la propuesta va en el sentido de imponer al titular del recinto donde ocurran los sucesos, la clausura del terreno de juego entre uno y cinco partidos, o de tres a doce meses, con multa de hasta un millón de pesetas, según los incidentes tengan la consideración de graves o de muy graves. Si los incidentes son catalogados de leves la sanción económica será de 250.000 pesetas.

En los supuestos de insulto, amenaza, coacción o menosprecio, y no se comentan con ocasión y durante el juego, la infracción tendrá la calificación de conducta contraria al buen orden deportivo y se impondrá a su autor la multa de hasta TRES MILLONES DE PESETAS.

Novedades importantes por tanto las que hoy pudieran ser adoptadas por la Asamblea de la Federación Española de Fútbol que preside Angel María Villar.

J.M.ª

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, céntrico. Teléfono 420332.

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 421223.

NECESITO piso en alquiler, pequeño, amueblado, en Oviedo. Teléfono 436510.

SANTANDER. 2 estudios céntricos, 2-3 personas, quincenas, semanas. 942/273054-222910. En Peñacastillo (entrada Santander) vendo-alquilo apartamento lujo, amueblado, 1-2 dormitorios, garaje, trastero individuales.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 496000.

## TRASPASOS

CHAROLESES de cruce negra para cebo, vendo. Teléfono 434590.

SE TRASPASA bar. Teléfono 428894.

## GAÑADOS

VENDO 6 chotos charoleses, pasteros. Teléfono 401064.

## TRABAJO

SE NECESITA cocinero con experiencia. Teléfono 983/800612.

¡ATENCIÓN! ¿Desea insertar su propio negocio? Somos una empresa multinacional líder en el mercado de la cosmética italiana y perfumería francesa. ¡Hazte líder con nosotros! siendo nuestro concesionario para la provincia de Segovia. Mínima inversión, altos ingresos. Llámame y te informaremos. Teléfono 976-37 42 10.

NECESITO empleada de hogar sabiendo obligación, de 10 a 2. Teléfono 431344.

SE NECESITA camarero, sábados, domingos y festivos. Teléfono 431481.

SE PRECISA administrativo. Básico, conocimientos de: Contabilidad, Informática, Mecanografía. Sueldo a convenir. Enviar «currículum vitae», a Plaza Mayor, 2 - 1. Asesoría de empresas - Segovia (Ref. 40-1-M007).

NECESITO camarero/a comedor y extras, sábados y festivos. Teléfono 181039 (Ref. 40/1/T001).

NECESITO dos señoritas para limpieza y ayudar en cocina, zona San Rafael. Teléfono 181946 (Ref. 40/1/T001).

NECESITO fregadora, jornada completa. Mesón La Taurina. Plaza Mayor. Teléfono 431577.

NECESITA chica interna para Madrid. Sueldo 60.000. 91/8150774.

BOLSA UNIVERSITARIA. Necesita señoritas estudiantes. Cuidar niños, ayudar casa. Agosto. Sierra, playa. Mayores 18 años. 91/4451258.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 424342.

NECESITO fregadora. Restaurante La Oficina.

SE NECESITA matrimonio servicio doméstico, cocina y jardín, con carnet. 91/6300948.

SE NECESITA dependiente de primera para barra. Teléfono 434807, de 2 a 4,30. (Ref. 40/1/M005).

SE NECESITAN repartidores de 24 a 32 años, con carnet C-1, para cubrir plaza de fijo. Teléfono 431250. (Ref. 40/1/B001).

PARA explotación ganadera, régimen extensivo, se precisan 2 personas, una vaquero. Teléfonos 437057-401102 (40/1/T002).

SE NECESITA extra o chico. Bar Orensano.

NECESITO señora para fregar en cocina y ayudante de mostrador. Bar La Villa. La Granja.

SE NECESITA empleada de hogar interna en Madrona. Condiciones y sueldo a convenir. Llamar al teléfono 485054, de 18 a 21 horas, durante el mes de julio.

NECESITO empleada de hogar. Teléfono 431865 (llamar desde 10 noche).

SE NECESITA Sra. para limpieza. Restaurante Duque. Teléfono 430537.

## ENSEÑANZA

¡PREPARATE tus asignaturas este verano! Materias: Matemáticas, Física, Química, Dibujo, Inglés, Francés, Latín, Contabilidad, etc. Niveles: EGB, Bachilleratos, COU, Selectividad, Formación Profesional, Carreras. Studio-21. Gascos, 9. 434010.

LOGOS. Recuperaciones B.U.P., C.O.U., F.P., E.G.B. Ciencias y Letras. Todas las asignaturas y niveles. José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

LOGOS. Empresariales, Contabilidad y Matemáticas de 1.º, 2.º y 3.º Teléfono 435613.

LOGOS. Oposiciones Administrativas Castilla-León. 21 plazas BOE 18-6-90. José Zorrilla, 5, 1.º Teléfono 435613.

## AGENTES DE LA PROPIEDAD INMOBILIARIA

INMOBILIARIA LLANCASA: Pisos, locales, solares. Facilidades hasta 20 años. Ladreda, 25, 1.º A. Teléfonos 425358, 435962.



TOVAR: Traspasa bar-restaurante. Superficie 120 m². Renta 11.000 pesetas.

TOVAR: Venta piso calle Larga, planta 2.ª, 3 dormitorios, trastero.

TOVAR: Traspasa bar-restaurante Plaza Mayor. 60 m², dos plantas.

TOVAR: Vía Roma. Edificio construcción. 4-1 dormitorios, garaje, trastero.

TOVAR: Apartamento 2 dormitorios. Garaje. Nueva Segovia. Cocina amueblada, planta 2.ª

TOVAR: Vende pub, C/ Escuderos, en dos plantas. En funcionamiento.

TOVAR: Traspasa local José Zorrilla, 150 metros. Amplio escape-rate.

TOVAR: Piso zona San Millán. 4 dormitorios, garaje y trastero.

TOVAR: Piso confortable, 3 dormitorios, garaje, trastero. En Coronel Rexach.

TOVAR: Chalet venta, San Cristóbal. 240 m², cochera 3 automóviles, esquina.

TOVAR: Chalet venta en La Losa. 125 m², parcela 2.000 metros.

TOVAR: Piso C/ Daoiz. 3 dormitorios, trastero. Gastos individuales.

TOVAR: Vende local 80 m², C/ San Cristóbal, buena fachada, esquina.

TOVAR: Piso San José, 3 dormitorios, totalmente reformado, cuarto trastero.

TOVAR: Vía Roma. Edificio en construcción. Local de 88 metros.

TOVAR: En San Cristóbal alquila local 100 m. Acondicionado. Mucho paso.

TOVAR: Piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. 2 baños. Planta 4.ª

43.54.61 ☎ 43.59.50



## LOCALES ALQUILER

HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: CALLE COCHES. 280 m². Excelente acondicionamiento. Cualquier negocio. 2 plantas.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 200, 57 m². Excelente fachada. Renta asequible. Infórmese.

HABITAT: FERNANDEZ LADREDA. 150 m². Totalmente acondicionado. Ideal uso oficina. Ocasión.

HABITAT: MALCONSEJO. 220 m². Ideal uso oficinas. Varios despachos. Buen precio.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 240 m². 2 plantas. Acondicionado totalmente. Cualquier uso.

HABITAT: SAN FRANCISCO. 200 m². Perfecto acondicionamiento. Renta interesante. Ocasión. Unico.

HABITAT: JUNTO PLAZA MAYOR. 180 m². Totalmente acondicionado. Unico. Infórmese.

HABITAT: JUNTO PLAZA MAYOR. 180 m². Totalmente acondicionado. Unico. Infórmese.

HABITAT: JUNTO PLAZA MAYOR. 180 m². Totalmente acondicionado. Unico. Infórmese.

HABITAT: JUNTO PLAZA MAYOR. 180 m². Totalmente acondicionado. Unico. Infórmese.

**HABITAT**  
**TRASPASA**  
 Local Comercial  
 C/ Conde Sepúlveda  
 ➤ 150 m². Acondicionado  
 ➤ Cualquier actividad  
**INFORMESE**



## ALQUILA LOCAL CENTRICO

- 430 m².
- Acondicionado.
- Divisible.
- Amplia fachada.

### ¡OCASION!

HABITAT: SANTA CATALINA. 171 m². Posibilidad división. Excelente fachada. Renta baja.

HABITAT: SAN ALFONSO RODRIGUEZ. 213 m². Diáfano. Buena fachada. Estado de obra.

HABITAT: INFANTA ISABEL. 212 m². Acondicionado. Unico en zona. Excelente escape-rate. Infórmese.

HABITAT: Sepa encontrar su Habitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



## FINCAS NOVO

Agencia Propiedad Inmobiliaria  
 Alquiler \* Traspasos \* Ventas  
 Severo Ochoa, 6 \* Tels. 42 91 18 - 44 17 29

## VEHICULOS

VEHICULOS importación. Motor Castilla - Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO Avia-2500. Telf. 566333.

AUTOHOF, S. A. Automóviles de importación. Teléfonos 437813, 425162.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD RUIZ. Máquinas de coser Singer. Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

RELAX, señoritas de compañía. Hotel, domicilio, pases de lencería, video, privado. Villalba. Teléfono 8508543.

BILLETES ferrocarril, avión, reservas de hoteles, apartamentos, vacaciones. Patiño. Sierramar. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

¡ATENCIÓN! Si no cobra Pensión, infórmese. Teléfono 442506.

## VENTAS

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO piso céntrico. Teléfono 426628.

VENDO jaulas francesas para conejos. Buen uso. Teléfono 520361.

RODAMIENTOS FERBER. Suministros industriales. Teléfono 426645.

SE VENDEN naves industriales de 200 a 400 metros, en La Lastrilla. Construye y promueve Maher, S.L. Teléfonos 434376 y 427981.

SE VENDE finca propia para fábrica o supermercado en Km. 84 Nacional Villacastín. Teléfonos 107152 y 107244.

VENDO 30 toneladas de viruta buenísima, y 30 toneladas de roña de pino. Teléfono 485176 (Fuentemilanos).

LOCAL compatible uso oficina, zona catedral, 56 m², acondicionado apertura. Teléfono 155068.

SE VENDE acción de propietario Casino de la Unión. Teléfono 483149.

VENDO dúplex 240 m², plaza garaje, cuarto trastero. Teléfono 425214.

VENDO locales en carretera de Villacastín, 76. Teléfono 435387.

CARRETILLAS elevadoras, vendido. Gasoil, eléctricas. De 1.000 a 5.000 kilos. Ocasión inmejorable. 91/4591022, 5721393.

RIEGOS TAFER: Venta e instalación. Riegos: Goteo, aspersión. Bombas, motores, tuberías, accesorios. Mantenimiento. Plaza Doctor Gila, 3 (San Millán). Teléfono 441809.

VIVIENDA edificio Bella-Vista de Pascual Hermanos. Próxima entrega. 3 dormitorios/garaje. Esmerada construcción. 435461. De 11 a 13 mañanas.

VENDO piso y plaza garaje, Alfonso VI, 16, 4.º D. Teléfono 427898.

## MESA REVUELTA

### SE PESA LA TENSION ELECTRICA

Los científicos del Centro Federal Físico-Técnico en Braunschweig acaban de prestar una nueva contribución a la unificación internacional de las mediciones eléctricas. Con una balanza de tensiones, desarrollada durante años, se puede representar la unidad voltio, en la que se emite la tensión eléctrica, con una inseguridad de sólo 0,3 millonésimas, lo que supone una mejora de la precisión veinte veces mayor a los anteriores métodos. El principio de la balanza de tensiones se basa en el fenómeno físico de que entre dos electrodos se produce en una balanza de precisión, comprobando la "pérdida de peso" que se produce, al introducir la tensión, por la atracción electrostática que levanta el electrodo. Así, por ejemplo, una tensión eléctrica de 10.000 voltios "aligera" un electrodo de un kilogramo en dos gramos. Partiendo de los valores medidos se puede calcular la tensión en la unidad SI (DF).

## SE VENDE

furgoneta Citroën  
 C-15 Diesel  
 isoterma homologado.  
 15.000 kilómetros.  
**Teléfono 43.07.04**

## SE NECESITA MONTADOR DE MUEBLES

**F. Román López, S.A.**  
 Juan Bravo, 20  
 Interesados presentarse  
 de 5 a 8,30  
 (Ref. 40/1/T001)

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

**«En la ejecutiva del PSOE no están los más inteligentes, sino los más obedientes», dice Semprún**

Valencia.— El ministro de Cultura, Jorge Semprún, apostó ayer en Valencia por una renovación de la ejecutiva del PSOE frente a las posiciones de Alfonso Guerra. «Un aparato que no se renueva acaba siendo monolítico», dijo Semprún. El ministro defendió la legitimidad de las críticas de Carlos Solchaga en la última ejecutiva del PSOE y reconoció que había «una tendencia a poner en el aparato a los más obedientes, que no son los más inteligentes». Las críticas de Semprún a Guerra alcanzaron al Programa 2000. Semprún, que acudió a Valencia para dar

una conferencia y presentar el III Congreso de Intelectuales, cuidó mucho su posición ante la polémica que mantienen algunos ministros con el aparato guerrista.

La intervención de Felipe González en dicha ejecutiva es, para Semprún, decisiva y debería conocerse. Semprún coincidió con Solchaga en sus críticas al aparato guerrista: «Independientemente de las personas, todo aparato político es necesario para un partido, y los partidos políticos son necesarios para la democracia, pero un aparato político tiene unas rutinas y unas

funciones como son las de perseverar en su ser y elegir en su seno a los más obedientes, mejor que a los más inteligentes».

El ministro se refirió críticamente a aspectos del Programa 2000 en la redacción realizada por el equipo de Alfonso Guerra: «No hay, a mi modo de ver, el suficiente análisis de lo que significa la economía de mercado en la que tenemos que desarrollarnos y que es el horizonte irrefragable de nuestro tiempo».

## Intelectuales y artistas españoles en contra de la Ley de Extranjería

Madrid.—Un amplio sector de intelectuales, políticos y artistas españoles se pronunciaron a favor de la modificación de la actual Ley de Extranjería, por considerar que atenta contra los derechos y libertades fundamentales de un grupo importante de la sociedad española. El manifiesto, presentado ayer, está redactado por Antonio Gala y lo firman, entre otros, José Luis Aranguren, Antonio Buero Vallejo, Fernando Savater, Imanol Arias, Cristina Almeida y Carlos Saura.

Bajo el lema «Inmigrante, no soy una persona sin derechos», el manifiesto recoge la preocupación ante la política del Gobierno sobre el tema de la inmigración y la discriminación que sufren los trabajadores extranjeros y los asilados y refugiados.

## Vizcaya tendrá el incinerador de residuos tóxicos más avanzado del mundo

Bilbao.— Vizcaya, concretamente el Hospital de Cruces de Baracaldo, contará a finales de este año con el horno incinerador de residuos tóxicos más moderno y avanzado del mundo, cuya alta tecnología posibilita la máxima recuperación de energía, según informó el consejero de Sanidad del Gobierno vasco, José Manuel Freire.

Freire señaló que este proyecto tiene un presupuesto de 100 millones de pesetas, y que entrará en servicio antes de que termine el año. Añadió que el horno, que será instalado en la Residencia Sanitaria de Cruces, en la localidad vizcaína de Baracaldo, respeta «escrupulosamente la normativa medioambiental de la Comunidad Europea».

El consejero vasco de Sanidad destacó además que el horno está dotado de una tecnología de alta perfección para la recuperación energética, y que su principal función será eliminar los 4.000 kilos de residuos diarios que produce el centro sanitario de Cruces, procedentes sobre todo del contacto con fluidos humanos, materiales infecciosos y de las experiencias con animales.

## Los ovnis dejarán de ser «secreto oficial»

El Gobierno español levantará en las próximas semanas la clasificación como materia reservada de los informes ovnis recogidos por el Ejército español, según informaciones reveladas por la recién publicada revista «Año Cero».

Los avistamientos de objetos volantes no identificados fueron clasificados como materia reservada hace aproximadamente diez años por la Junta del Estado Mayor

(JUJEM) y archivados en la Sección de Seguridad de Vuelo, dependiente de la División de Operaciones y en el Mando Aéreo de Combate.

Esta noticia coincide con las sorprendentes conclusiones de una encuesta realizada a pilotos españoles de líneas aéreas comerciales según la cual, tres de cada diez pilotos ha tenido encuentros con

ovnis. La encuesta se ha realizado tomando como muestra a 120 pilotos escogidos aleatoriamente, entre los 3.000 que forman la Asociación de Pilotos de Líneas Aéreas Comerciales Españolas. Esta encuesta — publicada en el primer número de «Año Cero» — ofrece un resultado de que casi un tercio de pilotos declara haber tenido algún tipo de encuentro con objetos volantes no identificados.

Galardón concedido por UNICEF

## Paul Newman, «Padre del Año»

Para el actor esta distinción es más importante que el Oscar



Paul Newman, el prestigioso actor, acaba de ser galardonado por UNICEF con el título de «Padre del Año». «Tener éxito como padre siempre ha sido para mí más importante que triunfar en cualquier otra actividad, incluida la artística». Su padre era judío, su madre católica y él protestante. A los siete años hizo su debut teatral personificando un héroe de leyenda popular: Robin Hood. Se enroló en una compañía teatral, tuvo que tra-

bajar de simple peón en una granja y se casó a los 22 años con Jacqueline Witte, ex compañera de colegio. Estudió en Actor's Studio y en 1954 rodó su primera película «El caliz de plata».

Fruto de su primer matrimonio nacieron sus hijos Scott y Susan. El 29 de enero de 1958, tras conseguir el divorcio de su primera esposa, se unió en matrimonio con la actriz Joanne Woodward, con la que tuvo tres hijas, Nell, Melissa y Claire.

Paul Newman es un caso muy especial de estrella cinematográfica, todo un héroe no sólo en la pantalla, lo es igualmente en su vida privada, donde el éxito le ha sonreído como esposo y padre, lo que ahora ha llevado a una importante organización dedicada a la infancia como es UNICEF, a considerarle como «Padre del Año», distinción que este astro, ha recibido con indudable satisfacción, como se desprende de sus primeras manifestaciones, después de recibir la grata noticia.

«No debe sorprender a nadie que yo me encuentre más satisfecho con esta distinción que cuando me concedieron el Oscar».

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

**ESPAÑA OCUPA** el liderazgo europeo en la venta de libros bajo sistemas de compra a plazos o a crédito. Un sistema subsistente del pasado pero que los editores importantes no se atreven a suprimir por suponer cuotas importantes de su facturación. Esta es una de las principales conclusiones del debate sobre la industria cultural abordado por la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Barcelona.

**TELEMADRID** emitirá durante el último trimestre del año dos películas semanales sin ningún corte publicitario, en una experiencia piloto que permitirá estudiar la posible exclusión de la publicidad en los espacios cinematográficos.

### EXTRANJERO

**UN FILME** que Federico Fellini nunca realizó «Viaggio a Tulum» (Viaje a Tulum), pero que contó en varios episodios en un periódico italiano, se ha convertido en un libro de historietas con dibujos de Milo Manara, que se acaba de publicar en Italia.

**EL PRESIDENTE** de Checoslovaquia, Vaclav Havel, inaugurará el festival de música de Salzburgo el 26 de julio, a pesar de los llamamientos para que evite encontrarse allí con Kurt Waldheim.

**EN EL DESIERTO DE GOBI**, al norte de China, han encontrado los restos fósiles de un dinosaurio que se cree que es el mayor de los descubiertos hasta ahora en el mundo, según ha informado la prensa de este país.

